

№ 23

ДЕКАБРЬ

2001

**НОРМАТИВНЫЕ
АКТЫ
КЫРГЫЗСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ**

В НОМЕРЕ:

Договор о патентном праве

Конвенция о транснациональных корпорациях

Закон о защите прав потребителей

Правила обмена непродовольственных товаров,
приобретенных в розничной торговой сети

О мерах по реализации Закона Кыргызской Республики
"О защите прав потребителей"

Перечень товаров длительного пользования, на которые
изготовитель обязан устанавливать срок службы

Перечень товаров, которые по истечении срока годности
считаются непригодными для использования по назначению
и не подлежат реализации потребителям

Порядок рассмотрения дел о нарушениях законодательства
о защите прав потребителей





Урматтуу мусулман инсандары!

Сиздерди ушул улуу рамазан айында руханий дүйнөңүздөрдү тазартууга ниет кылган, ошондой эле ар бир үй-бүлөөгө, элге-журтка мээримдүүлүктүн нуру төгүлүп, берекеликтин куту конгон отуз күндүк—орозо айыңыздар менен чын жүрөктөгү ниетибиз менен куттуктайбыз.

Орозонун бекубат бейпилдигин, ар убак пейилдин токчулугун, элимдин ырайымдуу, кайрымдуулугун, калыстыгын тилөө менен бирге, орозо күндөрүндөгү каалоо тилегиңиздер андан ары да чексиз кабыл боло берсин.

Рамазан айыңар куттуу болуп, орозоңуздар кабыл болсун!

"ТОКТОМ" маалымат борборунун кызматкерлери



ДЕКАБРЬ
№ 23
2001

www.toktom.kg



НОРМАТИВНЫЕ
АКТЫ
КЫРГЫЗСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ

Журнал выходит с ноября 1993 года Выходит 24 раза в год № 23 (145)

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАКОНЫ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о поощрении и взаимной защите инвестиций Закон Кыргызской Республики от 20 ноября 2001 года № 95	3
О ратификации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о свободной торговле Закон Кыргызской Республики от 20 ноября 2001 года № 96	7
О ратификации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Беларусь о взаимном признании прав и регулировании отношений собственности Закон Кыргызской Республики от 20 ноября 2001 года № 97	7
О ратификации Договора о патентном праве Закон Кыргызской Республики от 20 ноября 2001 года № 98	9
О принятии поправки к статье 9(3) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности Закон Кыргызской Республики от 20 ноября 2001 года № 99	21
О ратификации Конвенции о транснациональных корпорациях Закон Кыргызской Республики от 23 ноября 2001 года № 100	21
О ратификации Соглашения о правовом обеспечении формирования Таможенного союза и Единого экономического пространства от 26 октября 1999 года Закон Кыргызской Республики от 23 ноября 2001 года № 101	25

ЗАЩИТА ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

О защите прав потребителей Закон Кыргызской Республики от 10 декабря 1997 года № 90	29
Об утверждении Правил обмена непродовольственных товаров, приобретенных в розничной торговой сети на территории Кыргызской Республики Постановление Правительства КР от 27 августа 1996 года № 405	47
Правила обмена непродовольственных товаров, приобретенных в розничной торговой сети на территории Кыргызской Республики	47
Перечень товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену	50

Об утверждении Правил, обеспечивающих наличие на продуктах питания, ввозимых в Кыргызскую Республику, информации на государственном либо русском языках

Постановление Правительства КР от 7 мая 1998 года № 250..... 50

Правила, обеспечивающих наличие на продуктах питания, ввозимых в Кыргызскую Республику, информации на государственном либо русском языках..... 51

О мерах по реализации Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей"

Постановление Правительства КР от 12 октября 1998 года № 667 51

Перечень товаров длительного пользования, которые по истечении определенного периода могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя и на которые изготовитель обязан устанавливать срок службы..... 52

Перечень товаров, которые по истечении срока годности считаются непригодными для использования по назначению и не подлежат реализации потребителям..... 53

Перечень технически сложных товаров, в отношении которых требования потребителя об их замене подлежат удовлетворению..... 54

Перечень непродовольственных товаров, надлежащего качества, не подлежащих обмену на аналогичный товар 55

Об утверждении Порядка взаимодействия Нацкомиссии по защите и развитию конкуренции с общественными организациями по защите прав потребителей

Постановление Нацкомиссии по защите и развитию конкуренции КР от 20 июля 1999 года 55

Порядок взаимодействия Нацкомиссии по защите и развитию конкуренции с общественными организациями по защите прав потребителей 56

Об утверждении Порядка рассмотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей

Постановление Нацкомиссии по защите и развитию конкуренции КР от 20 июля 1999 года 57

Порядок рассмотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей..... 57

О Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей

Постановление мэрии города Бишкек от 27 августа 1999 года № 777 60

Положение о Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей..... 60

О создании постов контролирующих органов по защите прав потребителей на рынках г.Бишкек

Постановление мэрии города Бишкек от 30 июня 2000 года № 364 62

Положение о постах контролирующих органов по защите прав потребителей..... 63

Главный редактор: Нурбек Алишеров

Корректурa: Наталья Никитина

Ответственный секретарь: Эмиль Кашкараев

Верстка: Роза Ырысова

Набор: Юлия Трашкова

Дизайн обложки: Санжар Жумашев

Компьютерное обеспечение: Леонид Улицкий, Илья Руденко

Канат Карманбаев

Распространяется в розницу во всех почтовых отделениях Кыргызской Республики. Цена (редакционная) 80 с. 00 т.

Адрес редакции: 720071, г. Бишкек, пр. Чуй 265А, к. 322а

Подписано к печати 10.12.2001

Телефон: (312) 25-53-59

Печать офсетная. Формат 60x84 1/8.

Отдел подписки и оптовых продаж: (312) 24-26-03

Усл.печ.л. 8,0. Тираж 1 000 экз.

Отдел рекламы: (312) 25-53-59

Отпечатано в ОсОО "Атлантикс", пр.Чуй 147, г.Бишкек, Кырг. Респ. Тел.: (312) 28 18 86

ЖОГОРКУ КЕНЕШ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о поощрении и взаимной защите инвестиций

Статья 1.

Ратифицировать Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о поощрении и взаимной защите инвестиций, подписанное 19 января 2000 года в городе Бишкек.

Республики уведомить Министерство иностранных дел Республики Таджикистан о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу указанного Соглашения.

Статья 3.

Настоящий Закон вступает в силу с момента опубликования ("Эркин Тоо", 28 ноября 2001 года, № 84).

Статья 2.

Министерству иностранных дел Кыргызской

А.Акаев

Президент Кыргызской Республики

г.Бишкек
20 ноября 2001 года № 95

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики
4 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен
Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о поощрении и взаимной защите инвестиций

(ратифицировано Законом КР от 20 ноября 2001 года № 95)

г.Бишкек

19 января 2000 года

Правительство Кыргызской Республики и Правительство Республики Таджикистан, именуемые в дальнейшем "Сторонами",

сознавая, что поощрение и взаимная защита инвестиций будут способствовать развитию взаимовыгодного торгово-экономического и научно-технического сотрудничества между двумя Сторонами, а также приумножат благосостояние обоих государств,

желая создать благоприятные условия для инвестиций инвесторов одной Стороны на территории другой Стороны,

основываясь на принципах равенства, взаимоважания, суверенитета и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

Статья 1. Определения

Для целей настоящего Соглашения следующие

щие термины означают:

1. "Инвестор" - означает в отношении каждой из Сторон:

а) физическое лицо, являющееся гражданином любой из Сторон и осуществляющее инвестиции на территории другой Стороны в соответствии с ее законодательством;

б) юридическое лицо, другие организации с правом юридического лица или без него, зарегистрированные в соответствии с законодательством любой из Сторон, имеющие свое местонахождение на ее территории и осуществляющие инвестиции на территории другой Стороны.

2. "Инвестиции" - означает все виды имущественных ценностей и прав на них, включая права на интеллектуальную собственность, вложенных в целях получения дохода инвесторами одной Стороны на территории другой Стороны, в част-

ности, включают в себя:

а) акции, денежные средства и другие ценные бумаги или формы участия в предприятиях;

б) движимое и недвижимое имущество (здания, сооружения, оборудование и другие материальные ценности) и связанные с ним имущественные права, включая право залога;

в) денежные требования и права требования на любую деятельность, имеющую экономическую ценность;

г) авторские права, права на интеллектуальную собственность (такие, как изобретения, патенты, промышленные проекты и образцы, торговые знаки, фирменные названия, указатели происхождения, технологии, "ноу-хау" и другие);

д) права на хозяйственную деятельность, включая право на концессию, которая выражается в разведке, разработке, добыче или эксплуатации природных ресурсов, иных объектов эксплуатации, полученные по закону или договору.

3. "Доходы" - означает суммы, получаемые в результате инвестиций как прибыль, в том числе в виде доходов от производственной, торговой деятельности, включая прибыль за техническую помощь и техническое обслуживание и иные виды деятельности, дивиденды, процентные платежи, гонорары, лицензионные и комиссионные вознаграждения.

4. "Территория" - означает государственную территорию каждой Стороны, как определено законодательством Сторон и в соответствии с международным правом.

Статья 2. Поощрение и защита инвестиций

1. Каждая из Сторон будет поощрять инвесторов другой Стороны осуществлять инвестиции на своей территории и будет допускать такие инвестиции в соответствии со своим законодательством.

2. Инвестиции, как они определены согласно пункту 2 статьи 1, и связанные с ними доходы будут пользоваться полной защитой в соответствии с настоящим Соглашением. То же самое относится без ущерба для положений пункта 1 настоящей статьи и ко всем доходам, получаемым в случае реинвестиции таких доходов. Осуществленные в рамках закона расширение, изменение или трансформация инвестиций будут рассматриваться как новые инвестиции.

Статья 3. Национальный режим инвестиций

1. Каждая из Сторон обязуется обеспечивать на своей территории в отношении инвестиций инвесторов другой Стороны и деятельности в связи с инвестициями справедливый и равноправный режим, исключающий применение мер дискриминационного характера, которые могли бы препятствовать управлению и распоряжению инвесторов.

2. Режим, упомянутый в пункте 1 настоящей

статьи, будет не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется в отношении инвестиций собственных инвесторов или инвесторов любого другого государства и деятельности, связанной с такими инвестициями.

3. Положения настоящей статьи не распространяются на льготы и преимущества, которые каждая из Сторон предоставляет или предоставит в будущем инвесторам любого другого третьего государства или их инвестициям на основе:

а) ее участия в зоне свободной торговли, таможенном или экономическом союзе, организации экономической взаимопомощи или в международном соглашении, предусматривающем льготы и преимущества, подобные тем, которые предоставляются Стороной участникам указанных организаций;

б) международного соглашения об избежании двойного налогообложения или иной договоренности по налоговым вопросам;

в) договоренности по вопросам приграничной торговли;

г) отдельным решением Сторон.

Статья 4. Компенсация убытков

1. Инвесторам одной Стороны, инвестициям которых нанесен ущерб на территории другой Стороны, вследствие любых непредвиденных форс-мажорных обстоятельств на территории последней Стороны, будет предоставлен режим, не менее благоприятный в отношении возмещения убытков и компенсации, чем тот, который она предоставляет своим собственным инвесторам или инвесторам любых третьих государств.

2. Без ущерба для пункта 1 настоящей статьи инвесторам одной Стороны, которые вследствие любых непредвиденных форс-мажорных обстоятельств понесли на территории другой Стороны ущерб в результате:

а) реквизиции их собственности ее силами или властями;

б) уничтожения их собственности ее силами или властями, которое произошло не в ходе боевых действий и не было вызвано необходимостью в той ситуации,

с другой стороны будут возмещены убытки или предоставлена адекватная компенсация.

Статья 5. Гарантии от экспроприации

1. Инвестиции инвесторов одной из Сторон, осуществляемые на территории другой Стороны, не могут быть национализированы, экспропрированы или подвергнуты иным эквивалентным мерам, за исключением случаев, когда такие меры принимаются в общественных интересах, при соблюдении установленного законодательством порядка, на недискриминационной основе и сопровождаются адекватной компенсацией.

2. Указанная компенсация равняется рыночной стоимости экспроприированной инвестиции

непосредственно на дату принятия решения об экспроприации и должна выплачиваться без обоснованной задержки и включать общепринятый банковский процент страны, рассчитанный за период между датой экспроприации и датой выплаты возмещения, на территории Стороны, где были осуществлены инвестиции. Компенсация, включая проценты, должна быть конвертируемой и свободно переводимой.

3. Пострадавшие в результате национализации инвесторы будут иметь право в соответствии с законодательством Стороны, осуществляющей экспроприацию, на быстрое рассмотрение их случаев судебным или другим независимым органом этой Стороны и на определение стоимости его инвестиций в соответствии с принципами, изложенными в данной статье.

4. Если одна из Сторон национализировала инвестиции инвесторов, зарегистрированные действующим законодательством на любой части своей территории, в которой инвесторы другой Стороны владеют акциями или другими правами собственности, то будет гарантировано применение положений пункта 1 настоящей статьи в той мере, насколько это необходимо для обеспечения адекватной и эффективной компенсации в отношении инвестиций инвесторов другой Стороны, владеющих такими акциями или другими правами собственности.

Статья 6. Свободный перевод платежей

Каждая Сторона будет гарантировать инвесторам другой Стороны все права на беспрепятственный перевод прибыли от инвестиционной деятельности за вычетом затрат, налогов и других видов обязательных платежей, в соответствии с законодательством Сторон.

Статья 7. Суброгация

1. В случае, если одна Сторона либо уполномоченные институты представили какие-либо финансовые гарантии от некоммерческих рисков в отношении инвестиций своих инвесторов, осуществленных на территории государства другой Стороны, и произвели платеж под эту гарантию, то другая Сторона на основе принципа суброгации признает переход прав, в том числе и прав требования, этих инвесторов в полном объеме к первой Стороне либо ее уполномоченным институтам, с оговорками в отношении обязательств этих инвесторов, связанных с застрахованными таким образом инвестициями.

2. Сторона, являющаяся стороной в споре с инвестором государства другой Стороны в течение всего процесса его разрешения или выполнения решения по нему должна ссылаться на существующее законодательство и настоящее Соглашение.

Статья 8. Урегулирование споров

1. В целях разрешения споров, связанных с

инвестициями между одной Стороной и инвестором другой Стороны, в том числе по вопросам размера, условий или порядка компенсации, должны проводиться консультации.

2. Если такие консультации не приведут к результату в течение шести месяцев с даты, когда была сделана просьба о проведении консультаций, инвестор может подать спор в национальную юрисдикцию Стороны, на территории которой была осуществлена инвестиция, или в международный арбитраж. В последнем случае у инвестора будет выбор между следующим:

а) Международный центр по разрешению инвестиционных споров для разрешения путем согласительной процедуры или арбитража в соответствии с Конвенцией по урегулированию инвестиционных споров между государствами и гражданами других государств, открытой для подписания в Вашингтоне 18 марта 1965 года;

б) арбитражный суд "ad hoc" в соответствии с арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), с учетом поправок до последней по времени поправки, одобренной обеими Сторонами на момент обращения с просьбой о введении в действие процедуры арбитража.

3. Во время арбитражного разбирательства или исполнения решения арбитражного суда участвующая в споре Сторона не будет выдвигать в качестве аргумента то, что инвестор другой Стороны получил частичную или полную компенсацию за понесенный ущерб на основании страхования.

Статья 9. Споры между Сторонами

1. Стороны должны стремиться по доброй воле и в духе сотрудничества к достижению скорейшего и справедливого решения любого вопроса, касающегося взаимных инвестиций.

2. Споры между Сторонами относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения будут по возможности решаться по дипломатическим каналам.

3. Если спор не может быть разрешен таким образом в течение шести месяцев с момента уведомления о споре, он будет по просьбе любой Стороны передан на рассмотрение арбитражного суда (или судов, исполняющих его функции).

4. Арбитражный суд состоит из трех арбитров и создается отдельно для каждого конкретного случая следующим образом: в течение двух месяцев с момента получения одной из Сторон письменного уведомления другой Стороны о передаче спора в арбитражный суд, каждая из Сторон назначает по одному арбитру. Эти два арбитра изберут третьего арбитра, гражданина третьего государства, имеющего дипломатические отношения с обеими Сторонами, который с согласия Сторон назначается Председателем арбитражного суда.

5. Если арбитражный суд не будет создан в течение четырех месяцев с момента получения письменного уведомления о передаче спора в арбитражный суд, любая из Сторон может при отсутствии договоренности предложить Председателю Международного суда произвести необходимые назначения. Если Председатель является гражданином одной из Сторон или по другой причине не может выполнить указанную функцию, то осуществить необходимые назначения будет предложено его заместителю. Если заместитель Председателя Международного суда является гражданином одной из Сторон или по другой причине не может выполнить указанную функцию, то осуществить необходимые назначения может быть предложено следующему по старшинству члену Международного суда, который не является гражданином ни одной из Сторон.

6. Арбитражный суд устанавливает правила процедуры. Суд принимает решения в соответствии с положениями настоящего Соглашения и общепризнанными принципами международного права.

7. Арбитражный суд принимает решения большинством голосов, эти решения являются окончательными и имеют обязательную силу для обеих Сторон. По просьбе любой из Сторон арбитражный суд должен объяснить мотивы своего решения.

8. Каждая из Сторон будет нести расходы, связанные с деятельностью назначенного ею арбитра и ее представительства в арбитражном суде. Расходы, связанные с деятельностью Председателя, и прочие расходы Стороны будут нести в равных долях, если иное не предусмотрено арбитражным судом.

Статья 10. Применения других правил

Если положения законодательства любой из Сторон или обязательства в соответствии с международным правом, существующие в настоящий момент или установленные в будущем между Сторонами в дополнение к настоящему Соглашению, содержат правила, как общие, так и специфические, дающие право инвестициям инвесторов другой Стороны на режим более благоприятный, чем предусматривается настоящим Соглашением, такие правила будут превалировать над настоящим Соглашением в той степени, в какой они более благоприятны.

Статья 11. Консультации

1. Представители обеих Сторон будут по мере необходимости проводить встречи с целью:

а) изучения вопросов применения настоящего Соглашения;

б) обмена информацией по правовым вопросам инвестиций и о возможности их осуществления;

в) изучения других вопросов, связанных с инвестициями;

г) рассмотрения предложений о внесении возможных изменений и дополнений в настоящее Соглашение.

2. Если какая-либо из Сторон предложит провести консультации по любому из вопросов, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, другая Сторона немедленно даст ответ. Консультации на уровне экспертов будут проводиться поочередно в гор. Бишкеке и в гор. Душанбе.

Статья 12. Применение Соглашения

Настоящее Соглашение будет применяться ко всем без исключения инвестициям, которые совершены на территории одной Стороны в соответствии с ее законами и правилами инвестирования другой Стороны как до, так и после вступления в силу настоящего Соглашения.

Настоящее Соглашение не применяется по отношению к вопросам, связанным с налогообложением.

Статья 13. Вступление в силу

Каждая Сторона уведомит другую Сторону в письменном виде по дипломатическим каналам о выполнении ими соответствующих внутригосударственных процедур, обеспечивающих вступление в силу настоящего Соглашения. Соглашение вступает в силу с даты последнего уведомления.

Статья 14. Продолжительность и прекращение действия

1. Настоящее Соглашение заключено сроком на 10 лет. Если за двенадцать месяцев до истечения этого срока ни одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения, оно будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние сроки.

2. В отношении инвестиций, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения, положения статей 1-10 будут оставаться в силе в течение дальнейших пяти лет, исчисляемых с даты прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в гор. Бишкек 19 января 2000 г., в двух экземплярах, на кыргызском, таджикском и русском языках. В случае возникновения расхождений в толковании кыргызского и таджикского текстов, предпочтение отдается тексту на русском языке.

За Правительство Кыргызской Республики

За Правительство Республики Таджикистан

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о свободной торговле

Статья 1.

Ратифицировать Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Таджикистан о свободной торговле.

Статья 2.

Поручить Министерству иностранных дел Кыргызской Республики

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек

20 ноября 2001 года № 96

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики 6 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен

Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации Соглашения между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Беларусь о взаимном признании прав и регулировании отношений собственности

Статья 1.

Ратифицировать Соглашение между Правительством Кыргызской Республики и Правительством Республики Беларусь о взаимном признании прав и регулировании отношений собственности, подписанное в городе Минск 30 марта 1999 года.

Статья 2.

Министерству иностранных дел Кыргызской Республики

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек

20 ноября 2001 года № 97

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики 4 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен

Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

Кыргызской Республики уведомить о ратификации вышеназванного Соглашения Министерство иностранных дел Республики Таджикистан.

Статья 3.

Настоящий Закон вступает в силу с момента опубликования ("Эркин Тоо", 28 ноября 2001 года, № 84).

Республики уведомить Правительство Республики Беларусь о ратификации указанного Соглашения.

Статья 3.

Настоящий Закон вступает в силу с момента подписания ("Эркин Тоо", 5 декабря 2001 года, № 85).

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Беларусь и
Правительством Кыргызской Республики о взаимном признании
прав и регулировании отношений собственности

(ратифицировано Законом КР от 20 ноября 2001 года № 97)

г. Минск

30 марта 1999 года

Правительство Республики Беларусь и Правительство Кыргызской Республики, далее именуемые Сторонами, в соответствии с Соглашением о взаимном признании прав и регулировании отношений собственности, подписанном в городе Бишкек 9 октября 1992 года, согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Стороны взаимно признают, осуществленный в соответствии с их национальным законодательством переход в собственность их государств имущества, в том числе финансовых ресурсов, предприятий, учреждений, организаций, их структурных единиц и подразделений бывшего союзного подчинения, расположенных на территориях государств Сторон.

Статья 2.

Право продажи, обмена, передачи в залог, в аренду, безвозмездно или на договорных началах своей собственности другой Стороне, ее юридическим и физическим лицам осуществляется органами, уполномоченными распоряжаться государственным имуществом, согласно законодательным актам Стороны собственника объекта.

Статья 3.

Стороны согласились содействовать сохранению ранее созданных предприятий, организаций и обществ с долевой или совместной формой собственности Сторон, в том числе акционерных обществ, с учетом их экономической целесообразности.

Стороны могут создавать по совместному решению органов, уполномоченных распоряжаться государственным имуществом, предприятия с государственной, долевой и совместной собственностью. Порядок создания и деятельности указанных предприятий регулируется законодательством государства Стороны, на территории которой они регистрируются, если иное не предусмотрено другими соглашениями Сторон.

Статья 4.

Стороны обеспечат беспрепятственный перевод после уплаты налогов и сборов и выполнения других обязательств, предусмотренных национальным законодательством государства Стороны местонахождения предприятия, организации, учреждения, законно полученных доходов в связи с деятельностью совместных предприятий и

предприятий, являющихся собственностью государства другой Стороны, его юридических и физических лиц.

Статья 5.

Стороны предоставляют на территории своего государства земельные участки в пользование для создания объектов социальной, производственной и научно-технической сферы другой Стороне, юридическим и физическим лицам ее государства. Порядок предоставления земельных участков другой Стороне, а также плата за их использование осуществляются на общих основаниях, определяемых законодательством государства Стороны местонахождения объекта.

Статья 6.

Решение об акционировании или приватизации объекта, относящегося к собственности одной из Сторон, принимает собственник, который информирует об этом в 10-дневный срок со дня принятия соответствующего решения другую Сторону, на территории государства которой расположен данный объект.

Статья 7.

Для решения вопросов по акционированию и приватизации конкретного объекта создается комиссия, состоящая из представителей Стороны-собственника и Стороны, на территории государства которой расположен объект.

Статья 8.

Право собственности на землю, на которой расположены объекты, указанные в статье 5 настоящего Соглашения, регулируется законодательством Стороны, на территории государства которой находятся объекты собственности.

Статья 9.

Оценка стоимости приватизируемого имущества производится по методике, определяемой законодательством государства местонахождения имущества на момент создания комиссии по приватизации объекта.

Статья 10.

При приватизации объекта, указанного в статье 5 настоящего Соглашения, членам его трудового коллектива предоставляется право на участие в приватизации в соответствии с законодательством государства местонахождения объекта.

Статья 11.

Правовой статус и деятельность предприятий, учреждений, организаций и других объектов, указанных в статьях 3 и 5 настоящего Соглашения, регулируются в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого они расположены и зарегистрированы, если иное не предусмотрено другими соглашениями Сторон.

Статья 12.

Стороны гарантируют, что право собственности в отношении имущества государств Сторон, их юридических и физических лиц в рамках настоящего Соглашения пользуется полной и безусловной правовой защитой. Это имущество не может быть подвергнуто принудительному изъятию, кроме как в исключительных случаях, предусмотренных законодательными актами. В случаях принудительного изъятия упомянутого имущества, а также согласно постановлению суда, его владельцу соответствующими органами выплачивается компенсация, которая соответствует оценочной стоимости изымаемого имущества, в сроки, установленные законодательством государства Стороны его местонахождения.

Статья 13.

Споры между Сторонами относительно толкования и применения норм настоящего Соглашения

будут разрешаться путем взаимных консультаций и переговоров на различных уровнях.

Статья 14.

По взаимной договоренности Стороны могут вносить в настоящее Соглашение необходимые дополнения и изменения, которые оформляются соответствующими протоколами, являющимися неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

Статья 15.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу с момента обмена уведомлениями о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 16.

Действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с момента поступления по дипломатическим каналам письменного уведомления о намерении одной из Сторон денонсировать настоящее Соглашение.

Совершено в городе Минске 30 марта 1999 года в двух подлинных экземплярах, каждый на белорусском, кыргызском и русском языках, причем все тексты являются равно аутентичными. В случае разногласий в толковании преимущество имеет текст на русском языке.

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации Договора о патентном праве

Статья 1.

Ратифицировать Договор о патентном праве от 2 июня 2000 года.

Статья 2.

Министерству иностранных дел Кыргызской

Республики депонировать грамоту о ратификации депозитарию, которым является Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности.

Президент Кыргызской Республики

А. Акаев

г. Бишкек

20 ноября 2001 года № 98

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики

4 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен

Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

ДОГОВОР

о патентном праве

(ратифицирован Законом КР от 20 ноября 2001 года № 98)

г. Женева

2 июня 2000 года

Заключительный акт принят Дипломатической конференцией 1 июня 2000 г.

В соответствии с решениями Ассамблеи Всемирной организации интеллектуальной собственности

сти (ВОИС), принятыми на тридцать четвертой сессии заседаний (сентябрь 1999 г.), и после проведенной ВОИС подготовительной работы Дипломатическая конференция по принятию Договора о патентном праве была созвана ВОИС и проведена в Женеве в период с 11 мая по 2 июня 2000 г.

Первого июня 2000 г. Дипломатическая конференция приняла Договор о патентном праве, который открыт для подписания со 2 июня 2000 г.

Статья 1. Сокращенные выражения

Для целей настоящего Договора, если явно не предусмотрено иное:

(i) "ведомство" означает орган Договаривающейся стороны, уполномоченный выдавать патенты или заниматься другими вопросами, регулируемые настоящим Договором;

(ii) "заявка" означает заявку на выдачу патента, как указано в статье 3;

(iii) "патент" означает патент, как указано в статье 3;

(iv) ссылки на "лицо" понимаются как включающие, в частности, физическое и юридическое лицо;

(v) "сообщение" означает любую заявку или любое ходатайство, заявление, документ, корреспонденцию или иные сведения, относящиеся к заявке или патенту в связи с процедурой по настоящему Договору или вне ее, которые поданы в ведомство;

(vi) "материалы ведомства" означают совокупность хранимых ведомством сведений, относящихся к заявкам, поданным в это ведомство, включая сами эти заявки, и патентам, выданным этим ведомством или другим органом с действием в отношении соответствующей Договаривающейся стороны, включая сами эти патенты, вне зависимости от носителя, на котором такие сведения хранятся;

(vii) "внесение записи" означает любое действие по внесению сведений в материалы ведомства;

(viii) "заявитель" означает лицо, указанное в материалах ведомства в соответствии с применимым законодательством как лицо, испрашивающее патент, или как другое лицо, которое подает заявку или ведет дело по ней;

(ix) "владелец" означает лицо, указанное в материалах ведомства как патентообладатель;

(x) "представитель" означает представителя в соответствии с применимым законодательством;

(xi) "подпись" означает любое средство самоидентификации;

(xii) "язык, принятый ведомством" означает любой язык, принятый ведомством для соответствующей процедуры в ведомстве;

(xiii) "перевод" означает перевод на язык или, в соответствующих случаях, транслитерацию с использованием алфавита или набора символов, принятых ведомством;

(xiv) "процедура в ведомстве" означает любую процедуру в делопроизводстве ведомства по за-

явке или патенту;

(xv) за исключением тех случаев, когда из контекста следует иное, слова в единственном числе включают слова во множественном числе, и наоборот, а личные местоимения мужского рода включают личные местоимения женского рода;

(xvi) "Парижская конвенция" означает Парижскую конвенцию по охране промышленной собственности, подписанную 20 марта 1883 г., с учетом пересмотров и поправок;

(xvii) "Договор о патентной кооперации" означает Договор о патентной кооперации ("РСТ"), подписанный 19 июня 1970 г., вместе с Инструкцией и Административной инструкцией к этому Договору с учетом пересмотров, поправок и изменений;

(xviii) "Договаривающаяся сторона" означает любое государство или межправительственную организацию, которая является стороной настоящего Договора;

(xix) "применимое законодательство" в случае, когда Договаривающейся стороной является государство, означает законодательство этого государства, а в случае, когда Договаривающейся стороной является межправительственная организация - нормативные документы, на основе которых эта межправительственная организация действует;

(xx) "документ о ратификации" рассматривается как включающий документы о принятии или одобрении;

(xxi) "Организация" означает Всемирную организацию интеллектуальной собственности;

(xxii) "Международное бюро" означает Международное бюро Организации;

(xxiii) "Генеральный директор" означает Генерального директора Организации.

Статья 2. Общие принципы

(1) (Более благоприятные условия) Договаривающаяся сторона имеет право предусматривать требования, которые с точки зрения заявителей и владельцев являются более благоприятными, чем требования, упомянутые в настоящем Договоре и Инструкции, за исключением статьи 5.

(2) (Отсутствие регулирования материальных норм патентного права) Ничто в настоящем Договоре или Инструкции не должно пониматься как возможное ограничение права Договаривающейся стороны предписывать по своему усмотрению требования применимого материального права в отношении патентов.

Статья 3. Заявки и патенты, к которым применяется Договор

(1) (Заявки) (a) Положения настоящего Договора и Инструкции применяются к национальным и региональным заявкам на патенты на изобретение и на дополнительные патенты, которые подаются в ведомство или для ведомства Договаривающейся стороны, и которые представляют собой:

(i) виды заявок, которые разрешается подавать как международные заявки в соответствии с Договором о патентной кооперации;

(ii) отдельные заявки на патенты на изобретение или на дополнительные патенты, как указано в статье 4G (1) или (2) Парижской конвенции, из числа тех видов заявок, которые упоминаются в подпункте (i).

(b) С учетом положений Договора о патентной кооперации положения настоящего Договора и Инструкции применяются к международным заявкам на патенты на изобретение и на дополнительные патенты в соответствии с Договором о патентной кооперации:

(i) в отношении сроков, применимых согласно статьям 22 и 39 (1) Договора о патентной кооперации в ведомстве Договаривающейся стороны;

(ii) в отношении любой процедуры, начатой на дату или после даты, на которую согласно статье 23 или статье 40 настоящего Договора может начаться рассмотрение или экспертиза международной заявки.

(2) (Патенты) Положения настоящего Договора и Инструкции применяются к национальным и региональным патентам на изобретение и к национальным и региональным дополнительным патентам, которые выданы с действием в отношении Договаривающейся стороны.

Статья 4. Исключение в отношении безопасности

Ничто в настоящем Договоре и Инструкции не ограничивает право любой Договаривающейся стороны предпринимать любое действие, которое она считает необходимым для обеспечения существенных интересов безопасности.

Статья 5. Дата подачи

(1) (Элементы заявки) (a) Если иное не предписано Инструкцией, и с учетом положений пунктов (2)-(8), Договаривающаяся сторона предусматривает, что датой подачи заявки является дата, на которую ее ведомство получило все нижеперечисленные элементы, представленные по выбору заявителя на бумаге или иным способом, допускаемым ведомством для целей даты подачи:

(i) явное или подразумеваемое указание на то, что эти элементы предназначены быть заявкой;

(ii) указания, позволяющие установить личность заявителя или позволяющие ведомству связаться с заявителем;

(iii) часть, которая внешне выглядит как описание.

(b) Договаривающаяся сторона для целей даты подачи может принимать чертеж как элемент, упомянутый в подпункте (a) (iii).

(c) Для целей даты подачи Договаривающаяся сторона может требовать представления как сведений, позволяющих установить личность заявителя, так и сведений, позволяющих ведомству связаться с заявителем, или она может принять

доказательства, позволяющие установить личность заявителя или позволяющие ведомству связаться с заявителем, как элемент упоминаемый в подпункте (a) (ii).

(2) (Язык) (a) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы указания, упомянутые в пункте (1) (a) (i) и (ii), были представлены на языке, принятом ведомством.

(b) Для целей даты подачи часть, упомянутая в пункте (1) (a) (iii), может быть представлена на любом языке.

(3) (Уведомление) Если заявка не удовлетворяет одному или нескольким требованиям, применяемым Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), ведомство как можно скорее уведомляет об этом заявителя, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение срока, предписанного Инструкцией.

(4) (Последующее выполнение требований) (a) Если в первоначально поданной заявке не выполнено одно или несколько требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), датой подачи, с учетом подпункта (b) и пункта (6) является дата, на которую впоследствии выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2).

(b) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что в случае, если одно или несколько требований, упомянутых в подпункте (a), не выполнены в течение предписанного Инструкцией срока, заявка считается не поданной. Если заявка считается не поданной, ведомство уведомляет об этом заявителя с указанием соответствующих причин.

(5) (Уведомление, касающееся недостающей части описания или чертежа) Если при установлении даты подачи ведомство сочтет, что в заявке предположительно отсутствует часть описания или что в заявке дается ссылка на чертеж, предположительно отсутствующий в заявке, ведомство незамедлительно уведомляет об этом заявителя.

(6) (Дата подачи в случае представления недостающей части описания или чертежа) (a) Если недостающая часть описания или недостающий чертеж представляются в ведомство в течение срока, предписанного Инструкцией, эта часть описания или чертеж включаются в заявку и, с учетом подпунктов (b) и (c), датой подачи является дата, на которую ведомство получило эту часть описания или этот чертеж, или дата, на которую выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2), в зависимости от того, какая из них является более поздней.

(b) Если недостающая часть описания или недостающий чертеж представляются согласно подпункту (a) для исправления их пропуска в заявке, в которой на дату, на которую один или несколько элементов, упомянутых в пункте (1) (a),

были впервые получены ведомством, испрашивается приоритет предшествующей заявки, датой подачи, по ходатайству заявителя, поданному в течение срока, установленного в Инструкции, и с учетом требований, предписанных Инструкцией, является дата, на которую выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2).

(с) Если недостающая часть описания или недостающий чертеж, представленные согласно подпункту (а), изъяты в течение срока, установленного Договаривающейся стороной, датой подачи является дата, на которую выполнены все требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) и (2).

(7) (Замена описания и чертежей ссылкой на ранее поданную заявку) (а) С учетом требований, предписанных Инструкцией, для целей даты подачи заявки, ссылка, сделанная при подаче заявки на языке, принятом ведомством, на ранее поданную заявку заменяет описание и любые чертежи.

(б) При невыполнении требований, упомянутых в подпункте (а), заявка может считаться неподанной. Если заявка считается неподанной, ведомство уведомляет об этом заявителя, указывая соответствующие причины.

(8) (Исключения) Ничто в настоящей статье не ограничивает:

(i) право заявителя согласно статье 4G (1) или (2) Парижской конвенции сохранять в качестве даты подачи выделенной заявки, упомянутой в этой статье, дату первоначальной заявки, упомянутой в этой статье, и в соответствующих случаях преимущество права приоритета;

(ii) право Договаривающейся стороны применять любые требования, необходимые для предоставления преимущества даты подачи предшествующей заявки заявке любого вида, предписанного Инструкцией.

Статья 6. Заявка

(1) (Форма или содержание заявки) Если иное не предусмотрено в настоящем Договоре, ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнение любого требования, касающегося формы или содержания заявки, которое отличается или является дополнительным по отношению:

(i) к требованиям, касающимся формы или содержания, которые предусмотрены в отношении международных заявок в соответствии с Договором о патентной кооперации;

(ii) к требованиям, касающимся формы или содержания, выполнение которых в соответствии с Договором о патентной кооперации может быть потребовано ведомством любого государства-участника этого Договора, либо ведомством, действующим для этого государства, как только началось рассмотрение или экспертиза международной заявки, как упомянуто в статье 23 указанного Договора;

(iii) к любым другим требованиям, предписан-

ным Инструкцией.

(2) (Бланк заявления) (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы содержание заявки, соответствующее содержанию заявления международной заявки согласно Договору о патентной кооперации, представлялось на бланке заявления, предписанном этой Договаривающейся стороной. Договаривающаяся сторона может также требовать, чтобы любые другие элементы содержания, допускаемые в пункте (1) (ii) или предписанные Инструкцией в соответствии с пунктом (1) (iii), представлялись на этом бланке заявления.

(б) Несмотря на положения подпункта (а) и с учетом статьи 8 (1) Договаривающаяся сторона допускает представление содержания, упомянутого в подпункте (а), на бланке заявления, предусмотренного Инструкцией.

(3) (Перевод) Договаривающаяся сторона может требовать перевод любой части заявки, которая составит на языке ином, чем принятый ее ведомством. Договаривающаяся сторона может также требовать перевод частей заявки, как предписано Инструкцией, которые составлены на языке, допускаемом ведомством, на любые другие языки, допускаемые ведомством.

(4) (Пошлины) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлин в отношении заявки. Договаривающаяся сторона может применять положения Договора о патентной кооперации, касающиеся уплаты пошлин за подачу заявки.

(5) (Приоритетный документ) Если испрашивается приоритет предшествующей заявки, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы копия предшествующей заявки и перевод, если предшествующая заявка составлена на языке ином, чем принятый ведомством, были представлены в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией.

(6) (Доказательства) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы в процессе делопроизводства по заявке в ее ведомство были представлены доказательства в отношении любого материала, упомянутого в пункте (1) или (2), либо любого перевода, упомянутого в пункте (3) или (5), или в заявлении о приоритете, только в том случае, если это ведомство имеет основания сомневаться в отношении достоверности этого материала и в точности этого перевода.

(7) (Уведомление) В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)-(6), или если требуется доказательство согласно пункту (6), ведомство уведомляет заявителя, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение срока, предписанного Инструкцией.

(8) (Невыполнение требований) (а) В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)-(6), в течение срока, пред-

писанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может, с учетом подпункта (b) и статей 5 и 10, применить санкцию, предусмотренную ее законодательством.

(b) Если какое-либо требование, применяемое Договаривающейся стороной согласно пункту (1), (5) или (6) в отношении притязания на приоритет, не выполнено в течение срока, предписанного Инструкцией, притязание на приоритет может, с учетом статьи 13, считаться несуществующим. С учетом статьи 5 (7) (b) никакие иные санкции не могут применяться.

Статья 7. Представительство

(1) (Представители) (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы представитель, назначенный для целей любой процедуры в ведомстве:

(i) имел на основании применимого законодательства право вести дела в ведомстве в отношении заявок и патентов;

(ii) представил в качестве своего адреса адрес на территории, предписанной Договаривающейся стороной.

(б) С учетом подпункта (с) действие в отношении любой процедуры, осуществляемое в ведомстве представителем или по отношению к представителю, который соблюдает требования, применяемые Договаривающейся стороной согласно подпункту (а), имеет силу действия, осуществляемого заявителем, владельцем или другим заинтересованным лицом, или осуществляемого по отношению к вышеперечисленным лицам, которые назначили этого представителя.

(с) Договаривающаяся сторона может предусматривать, что в случае присяги или торжественного заявления, либо аннулирования доверенности подпись представителя не имеет силу подписи заявителя, владельца или другого заинтересованного лица, которые назначили этого представителя.

(2) (Обязательное представительство) (а) Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо назначили представителя для целей осуществления любой процедуры в ведомстве, за исключением того, что правопреемник в отношении заявки, заявитель, владелец или иное заинтересованное лицо могут действовать в ведомстве самостоятельно в связи со следующими процедурами:

(i) для целей даты подачи;

(ii) просто уплаты пошлины;

(iii) любой другой процедуры, как предписано Инструкцией;

(iv) выдачи расписки или уведомления ведомством в отношении любой процедуры, упомянутой в подпунктах (i)-(iii).

(б) Пошлина за поддержание может быть уплачена любым лицом.

(3) (Назначение представителя) Договаривающаяся сторона допускает, что о назначении

представителя сообщается в ведомство способом, предписанным Инструкцией.

(4) (Запрещение иных требований) Ни одна Договаривающаяся сторона не может требовать выполнения формальных требований, иных, чем упомянутые в пунктах (1)-(3), в отношении вопросов, регулируемых этими пунктами, если иное не предусмотрено настоящим Договором или не предписано Инструкцией.

(5) (Уведомление) В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1) - (3), ведомство уведомляет правопреемника в отношении заявки заявителя, владельца или иное заинтересованное лицо, предоставляя возможность выполнить любое такое требование и представить замечания в течение срока, предписанного Инструкцией.

(6) (Невыполнение требований) В случае невыполнения одного или нескольких требований, применяемых Договаривающейся стороной согласно пунктам (1)-(3), в течение срока, предписанного Инструкцией, Договаривающаяся сторона может применять санкцию, предусмотренную ее законодательством.

Статья 8. Сообщения; адреса

(1) (Бланк и средства передачи сообщений) (а) Помимо установления даты подачи заявки согласно статье 5 (1), и с учетом статьи 6 (1), Инструкция, с учетом подпунктов (b) - (d), определяет требования, которые Договаривающейся стороне разрешено применять в отношении бланка и средств передачи сообщений.

(б) Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана допускать представление сообщений иначе, как на бумаге.

(с) Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана исключать представление сообщений на бумаге.

(d) Договаривающаяся сторона допускает представление сообщений на бумаге для целей соблюдения срока.

(2) (Язык сообщений) Если иное не предусмотрено настоящим Договором или Инструкцией, Договаривающаяся сторона может требовать, чтобы сообщение было представлено на языке, принятом ведомством.

(3) (Типовые международные бланки) Несмотря на положения пункта (1) (а), и с учетом пункта (1) (b) и статьи 6 (2) (b) Договаривающаяся сторона допускает представление содержания сообщения на бланке, который соответствует Типовому международному бланку в отношении такого сообщения, предусмотренному в Инструкции, если Инструкция его предусматривает.

(4) (Подпись сообщений) (а) Если Договаривающаяся сторона требует подпись для целей любого сообщения, эта Договаривающаяся сторона допускает любую подпись, которая отвечает требованиям, предписанным Инструкцией.

(iii) в ходатайстве указаны причины несоблюдения приоритетного срока; и

(iv) ведомство сочтет, что неподача последующей заявки в течение приоритетного срока произошла несмотря на принятие надлежащих при данных обстоятельствах мер или, по выбору Договаривающейся стороны, была непреднамеренной.

(3) (Непредставление копии предшествующей заявки) Договаривающаяся сторона предусматривает, что, если копия предшествующей заявки, требуемая в соответствии со статьей 6 (5), не представлена в ведомство в течение срока, предписанного Инструкцией согласно статье 6, ведомство восстанавливает право приоритета, если:

(i) ходатайство об этом подано в ведомство в соответствии с требованиями, предписанными Инструкцией; и

(ii) ходатайство подано в течение срока для подачи копии предшествующей заявки, предписанного Инструкцией согласно статье 6 (5);

(iii) ведомство сочтет, что ходатайство о представлении копии подано в ведомство, в которое была подана предшествующая заявка, в течение срока, предписанного Инструкцией; и

(iv) копия предшествующей заявки представлена в течение срока, предписанного Инструкцией.

(4) (Пошлины) Договаривающаяся сторона может требовать уплаты пошлины в отношении ходатайства согласно пунктам (1)-(3).

(5) (Доказательства) Договаривающаяся сторона может требовать представления в ведомство в течение установленного ведомством срока любого заявления или иного доказательства в обоснование причин, упомянутых в пункте (2) (iii).

(6) (Возможность представить замечания в случае предполагаемого отказа) Ходатайство согласно пунктам (1)-(3) не может быть полностью или частично отклонено без предоставления ходатайствующей стороне возможности представить замечания в связи с предполагаемым отказом в течение разумного срока.

Статья 14. Инструкция

(1) (Содержание) (а) Инструкция, прилагаемая к настоящему Договору, содержит правила, касающиеся:

(i) вопросов, в отношении которых настоящий Договор ясно предусматривает, что они должны быть "предписаны Инструкцией";

(ii) подробностей, полезных при выполнении положений настоящего Договора;

(iii) административных требований, вопросов или процедур.

(b) Инструкция также предусматривает правила, касающиеся формальных требований, которые Договаривающейся стороне разрешено применять в отношении ходатайств:

(i) о внесении записи об изменении имени или

адреса;

(ii) о внесении записи об изменении заявителя или владельца;

(iii) о внесении записи о лицензии или залоге;

(iv) об исправлении ошибки.

(c) Инструкция также предусматривает принятие Ассамблеей при содействии Международного бюро Типовых международных бланков, а также принятие бланка заявления для целей статьи 6 (2) (b).

(2) (Внесение поправок в Инструкцию) С учетом пункта (3) внесение любой поправки в Инструкцию требует большинства в три четверти поданных голосов.

(3) (Требование единогласия) (а) Инструкция может определять положения Инструкции, в которые поправки могут быть внесены только единогласным решением.

(b) Внесение любой поправки в Инструкцию, приводящей к добавлению или изъятию положений из положений, определенных в Инструкции согласно подпункту (a), требует единогласного решения.

(c) При определении того, достигнуто ли единогласие, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(4) (Расхождения между Договором и Инструкцией) В случае расхождений между положениями настоящего Договора и положениями Инструкции, применяются положения Договора.

Статья 15. Связь с Парижской конвенцией

(1) (Обязательство соблюдать Парижскую конвенцию) Каждая Договаривающаяся сторона соблюдает положения Парижской конвенции в отношении патентов.

(2) (Обязательства и права в соответствии с Парижской конвенцией) (а) Ничто в настоящем Договоре не отменяет обязательств, которые Договаривающиеся стороны имеют по отношению друг к другу в соответствии с Парижской конвенцией.

(b) Ничто в настоящем Договоре не умаляет прав, которыми заявители и владельцы пользуются в соответствии с Парижской конвенцией.

Статья 16. Действие пересмотров, поправок и изменений Договора о патентной кооперации

(1) (Применимость пересмотров, поправок и изменений Договора о патентной кооперации) С учетом пункта (2) любой пересмотр, поправка или изменение Договора о патентной кооперации, сделанные после 2 июня 2000 г., которые согласуются со статьями настоящего Договора, применяются для целей настоящего Договора и Инструкции при условии, что Ассамблея в каждом отдельном случае принимает соответствующее решение большинством в три четверти поданных

голосов.

(2) (Неприменимость переходных положений Договора о патентной кооперации) Любое положение Договора о патентной кооперации, в силу которого пересмотренное включающее поправки или измененное положение этого Договора не применяется в отношении государства-участника этого Договора, либо ведомства такого государства или ведомства, действующего от имени такого государства, в течение такого времени, на протяжении которого это положение противоречит применяемому этим государством или ведомством законодательству, не применяется для целей настоящего Договора и Инструкции.

Статья 17. Ассамблея

(1) (Состав) (а) Договаривающиеся стороны имеют Ассамблею.

(b) Каждая Договаривающаяся сторона представлена в Ассамблее одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов. Каждый делегат может представлять только одну Договаривающуюся сторону.

(2) (Функции) Ассамблея:

(i) рассматривает вопросы, относящиеся к сохранению и развитию настоящего Договора и его применению;

(ii) при содействии Международного бюро разрабатывает Типовые международные бланки и бланк заявления, предусмотренные в статье 14 (1) (c);

(iii) вносит поправки в Инструкцию;

(iv) определяет условия для даты применения каждого Типового Международного бланка и бланка заявления, предусмотренных в подпункте (ii), и каждой поправки, предусмотренной в подпункте (iii);

(v) решает в соответствии со статьей 16 (1) является ли любой пересмотр, поправка или изменение Договора о патентной кооперации применимой для целей настоящего Договора и Инструкции;

(vi) выполняет все другие функции, вытекающие из настоящего Договора.

(3) (Кворум) (а) Половина членов Ассамблеи, которые являются государствами, составляет кворум.

(b) Несмотря на положения подпункта (a), если на какой-либо сессии число членов Ассамблеи, которые являются государствами и представлены на ней, составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, которые являются государствами, Ассамблея может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, становятся обязательными только при выполнении нижеследующих условий. Международное бюро направляет указанные решения членам Ассамблеи, которые являются государствами и не были на ней представлены, и предлагает им со-

общить в письменной форме в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока число таких членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, достигнет того числа членов, которого недоставало для достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(4) (Принятие решений на Ассамблее) (а) Ассамблея стремится принимать свои решения на основе консенсуса.

(b) В случае невозможности принятия решения на основе консенсуса, решение по обсуждаемому вопросу принимается голосованием. В этом случае:

(i) каждая Договаривающаяся сторона, которая является государством, имеет один голос и голосует лишь от своего имени; и

(ii) любая Договаривающаяся сторона, которая является межправительственной организацией, может участвовать в голосовании вместо своих государств-членов, при этом число голосов должно быть равным числу входящих в нее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора. Ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов пользуется своим правом на участие в голосовании, и наоборот. Кроме того, ни одна такая межправительственная организация не участвует в голосовании, если любое из ее государств-членов, являющихся участниками настоящего Договора, является государством-членом другой такой межправительственной организации, и эта межправительственная организация участвует в голосовании.

(5) (Большинство) (а) С учетом положений статей 14 (2) и (3), 16 (1), а также 19 (3), Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов.

(b) При определении того, достигнуто необходимое большинство или нет, в расчет принимаются только голоса, в действительности поданные при голосовании. Голоса воздержавшихся при голосовании в расчет не принимаются.

(6) (Сессии) Ассамблея собирается на очередную сессию один раз в два года по созыву Генерального директора.

(7) (Правила процедуры) Ассамблея принимает свои правила процедуры, в том числе правила созыва чрезвычайных сессий.

Статья 18. Международное бюро

(1) (Административные функции) (а) Международное бюро осуществляет административные функции, касающиеся настоящего Договора.

(b) В частности, Международное бюро подготавливает заседания и выполняет функции Сек-

ретариата Ассамблеи и таких комитетов экспертов и рабочих групп, которые могут быть учреждены Ассамблеей.

(2) (Другие заседания помимо сессий Ассамблеи) Генеральный директор созывает заседание любого комитета и рабочей группы, учрежденных Ассамблеей.

(3) (Роль Международного бюро на Ассамблее и других заседаниях) (а) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие во всех заседаниях Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, учрежденных Ассамблеей, без права голоса.

(b) Генеральный директор или назначенный Генеральным директором штатный сотрудник является ех officio секретарем Ассамблеи, комитетов и рабочих групп, упомянутых в подпункте (а).

(4) (Конференции) (а) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи осуществляет подготовительную работу к любой конференции по пересмотру.

(b) Международное бюро может консультироваться с государствами-членами Организации, межправительственными и международными и национальными неправительственными организациями по вопросам, касающимся упомянутой подготовительной работы.

(c) Генеральный директор и назначенные Генеральным директором лица принимают участие в обсуждениях на конференциях по пересмотру без права голоса.

(5) (Другие функции) Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, связанные с настоящим Договором.

Статья 19. Пересмотры

(1) (Пересмотр Договора) С учетом положений пункта (2) настоящий Договор может подвергаться пересмотру на конференции Договаривающихся сторон. Решение о созыве любой конференции по пересмотру принимается Ассамблеей.

(2) (Пересмотр или поправки к некоторым положениям Договора) Поправки к статье 17 (2) и (6) могут быть внесены либо конференцией по пересмотру, либо Ассамблеей в соответствии с положениями пункта (3).

(3) (Поправки, принимаемые Ассамблеей, к некоторым положениям Договора) (а) Предложения о внесении Ассамблеей поправок в статью 17 (2) и (6) могут быть выдвинуты любой Договаривающейся стороной или Генеральным директором. Такие предложения Генеральный директор рассылает Договаривающимся сторонам по меньшей мере за 6 месяцев до их рассмотрения Ассамблеей.

(b) Принятие любой поправки к положениям, предусмотренным в подпункте (а), требует большинства в три четверти поданных голосов.

(c) Любая поправка к положениям, предусмотренным в подпункте (а), вступает в силу через месяц после того, как письменные уведомления о

ее принятии, осуществленном в соответствии с конституционной процедурой каждой Договаривающейся стороны, получены Генеральным директором от трех четвертей Договаривающихся сторон, которые состояли членами Ассамблеи на дату принятия ею этой поправки. Любая поправка к указанным положениям, принятая таким образом, обязательна для всех Договаривающихся сторон, на дату вступления поправки в силу, а также тех государств и межправительственных организаций, которые станут Договаривающимися сторонами на более позднюю дату.

Статья 20. Участие в Договоре

(1) (Государства) Любое государство, которое является участником Парижской конвенции или которое является членом Организации и в отношении которого патенты могут быть выданы либо через ведомство этого государства, либо через ведомство другого государства или межправительственной организации, может стать участником настоящего Договора.

(2) (Межправительственные организации) Любая межправительственная организация может стать участницей настоящего Договора, если по меньшей мере одно государство-член этой межправительственной организации является участником Парижской конвенции или членом Организации, и эта межправительственная организация заявляет, что она в соответствии с ее внутренними процедурами должным образом уполномочена стать участницей настоящего Договора и заявляет, что:

(i) она компетентна выдавать патенты, имеющие действие в отношении ее государств-членов; или

(ii) она компетентна в отношении вопросов, регулируемых настоящим Договором, имеет соответствующее собственное законодательство, обязательное для всех ее государств-членов и она имеет или уполномочила региональное ведомство в целях выдачи патентов, имеющих действие на ее территории в соответствии с этим законодательством. С учетом пункта (3) любое такое заявление делается при сдаче на хранение документа о ратификации или присоединении.

(3) (Региональные патентные организации) Европейская патентная организация, Евразийская патентная организация, Африканская региональная организация промышленной собственности и Африканская организация интеллектуальной собственности, сделав заявление, упомянутое в пункте (2) (i) или (ii), на Дипломатической конференции, которая приняла настоящий Договор, могут стать участницами настоящего Договора в качестве межправительственной организации, если при сдаче на хранение документа о ратификации или присоединении она заявит, что в соответствии с ее внутренними процедурами она должным образом уполномочена стать участницей настоящего Договора.

(4) (Ратификация или присоединение) Любое государство или межправительственная организация, удовлетворяющие требованиям пунктов (1), (2) или (3), может сдать на хранение:

(i) документ о ратификации в случае подписания этим государством или организацией настоящего Договора; или

(ii) документ о присоединении, в случае неподписания этим государством или организацией настоящего Договора.

Статья 21. Вступление Договора в силу; даты вступления в силу ратификаций и присоединений

(1) (Вступление в силу настоящего Договора) Настоящий Договор вступает в силу через три месяца после того, как десять государств сдали на хранение Генеральному директору свои ратификационные грамоты или акты о присоединении.

(2) (Даты вступления в силу ратификаций и присоединений) Настоящий Договор связывает своими положениями:

(i) десять государств, упомянутых в пункте (1), после даты, на которую настоящий Договор вступил в силу;

(ii) любое другое государство, через три месяца после даты, на которую оно сдало на хранение Генеральному директору свой документ о ратификации или о присоединении, или на любую более позднюю дату, указанную в этом документе, но не позднее шести месяцев после даты такой сдачи на хранение;

(iii) каждую из Европейской патентной организации, Евразийской патентной организации, Африканской региональной организации промышленной собственности и Африканской организации интеллектуальной собственности, по истечении трех месяцев с даты сдачи на хранение ее документа о ратификации или присоединении, с любой более поздней даты, указанной в этом документе, но не позднее шести месяцев после даты такой сдачи на хранение, если такой документ сдан на хранение после вступления в силу настоящего Договора согласно пункту (1), или через три месяца после вступления в силу настоящего Договора, если такой документ сдан на хранение до вступления в силу настоящего Договора;

(iv) любую другую межправительственную организацию, которая правомочна стать участницей настоящего Договора, по истечении трех месяцев с даты сдачи на хранение ее документа о ратификации или присоединении, или на любую более позднюю дату, указанную в этом документе, но не позднее шести месяцев после даты такой сдачи на хранение.

Статья 22. Применение Договора к существующим заявкам и патентам

(1) (Принцип) С учетом пункта (2) Договаривающаяся сторона применяет положения на-

стоящего Договора и Инструкции, за исключением статьи 5 и статьи 6 (1) и (2) и относящейся к ним Инструкции, к заявкам, находящимся на рассмотрении, и к патентам, действующим на дату, на которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной положениями настоящего Договора в соответствии со статьей 21.

(2) (Процедуры) Ни одна Договаривающаяся сторона не обязана применять положения настоящего Договора и Инструкции к любой процедуре в делопроизводстве по заявкам и патентам, предусмотренным в пункте (1), если такая процедура началась до даты, на которую эта Договаривающаяся сторона становится связанной положениями настоящего Договора в соответствии со статьей 21.

Статья 23. Оговорки

(1) (Оговорка) Любое государство или межправительственная организация путем оговорки может заявить, что положения статьи 6 (1) не применяются ни к какому требованию в отношении единства изобретения, применимому в соответствии с Договором о патентной кооперации к международной заявке.

(2) (Способ подачи оговорок) Любая оговорка в соответствии с пунктом (1) делается в заявлении, прилагаемом к документу о ратификации или о присоединении к настоящему Договору соответствующего государства или межправительственной организации, делающей оговорку.

(3) (Отзыв) Любая оговорка согласно пункту (1) может быть отозвана в любое время.

(4) (Запрещение иных оговорок) За исключением случая, предусмотренного в пункте (1), никакие иные оговорки к настоящему Договору не допускаются.

Статья 24. Денонсация Договора

(1) (Уведомление) Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Договор путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(2) (Дата вступления в силу) Любая денонсация вступает в силу через год с даты получения уведомления Генеральным директором или с любой более поздней даты, указанной в уведомлении. Денонсация не затрагивает применения настоящего Договора в отношении любой заявки, находящейся на рассмотрении, или любого патента, действующего в отношении денонсирующей Договаривающейся стороны на дату вступления денонсации в силу.

Статья 25. Языки Договора

(1) (Аутентичные тексты) Настоящий Договор подписывается в одном экземпляре на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках, причем только эти тексты равно аутентичны.

(2) (Официальные тексты) Официальный текст

на любом языке, упомянутый в пункте (1), утверждается Генеральным директором после консультаций с заинтересованными сторонами. Для целей настоящего пункта, заинтересованная сторона означает любое государство, являющееся участником Договора или правомочное стать участником Договора согласно статье 20 (1), официальный язык или один из официальных языков которого является языком, о котором идет речь, и Европейскую патентную организацию, Евразийскую патентную организацию, Африканскую региональную организацию промышленной собственности и Африканскую организацию интеллектуальной собственности, а также любую другую межправительственную организацию, которая является участницей Договора или может стать участницей Договора, если один из ее официальных языков является языком, о котором идет речь.

(3) (Преимущество аутентичных текстов) В случае расхождения мнений в отношении толко-

вания на основе аутентичных и официальных текстов используются аутентичные тексты.

Статья 26. Подписание Договора

Настоящий Договор открыт для подписания любым государством, правомочным стать участником Договора согласно статье 20 (1), и Европейской патентной организацией, Евразийской патентной организацией, Африканской региональной организацией промышленной собственности и Африканской организацией интеллектуальной собственности в штаб-квартире Организации в течение года после его принятия.

Статья 27. Депозитарий; регистрация

(1) (Депозитарий) Генеральный директор является депозитарием настоящего Договора.

(2) (Регистрация) Генеральный директор регистрирует настоящий Договор в Секретариате Организации Объединенных Наций.

СОГЛАСОВАННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

Дипломатической конференции в отношении

Договора о патентном праве и Инструкции к этому договору

1. При принятии Дипломатической конференцией статьи 1 (xiv) понималось, что слова: "процедура в ведомстве" не будут включать судебные процедуры в соответствии с применимым законодательством.

2. При принятии Дипломатической конференцией статей 1 (xvii), 16 и 17 (2) (v) понималось, что:

(1) Ассамблея PLT в соответствующих случаях будет созываться совместно с заседаниями Ассамблеи PCT.

(2) В дополнение к государствам-участникам PCT, с Договаривающимися сторонами PLT в соответствующих случаях будут проводиться консультации в связи с предлагаемым внесением изменений в Административную инструкцию к PCT.

(3) Генеральный директор предлагает для принятия решения Ассамблеей PCT, чтобы в соответствующих случаях Договаривающиеся стороны PLT, которые не являются участниками PCT, приглашались в качестве наблюдателей на заседания Ассамблеи и других органов PCT.

(4) Если Ассамблея PLT согласно статье 16 принимает решение, что какой-либо пересмотр, поправка или изменение в PCT должны применяться для целей PLT, Ассамблея может в каждом отдельном случае предусматривать переходные положения согласно PLT.

3. При принятии статей 6 (5) и 13 (3) и правил 4 и 14 Дипломатическая конференция настоятельно просила Всемирную организацию интеллектуальной собственности ускорить создание системы цифровой библиотеки для приоритетных документов. Такая система отвечала бы интересам патентообладателей и других лиц, желающих получить доступ к приоритетным документам.

4. С целью содействия применению правила 8 (1) (a) настоящего Договора, Дипломатическая конференция обращается к Генеральной Ассамблее Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) и Договаривающимся сторонам с просьбой оказать развивающимся и наименее развитым странам, а также странам с переходной экономикой дополнительную техническую помощь для выполнения ими обязательств по настоящему Договору, еще до его вступления в силу.

Дипломатическая конференция также призывает промышленно развитые страны с рыночной экономикой в ответ на просьбу и на взаимно согласованных условиях предоставить техническое и финансовое сотрудничество в интересах развивающихся и наименее развитых стран, а также стран с переходной экономикой.

Дипломатическая конференция обращается к Генеральной Ассамблее ВОИС с просьбой после вступления настоящего Договора в силу осуществлять контроль и оценку хода такого сотрудничества на каждой очередной сессии.

5. При принятии правил 12 (5) (vi) и 13 (3) (iv) Дипломатической конференцией понималось, что хотя и целесообразно исключать действия в ходе разбирательства между сторонами из сферы послабления, предусмотренного статьями 11 и 12, было бы желательно, чтобы применимое законодательство Договаривающихся сторон при этих обстоятельствах предусматривало соответствующее послабление, которое учитывало бы различные интересы третьих сторон, а также интересы других лиц, не являющихся участниками этих разбирательств.

6. Было решено, что любой спор, возникаю-

щий между двумя или несколькими Договаривающимися сторонами в отношении толкования или применения настоящего Договора и Инструк-

ции к нему, может быть урегулирован путем консультаций или посредничества при содействии Генерального директора.

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О принятии поправки к статье 9(3)

Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности

Статья 1.

Принять поправку, принятую 24 сентября 1999 года Ассамблеей Парижского союза, Ассамблеей Бернского союза и Конференцией Всемирной организации интеллектуальной собственности к статье 9(3) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в Стокгольме 14 июля 1967 года и измененной 28 сентября 1979 года, в следующей редакции:

"Генеральный директор назначается на срок продолжительностью шесть лет. Он может повторно назначаться на срок продолжительностью шесть лет только один раз. Все другие условия назначения

определяются Генеральной Ассамблеей".

Статья 2.

Поручить Министерству иностранных дел Кыргызской Республики депонировать уведомление о принятии поправки депозитарию, которым является Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности.

Статья 3.

Настоящий Закон вступает в силу со дня опубликования ("Эркин Тоо", 28 ноября 2001 года, № 84).

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек
20 ноября 2001 года № 99

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики
4 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен

Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации

Конвенции о транснациональных корпорациях

Статья 1.

Ратифицировать Конвенцию о транснациональных корпорациях со следующей оговоркой:

"Статья 8 настоящей Конвенции действует в соответствии с действующим законодательством Сторон".

Статья 2.

Министерству иностранных дел Кыргызской

Республики депонировать грамоту о ратификации у депозитария, которым является Исполнительный секретариат Содружества Независимых Государств.

Статья 3.

Настоящий Закон вступает в силу с момента опубликования ("Эркин Тоо", 5 декабря 2001 года, № 85).

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек
23 ноября 2001 года № 100

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики
6 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен

Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

КОНВЕНЦИЯ о транснациональных корпорациях

(ратифицирована Законом КР от 23 ноября 2001 года № 100)

г. Москва 6 марта 1998 года

Государства-участники настоящей Конвенции, в дальнейшем - Стороны, реализуя положения Договора о создании Экономического союза от 24 сентября 1993 года, считая необходимым обеспечение структурной перестройки экономик государств-участников Содружества, ускорения научно-технического прогресса, стремясь обеспечить благоприятные условия для поддержания и развития производственной кооперации между предприятиями государств-участников Содружества, подтверждая стремление увеличить экспортный потенциал и конкурентоспособность пред-

приятий государств-участников Содружества, содействуя проведению активной промышленной политики, углублению интеграции и привлечению инвестиций, придавая важное значение использованию современных форм взаимодействия в области производственной, инвестиционной, коммерческой и финансово-кредитной деятельности, руководствуясь Соглашением о содействии в создании и развитии производственных, коммерческих, кредитно-финансовых, страховых и смешанных транснациональных объединений от 15 апреля 1994 года, согласились о нижеследующем:

ЧАСТЬ 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Правовые основы деятельности транснациональных корпораций

1. Настоящей Конвенцией устанавливаются общие основы сотрудничества Сторон в области создания и деятельности транснациональных корпораций (далее - корпорация).
2. Отношения, не урегулированные настоящей Конвенцией, регулируются двусторонними соглашениями между Сторонами, а также их национальным законодательством.
3. Регулирование вопросов применения настоящей Конвенции осуществляется уполномоченным на то государственным органом Стороны, осуществляющим регистрацию корпорации.
4. Стороны договорились, что ведение банка данных о создаваемых корпорациях со стороны органов Содружества Независимых Государств осуществляет Межгосударственный экономический Комитет Экономического союза.
5. При формировании корпорации каждая из Сторон исходит из необходимости защиты прав собственности на расположенное на ее территории имущество юридических лиц другой Стороны.
6. Стороны согласились, что корпорация создается и действует в соответствии с требованиями законодательства Сторон.

Статья 2. Понятие "транснациональная корпорация"

1. Стороны признают под понятием "транс-

национальная корпорация" юридическое лицо (совокупность юридических лиц):
имеющее в собственности, хозяйственном ведении или оперативном управлении обособленное имущество на территориях двух и более Сторон;
образованное юридическими лицами двух и более Сторон;
зарегистрированное в качестве корпорации в соответствии с настоящей Конвенцией.

2. В настоящей Конвенции понятие "транснациональная корпорация" включает в себя различные транснациональные структуры, в том числе финансово-промышленные группы, компании, концерны, холдинги, совместные предприятия, акционерные общества с иностранным участием и т.п.

3. Корпорация вправе осуществлять на территориях Сторон любые виды деятельности, не запрещенные законодательством Сторон.

Статья 3. Участники корпорации

1. Участниками корпорации могут быть юридические лица любой организационно-правовой формы, в том числе из третьих стран.
2. Государственные, муниципальные и унитарные предприятия могут быть участниками корпорации в порядке и на условиях, определяемых собственником их имущества.

ЧАСТЬ 2 ФОРМИРОВАНИЕ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КОРПОРАЦИИ

Статья 4. Создание и порядок регистрации корпорации

Корпорация создается добровольно как на основе межправительственных соглашений, так и иным, не запрещенным законодательством Сторон способом.

Порядок регистрации корпорации определяется законодательством государства - места ее регистрации.

Регистрация подтверждается выдачей свидетельства установленного образца, содержащего полное наименование и организационно-правовую форму корпорации с обязательным включением в него словосочетания "транснациональная корпорация".

Статья 5. Организационный проект корпорации

При регистрации корпорации представляется организационный проект корпорации.

Под организационным проектом корпорации понимается пакет документов, представленный в уполномоченный государственный орган Стороны, осуществляющий регистрацию корпорации. Организационный проект содержит необходимые сведения о целях и задачах, а также иные сведения, необходимые для принятия решения о регистрации корпорации.

Статья 6. Органы управления корпорации

Структура управления (состав высшего, исполнительного и контрольного органов) определяется в учредительных документах корпорации, исходя из законодательства государства - места регистрации корпорации.

Статья 7. Понятие "деятельность корпорации"

Под деятельностью корпорации Стороны понимают деятельность ее участников и головного предприятия (центральной компании), ведущую в соответствии с учредительными документами корпорации и законодательством Сторон, юридические лица которых входят в корпорацию, и ее организационным проектом при использовании обособленных активов.

Статья 8. Государственная поддержка и стимулирование деятельности корпорации

Стороны могут на паритетной основе принимать не противоречащие законодательству Сторон меры, направленные на стимулирование создания и деятельности корпорации, в том числе на:

передачу в доверительное управление корпорации или ее участнику принадлежащих государствам пакетов акций предприятий - участников

корпорации;
зачет задолженности предприятия, акции которого реализуются на инвестиционных конкурсах (торгах), в объеме инвестиций, предусмотренных условиями инвестиционного конкурса (торга), для корпорации-покупателя;

предоставление государственных гарантий для привлечения различного рода инвестиционных ресурсов, в том числе с использованием механизма залога;

отмену двойного налогообложения участников корпорации на территории Сторон, где действует корпорация и ее предприятия-участники;

осуществление беспроцентного ввоза и вывоза оборудования, продукции, работ, услуг и перемещения капитала между участниками корпорации;

предоставление банкам - участникам корпорации, осуществляющим в ней инвестиционную деятельность, льгот, предусматривающих снижение норм обязательного резервирования и изменения других нормативов в целях повышения их инвестиционной активности;

предоставление банкам - участникам корпорации инвестиционных кредитов через Межгосударственный банк и иной финансовой поддержки для реализации проектов корпорации.

В каждом конкретном случае политика Сторон в этом вопросе носит индивидуальный характер и определяется соответствующим нормативным актом.

Статья 9. Ответственность участников

По обязательствам корпорации и/или головного предприятия (центральной компании), возникшим в результате участия в деятельности корпорации, участники несут ответственность в соответствии с законодательством Сторон, юридические лица которых входят в корпорацию.

Статья 10. Ответственность корпорации и контроль за ее деятельностью

1. Корпорация представляет отчетность в соответствии с законодательством государства - места регистрации корпорации.
2. Юридические лица, входящие в корпорацию, представляют отчетность по месту их нахождения.
3. Уполномоченный государственный орган государства - места регистрации корпорации вправе назначать аудиторские проверки деятельности корпорации в соответствии с законодательством этого государства.

Статья 11. Право собственности корпорации на прибыль и произведенную продукцию

1. Право собственности корпорации и других

юридических лиц, входящих в ее состав, на прибыль и произведенную продукцию определяется законодательством Сторон, юридические лица которых входят в корпорацию, или на основании отдельного межправительственного соглашения.

2. Налогообложение юридических лиц, входящих в корпорацию, осуществляется по месту их нахождения в соответствии с законодательством государства - места пребывания.

Статья 12. Правовые основы регулирования социально-трудовых отношений в корпорации

Регулирование социально-трудовых отноше-

ний в корпорации осуществляется на основе законодательства Сторон, на территории которых расположены ее участники, если иное не оговорено межгосударственными договорами (соглашениями).

Статья 13. Ликвидация корпорации

Корпорация может быть ликвидирована по основаниям, предусмотренным законодательством государства - места регистрации корпорации, а также в связи с прекращением действия соответствующего межправительственного соглашения.

ЧАСТЬ 3

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 14. Соотношение Конвенции с международными договорами

Настоящая Конвенция не затрагивает положений других международных договоров, участниками которых являются Стороны.

Статья 15. Порядок вступления в силу Конвенции

1. Настоящая Конвенция вступает в силу на 30-й день со дня сдачи на хранение депозитарию третьей ратификационной грамоты.

2. Для Сторон, ратифицировавших ее позднее, Конвенция вступает в силу на 30-й день со дня сдачи ими на хранение своих ратификационных грамот.

Статья 16. Срок действия Конвенции

1. Настоящая Конвенция действует в течение 10-ти лет со дня вступления ее в силу. По истечении этого срока Конвенция автоматически продлевается каждый раз на пятилетний период, если Стороны не примут иного решения.

2. Каждая Сторона может выйти из настоящей Конвенции, направив письменное уведомление об этом депозитарию не позднее чем за 12 месяцев до выхода.

За Республику Армения

За Республику Беларусь

За Кыргызскую Республику

За Республику Молдова

Конвенция подписана Кыргызской Республикой с оговоркой: "Реализуем после принятия решения Парламентом".

Конвенция подписана Украиной с оговоркой: "1. За исключением абзаца 2 преамбулы и слов "Экономический Суд Содружества Независимых Государств или другой" в статье 19".

Статья 17. Порядок присоединения к Конвенции

К настоящей Конвенции после вступления ее в силу могут присоединиться другие государства путем передачи депозитарию документов о таком присоединении.

Статья 18. Порядок внесения изменений и дополнений в Конвенцию

По взаимной договоренности Сторон в настоящую Конвенцию могут быть внесены изменения и дополнения, оформленные протоколом.

Статья 19. Разрешение споров

Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием положений настоящей Конвенции, разрешаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон, а также путем обращения в Экономический Суд Содружества Независимых Государств или другой согласованный Сторонами судебный орган, решение которого признается обязательным.

Совершено в городе Москве 6 марта 1998 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном Секретариате Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящую Конвенцию, ее заверенную копию.

За Российскую Федерацию

За Республику Таджикистан

За Украину

Конвенция не подписана Азербайджанской Республикой, Грузией, Республикой Казахстан, Туркменистаном, Республикой Узбекистан.

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О ратификации Соглашения о правовом обеспечении формирования Таможенного союза и Единого экономического пространства от 26 октября 1999 года

Статья 1.

Ратифицировать Соглашение о правовом обеспечении формирования Таможенного союза и Единого экономического пространства от 26 октября 1999 года.

Статья 2.

Министерству иностранных дел Кыргызской Республики уведомить депозитария, которым является Интеграционный Комитет Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан, о выполнении Кыргызской Республикой внутригосударственных процедур.

Президент Кыргызской Республики

А. Акаев

г. Бишкек

23 ноября 2001 года № 101

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики 4 сентября 2001 года

Собранием народных представителей Жогорку Кенеша Кыргызской Республики не рассмотрен

Принят в соответствии с пунктом 4 статьи 59 Конституции Кыргызской Республики

СОГЛАШЕНИЕ

о правовом обеспечении формирования Таможенного союза и Единого экономического пространства

(ратифицировано Законом КР от 23 ноября 2001 года № 101)

г. Москва

26 октября 1999 года

Республика Беларусь, Республика Казахстан, Кыргызская Республика, Российская Федерация и Республика Таджикистан, именуемые в дальнейшем Сторонами,

преследуя цель правового обеспечения реализации положений Договора об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях от 29 марта 1996 года и Договора о Таможенном союзе и Едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года,

выражая волю и решимость укреплять правовую основу интеграционного взаимодействия, желая развивать сотрудничество между законодательными и исполнительными государственными органами Сторон, признавая необходимость гармонизации (сближения и унификации) национальных законодательств в целях совершенствования правовой основы интеграционного взаимодействия, согласились о нижеследующем:

**РАЗДЕЛ I
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

Статья 1.

Стороны устанавливают единообразный (унифицированный) порядок регулирования правоотношений посредством:

гармонизации законодательств Сторон; синхронизации сроков внесения предложений

о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу международных договоров, подписанных в рамках Таможенного союза;

организации обмена правовой информацией; других аспектов правового обеспечения, предусмотренных настоящим Соглашением и други-

ми договорами между Сторонами.

Статья 2.

Стороны создают необходимые организационные и правовые предпосылки для осуществления взаимодействия своих правовых систем и со-

трудничества законодательных и исполнительных государственных органов Сторон, содержание которых определяется настоящим Соглашением.

РАЗДЕЛ II

ГАРМОНИЗАЦИЯ НАЦИОНАЛЬНЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВ

Статья 3.

Стороны в работе по гармонизации (сближению, унификации) национальных законодательств обеспечат взаимодействие и сотрудничество законодательных и исполнительных государственных органов;

признавая приоритет общепризнанных принципов международного права;

основываясь на положениях настоящего Соглашения и Программы гармонизации национальных законодательных и иных нормативных правовых актов, утвержденной Решением Межгосударственного Совета от 26 октября 1999 года № 52;

исходя из особенностей национальных правовых систем.

Статья 4.

1. Государственные законодательные и исполнительные органы Сторон гармонизируют (сближают, унифицируют) национальные законодательные и иные нормативные правовые акты посредством:

а) проведения согласованной законотворческой и нормотворческой политики, включая:

- координацию национальных законопроектных планов и планов разработки и принятия подзаконных актов;

- синхронное введение в действие гармонизированных законодательных и подзаконных актов, рекомендуемых Советом глав правительств и Межгосударственным Советом;

- внесение изменений и дополнений (поправок) в национальные законодательства на основании положений заключенных международных договоров;

б) использование в законотворчестве модельных законодательных актов, принимаемых Межпарламентским Комитетом;

в) взаимного информирования о состоянии законодательства, создания интегрированной базы законодательства, статистической и другой социально-экономической информации.

2. Координация организационной, правовой и методической работы по гармонизации национальных законодательств Сторон возлагается на Межпарламентский Комитет и Интеграционный Комитет.

Статья 5.

1. Стороны будут проводить гармонизацию (сближение, унификацию) в следующих сферах

национальных законодательств:

гражданское законодательство;
законодательство о валютном регулировании и валютном контроле;

законодательство о внешнеэкономической деятельности;

законодательство о транспортной деятельности;

налоговое законодательство;
законодательство в сфере бюджетного регулирования;

таможенное законодательство;
законодательство об экспортном контроле;

законодательство о предпринимательской деятельности;

законодательство о рынке товаров, услуг, капитала и рабочей силы;

законодательство об аграрной сфере;

законодательство об образовании;

законодательство о труде и охране труда;

законодательство о научных технологиях;

законодательство в сфере информационного обмена и использования средств массовой информации;

законодательство об инвестициях и взаимодействии в этой сфере;

других сферах национальных законодательств.

2. Приоритетность подлежащих гармонизации сфер законодательства, перечни национальных законодательных и иных нормативных правовых актов, а также пути решения проблемных вопросов правового регулирования определяются органами управления интеграцией по согласованию со Сторонами.

Статья 6.

1. Стороны обеспечат совместное проведение сравнительно-правового анализа национальных законодательств на их соответствие заключенным международным договорам и решениям Совета глав правительств и Межгосударственного Совета.

2. Результаты проведения сравнительно-правового анализа национальных законодательств после согласования со Сторонами вносятся на рассмотрение органов управления интеграцией, после чего принимаются соответствующие рекомендации по их гармонизации.

Статья 7.

В случае возникновения несоответствия меж-

ду нормами национальных законодательств Сторон и положениями заключенных международных договоров и решений органов управления интеграцией, которое может отрицательно сказаться на реализации взаимовыгодных интересов, Стороны проводят консультации и переговоры с целью устранения этого несоответствия посредством гармонизации (сближения, унификации) национальных законодательств либо изменения содержания решений.

Статья 8.

Парламенты и правительства Сторон совместно с Межпарламентским Комитетом и Интеграционным Комитетом, в соответствии со своей компетенцией, примут меры по гармонизации (сближению, унификации) национальных законодательств, включая введение:

а) решений Межгосударственного Совета, устанавливающих единые правила, которые являются обязательными во всех своих частях и подлежат непосредственному применению путем трансформации в национальные законодательства Сторон;

б) Основ законодательства по отраслям права, содержащих согласованные начала правового регулирования, утверждаемых Межгосударственным Советом и, после выполнения соответствующих внутригосударственных процедур, включаемых в национальные правовые системы;

в) законопроектных и нормотворческих предложений, обязательных, после принятия соответствующей резолюции Межгосударственного Совета, в части ожидаемого результата при сохранении за Сторонами свободы выбора форм и методов действий;

г) модельных законодательных актов, регулирующих определенные сферы правоотношений в рамках Договора о Таможенном союзе и Едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года;

д) других предложений и рекомендаций по гармонизации (сближению, унификации) национальных законодательств Сторон органов управления интеграцией.

Статья 9.

1. Разрешение вопросов о принятии мер по гармонизации национальных законодательств, их содержание и последовательность применения, а также перечни законодательных и иных норма-

тивных правовых актов Сторон, подлежащих сближению, унификации относится к компетенции Межгосударственного Совета.

2. Решения, резолюции и рекомендации по вопросам гармонизации национальных законодательств, принимаемые Межгосударственным Советом, и модельные законодательные акты, принимаемые Межпарламентским Комитетом, направляются в соответствующие органы Сторон для:

выполнения необходимых внутригосударственных процедур, в случаях, предусмотренных в пунктах а) и б) статьи 8 настоящего Соглашения;

включения положений решения в национальные законодательные и иные нормативные правовые акты;

разработки национальных законодательных актов на основе модельных законов;

разработки и принятия национальных законодательных и иных нормативных правовых актов на основе соответствующих решений Межгосударственного Совета;

внесения изменений и дополнений в национальные законодательные и иные нормативные правовые акты с учетом положений решений или норм модельного закона;

изъятия из законодательства актов, противоречащих международным договорам, заключенным в рамках Таможенного союза, и решениям органов управления интеграцией, принимаемых в пределах их компетенции.

Статья 10.

1. Предложения о принятии мер по гармонизации национальных законодательств Сторон, предусмотренные в пунктах а), в), д) статьи 8 настоящего Соглашения, вносятся Интеграционным Комитетом в Межгосударственный Совет после одобрения Советом глав правительств, а по пункту б) - после консультаций с Межпарламентским Комитетом.

2. Предложения о принятии мер по гармонизации национальных законодательств Сторон при необходимости предварительно обсуждаются на заседаниях Координационного совета по гармонизации национальных законодательств, а консультации Межпарламентского Комитета и Интеграционного Комитета проводятся с участием представителей законодательных и исполнительных органов Сторон.

РАЗДЕЛ III

СИНХРОНИЗАЦИЯ СРОКОВ ВНЕСЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЙ О ВЫПОЛНЕНИИ ВНУТРИГОСУДАРСТВЕННЫХ ПРОЦЕДУР, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ ПОДПИСАННЫХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ

Статья 11.

Стороны согласились синхронизировать сроки внесения предложений о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу международных договоров, подпи-

санных в рамках Таможенного союза.

Статья 12.

Стороны договорились информировать Интеграционный Комитет о соблюдении синхронизи-

рованных сроков выполнения внутрисударственных процедур по международным договорам,

подписанным в рамках Таможенного союза.

РАЗДЕЛ IV ОБМЕН ПРАВОВОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ

Статья 13.

1. В целях информационного обеспечения интеграционного взаимодействия, создания информационной основы для гармонизации национальных законодательств Стороны признают необходимость всестороннего информационного обмена.

2. Стороны, используя национальные информационные ресурсы, согласились создать в Интеграционном Комитете интегрированную базу законодательства, статистической и другой социально-экономической информации, включая копии эталонных банков данных национальных за-

конодательных и иных нормативных правовых актов на электронных и бумажных носителях, и осуществлять ее регулярное обновление.

Статья 14.

Государственным органам Сторон предоставляется возможность осуществления информационного обмена путем подключения к интегрированной базе законодательства и статистической и другой социально-экономической информации с использованием национальных информационных ресурсов.

РАЗДЕЛ V ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 15.

Настоящее Соглашение подлежит ратификации и вступает в силу со дня сдачи депозитарию, которым признается Интеграционный Комитет, последней ратификационной грамоты и ратификации Сторонами Договора о Таможенном союзе и Едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года.

Статья 16.

Настоящее Соглашение открыто для присоединения к нему других государств, являющихся участниками Договора о Таможенном союзе и Едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года и принимающих на себя в полном объеме обязательства, вытекающие из настоящего Соглашения, и направивших соответствующее обращение в Межгосударственный Совет через депозитария. Условия присоединения к Соглашению третьего государства определяются соответствующим решением Межгосударственного Совета.

Статья 17.

В случае возникновения споров при толковании и выполнении настоящего Соглашения они

За Республику Беларусь

За Республику Казахстан

За Кыргызскую Республику

будут разрешаться путем переговоров или консультаций между Сторонами.

Статья 18.

Соглашение действует в течение пяти лет и затем автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит о своем намерении прекратить его действие не менее чем за двенадцать месяцев до истечения срока действия настоящего Соглашения.

Каждая из Сторон имеет право выйти из настоящего Соглашения, путем письменного уведомления об этом депозитария не менее чем за двенадцать месяцев.

Совершено в г. Москве 26 октября 1999 г. в одном экземпляре на белорусском, казахском, кыргызском, русском и таджикском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий Сторон по тексту настоящего Соглашения Стороны будут использовать текст на русском языке.

Подлинный экземпляр хранится в Интеграционном Комитете, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Российскую Федерацию

За Республику Таджикистан

ЗАЩИТА ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

ЗАКОН КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О защите прав потребителей

Настоящий Закон регулирует отношения, возникающие между потребителями и изготовителями, исполнителями, продавцами при продаже товаров (выполнении работ, оказании услуг), устанавливает права потребителей на приобретение товаров (работ, услуг) надлежащего качества и безопасных для жизни и здоровья потребителей, получение информации о товарах (работах, услугах) и их изготовителях (исполнителях, продавцах), просвещение, государственную и общественную защиту их интересов, а также определяет механизм реализации этих прав.

Закон предохраняет общество от создания и развития монополий в торговле, а также поощряет и поддерживает конкуренцию на условиях, запрещающих незаконную и дискриминирующую практику, вследствие которой справедливая и честная конкуренция сводится к нулю или имеет препятствия.

Основные понятия, используемые в настоящем Законе:

потребитель - гражданин, имеющий намерение заказать или приобрести либо заказывающий, приобретающий или использующий товары (работы, услуги) исключительно для личных (бытовых) нужд, не связанных с извлечением прибыли;

изготовитель - организация независимо от ее формы собственности, а также индивидуальный предприниматель, производящие товары для реализации потребителям;

исполнитель - организация независимо от ее формы собственности, а также индивидуальный предприниматель, выполняющие работы или оказывающие услуги потребителям по возмездному договору;

продавец - организация независимо от ее формы собственности, а также индивидуальный предприниматель, реализующие товары потребителям по договору купли-продажи, а также любое лицо, которое выполняет работу, восстанавлива-

ет или улучшает любое личное имущество, принадлежащее другому лицу;

сертификат соответствия - документ, выданный по правилам системы сертификации для подтверждения соответствия сертифицированной продукции установленным требованиям;

стандарт - государственный стандарт, санитарные нормы и правила, строительные нормы и правила и другие документы, которые в соответствии с законом устанавливают обязательные требования к качеству товаров (работ, услуг);

недостаток товара (работы, услуги) - несоответствие товара (работы, услуги) стандарту, условиям договора или обычно предъявляемым требованиям к качеству товара (работы, услуги);

существенный недостаток товара (работы, услуги) - недостаток, который делает невозможным или недопустимым использование товара (работы, услуги) в соответствии с его целевым назначением либо не может быть устранен, либо проявляется вновь после устранения, либо для устранения которого требуются большие затраты, либо вследствие которого потребитель в значительной степени лишается того, на что он был вправе рассчитывать при заключении договора;

безопасность товара (работы, услуги) - безопасность товара (работы, услуги) для жизни, здоровья, имущества потребителя и окружающей среды при обычных условиях его использования, хранения, транспортировки и утилизации, а также безопасность процесса выполнения работы (оказания услуги);

предмет торговли - включает, но не ограничивается, любой товар, продукцию, услуги или выпуск услуг торговли;

договор купли-продажи - соглашение между продавцом (исполнителем) и потребителем о качестве товара, сроке, цене и других условиях купли-продажи, выполнении работ, оказании услуг.

Глава I

Общие понятия

Статья 1. Правовое регулирование отношений в области защиты прав потребителей

1. Отношения в области защиты прав потребителей регулируются Гражданским кодексом Кыргызской Республики, настоящим Законом и

принимаемыми в соответствии с ними иными законами и нормативными правовыми актами Кыргызской Республики.

2. Правительство Кыргызской Республики вправе поручать министерствам и ведомствам принимать акты, содержащие нормы о защите прав потребителей.

Статья 2. Международные договоры Кыргызской Республики

Если международным договором, ратифицированным Жогорку Кенешем Кыргызской Республики, установлены иные правила о защите прав потребителей, чем те, которые предусмотрены настоящим Законом, применяются правила международного договора.

Статья 3. Право потребителей на просвещение в области защиты прав потребителей

Право потребителей на просвещение в области защиты прав потребителей обеспечивается посредством включения соответствующих требований в государственные образовательные стандарты, общеобразовательные и профессиональные программы, а также посредством организации системы информации потребителей об их правах и о необходимых действиях по защите этих прав.

Статья 4. Качество товара (работы, услуги)

1. Продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), качество которого соответствует договору.

2. При отсутствии в договоре условий о качестве товара (работы, услуги) продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), пригодный для целей, для которых товар (работа, услуга) такого рода обычно используется.

3. Если продавец (исполнитель) при заключении договора был поставлен потребителем в известность о конкретных целях приобретения товара (выполнения работы, оказания услуги), продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), пригодный для использования в соответствии с этими целями.

4. При продаже товара по образцу и (или) описанию продавец обязан передать потребителю товар, который соответствует образцу и (или) описанию.

5. Если стандартом предусмотрены обязательные требования к качеству товара (работы, услуги), продавец (исполнитель) обязан передать потребителю товар (выполнить работу, оказать услугу), соответствующий этим требованиям.

Статья 5. Права и обязанности изготовителя (исполнителя, продавца) в области установления срока службы, срока годности товара (работы), а также гарантийного срока на товар (работу)

1. На товар (работу), предназначенный для длительного использования, изготовитель (исполнитель) вправе устанавливать срок службы - период, в течение которого изготовитель

(исполнитель) обязуется обеспечивать потребителю возможность использования товара (работы) по назначению и нести ответственность за существенные недостатки, возникающие по его вине.

2. Изготовитель (исполнитель) обязан устанавливать срок службы товара (работы) длительного пользования, в том числе комплектующих изделий (деталей, узлов, агрегатов), которые по истечении определенного периода могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде. Перечень таких товаров (работ) утверждается Правительством Кыргызской Республики.

3. Срок службы товара (работы) может исчисляться единицами времени, а также иными единицами измерения (километрами, метрами и прочими).

4. На продукты питания, парфюмерно-косметические товары, медикаменты, товары бытовой химии и иные подобные товары (работы) изготовитель (исполнитель) обязан устанавливать срок годности - период, по истечении которого товар (работа) считается непригодным для использования по назначению и не подлежит реализации потребителям. Перечень таких товаров (работ) утверждается Правительством Кыргызской Республики.

5. Продажа товара (выполнение работы) по истечении установленного срока годности, а также товара (выполнение работы), на который должен быть установлен срок службы или срок годности, но он не установлен, запрещается.

6. Изготовитель (исполнитель) вправе устанавливать на товар (работу) гарантийный срок - период, в течение которого в случае обнаружения в товаре (работе) недостатка изготовитель (исполнитель, продавец) обязан удовлетворить требования потребителя, установленные статьями 17 и 38 настоящего Закона.

7. Продавец вправе установить на товар дополнительный гарантийный срок сверх гарантийного срока, установленного изготовителем, или, если гарантийный срок изготовителем не установлен, продавец вправе установить гарантийный срок сверх сроков, предусмотренных абзацем вторым пункта 1 статьи 18 настоящего Закона.

Требования, которые потребитель вправе предъявлять к продавцу в случае обнаружения недостатка товара в течение установленного продавцом гарантийного срока, порядок и сроки удовлетворения этих требований, а также ответственность продавца устанавливаются договором между потребителем и продавцом.

Статья 6. Право потребителя на безопасность товара (работы, услуги)

1. Потребитель имеет право на то, чтобы товар (работа, услуга) при обычных условиях его

использования, хранения, транспортировки и утилизации был безопасен для жизни, здоровья потребителя, окружающей среды, а также не причинял вред имуществу потребителя. Требования, которые должны обеспечивать безопасность товара (работы, услуги) для жизни и здоровья потребителя, окружающей среды, а также предотвращение причинения вреда имуществу потребителя, являются обязательными и устанавливаются в порядке, определяемом законом.

2. Изготовитель (исполнитель) обязан обеспечивать безопасность товара (работы, услуги) в течение установленного срока службы или срока годности товара (работы).

Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие необеспечения безопасности товара (работы), подлежит возмещению в соответствии со статьей 13 настоящего Закона.

3. Если для безопасного использования товара (работы, услуги), его хранения, транспортировки и утилизации необходимо соблюдать специальные правила (далее - правила), изготовитель (исполнитель) обязан указать эти правила в сопроводительной документации на товар (работу, услугу), на этикетке, маркировкой или иным способом, а продавец (исполнитель) обязан довести эти правила до сведения потребителя.

4. Товар (работа, услуга), на который законами или стандартами установлены требования, обеспечивающие безопасность жизни, здоровья потребителя, охрану окружающей среды и предотвращение причинения вреда имуществу потребителя, а также средства, обеспечивающие безопасность жизни и здоровья потребителя, подлежат обязательной сертификации в установленном порядке. Перечни товаров (работ, услуг), подлежащих обязательной сертификации, утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Не допускается продажа товара (выполнение работы, оказание услуги), в том числе импортного товара, без информации на государственном и русском языках о проведении обязательной сертификации и не маркированного в установленном порядке знаком соответствия требованиям, указанным в пункте 1 настоящей статьи.

5. Если установлено, что при соблюдении потребителем установленных правил использования, хранения или транспортировки товара (работы) он наносит или может нанести ущерб жизни, здоровью и имуществу потребителя, окружающей среде, изготовитель (исполнитель, продавец) обязан незамедлительно приостановить его производство (реализацию) до устранения причин ущерба, а в необходимых случаях - принять меры по изъятию его из оборота и отзыву от потребителя (потребителей).

Если причины вреда устранить невозможно, изготовитель (исполнитель) обязан снять такой товар (работу, услугу) с производства. При невыполнении изготовителем (исполнителем) этой

обязанности снятие товара (работы, услуги) с производства, изъятие из оборота и отзыв от потребителей производятся по предписанию соответствующего органа государственного управления, осуществляющего контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг).

Убытки, причиненные потребителю в связи с отзывом товара (работы, услуги), подлежат возмещению изготовителем (исполнителем) в полном объеме.

6. Если установлено, что продавец (исполнитель) реализует товары (выполняет работы), представляющие опасность для жизни, здоровья и имущества потребителей, такие товары (работы) подлежат изъятию у продавца (исполнителя) в порядке, установленном законом.

Статья 7. Право потребителя на информацию об изготовителе (исполнителе, продавце) и о товарах (работах, услугах)

1. Потребитель вправе потребовать предоставления необходимой и достоверной информации об изготовителе (исполнителе, продавце), режиме его работы и реализуемых им товарах (работах, услугах).

2. Указанная в пункте 1 настоящей статьи информация в наглядной и доступной форме доводится до сведения потребителей при заключении договоров купли-продажи и договоров о выполнении работ (оказании услуг) способами, принятыми в отдельных сферах обслуживания потребителей, на государственном и русском языках с использованием слов обычного и повседневного знания, шрифта приемлемого размера или чернил, четко выделяющихся на бумаге.

Статья 8. Информация об изготовителе (исполнителе, продавце)

1. Изготовитель (исполнитель, продавец) обязан довести до сведения потребителя фирменное наименование (наименования) своей организации, место ее нахождения (юридический адрес) и режим ее работы. Продавец (исполнитель) размещает указанную информацию на вывеске.

Изготовитель (исполнитель, продавец) - индивидуальный предприниматель должен предоставить потребителю информацию о государственной регистрации и наименовании зарегистрировавшего его органа.

2. Если вид (виды) деятельности, осуществляемой изготовителем (исполнителем, продавцом), подлежит лицензированию, потребителю должны быть предоставлены информация о номере лицензии, сроке ее действия, а также по требованию потребителя - информация об органе, выдавшем эту лицензию.

3. Информация, предусмотренная пунктами 1 и 2 настоящей статьи, должна быть доведена до сведения потребителей также при осуществлении торговли, бытового и иных видов обслужива-

ния потребителей во временных помещениях, на ярмарках, с лотков и в других случаях, если торговля, бытовое и иные виды обслуживания потребителей осуществляются вне постоянного места нахождения продавца (исполнителя).

Статья 9. Информация о товарах (работах, услугах)

1. Изготовитель (исполнитель, продавец) обязан своевременно предоставлять потребителю необходимую и достоверную информацию о товарах (работах, услугах), обеспечивающую возможность их правильного выбора. По отдельным видам товаров (работ, услуг) перечень и способы доведения информации до потребителя устанавливаются Правительством Кыргызской Республики.

2. Информация о товарах (работах, услугах) в обязательном порядке должна содержать:

обозначения стандартов, обязательным требованиям которых должны соответствовать товары (работы, услуги);

сведения об основных потребительских свойствах товаров (работ, услуг), а в отношении продуктов питания - сведения о составе (в том числе перечень использованных в процессе их изготовления иных продуктов питания и пищевых добавок), весе и объеме, калорийности продуктов питания, содержании в них вредных для здоровья веществ в сравнении с обязательными требованиями стандартов, а также противопоказания для применения при отдельных видах заболеваний. Перечень товаров (работ, услуг), информация о которых должна содержать противопоказания для применения при отдельных видах заболеваний, утверждается Правительством Кыргызской Республики;

цену и условия приобретения товаров (работ, услуг);

гарантийный срок, если он установлен в соответствии с настоящим Законом;

правила и условия эффективного и безопасного использования товаров (работ, услуг);

срок службы или срок годности товаров (работ), установленный в соответствии с настоящим Законом, а также сведения о необходимых действиях потребителя по истечении указанных сроков и возможных последствиях при невыполнении таких действий, если товары (работы) по истечении указанных сроков представляют опасность для жизни, здоровья и имущества потребителя или становятся непригодными для использования по назначению;

место нахождения (юридический адрес) изготовителя (исполнителя, продавца) и место нахождения организации (организаций), уполномоченной изготовителем (продавцом) на принятие претензий от потребителей и производящей ремонт и техническое обслуживание товара (работы);

сведения о сертификации товаров (работ, услуг), подлежащих обязательной сертификации;

сведения о правилах продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг).

Если приобретаемый потребителем товар был в употреблении или в нем устранялся недостаток (недостатки), потребителю должна быть предоставлена информация об этом.

3. Информация, предусмотренная пунктом 2 настоящей статьи, доводится до сведения потребителей в технической документации, прилагаемой к товарам (работам, услугам), на этикетках, маркировкой или иным способом, принятым для отдельных видов товаров (работ, услуг). Информация о сертификации товаров (работ, услуг) представляется в виде маркировки в установленном порядке знаком соответствия и указанием в технической документации сведений о проведении сертификации (номере сертификата, сроке его действия, органе, его выдавшем или копией сертификата соответствия, снятой и заверенной в установленном порядке).

Продукты питания, упакованные или расфасованные на территории Кыргызской Республики, должны быть снабжены информацией о месте их изготовления.

Статья 10. Режим работы продавца (исполнителя)

1. Режим работы государственных, муниципальных организаций торговли, бытового и иных видов обслуживания потребителей устанавливается по решению соответствующих органов местного самоуправления.

2. Режим работы организаций, осуществляющих деятельность в сферах торгового, бытового и иных видов обслуживания потребителей и не указанных в пункте 1 настоящей статьи, а также индивидуальных предпринимателей устанавливается ими самостоятельно.

3. Режим работы продавца (исполнителя) доводится до сведения потребителей и должен соответствовать установленному.

Статья 11. Ответственность изготовителя (исполнителя, продавца) за ненадлежащую информацию о товаре (работе, услуге), об изготовителе (исполнителе, продавце)

1. За предоставление ложной информации о товаре, сертификации, цене, спонсорстве изготовитель (исполнитель, продавец) несет ответственность в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики.

2. Если предоставление ненадлежащей, то есть недостоверной или недостаточно полной, информации о товаре (работе, услуге), а также об изготовителе (исполнителе, продавце) повлекло:

приобретение товара (работы, услуги), не обладающего необходимыми потребителю свойствами, потребитель вправе расторгнуть договор и потребовать полного возмещения убытков. При

этом потребитель обязан возвратить товар (выполненную работу) изготовителю (исполнителю, продавцу);

невозможность использования приобретенного товара (работы, услуги) по назначению, потребитель вправе потребовать предоставления ему в разумно короткий срок надлежащей информации. Если информация в оговоренный срок не будет предоставлена, потребитель вправе расторгнуть договор и потребовать полного возмещения убытков. При этом потребитель обязан возвратить товар (выполненную работу) изготовителю (исполнителю, продавцу);

возникновение недостатков товара (работы) после передачи его потребителю, он вправе предъявить продавцу (изготовителю) требования, предусмотренные пунктами 1 - 4 статьи 17 настоящего Закона, или предъявить исполнителю требования, предусмотренные пунктом 1 статьи 18 настоящего Закона;

причинение вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, он вправе требовать от изготовителя (исполнителя, продавца) возмещения вреда в порядке, предусмотренном статьей 13 настоящего Закона, а также потребовать полного возмещения убытков, причиненных природным объектам, находящимся в собственности (пользовании) потребителя.

3. При рассмотрении требований потребителя о возмещении убытков, причиненных недостоверной или недостаточно полной информацией о товаре (работе, услуге), необходимо исходить из предположения об отсутствии у потребителя специальных познаний о свойствах и характеристиках товара (работы, услуги).

Статья 12. Ответственность продавца (изготовителя, исполнителя) за нарушение прав потребителей

1. За нарушение прав потребителей продавец (изготовитель, исполнитель) несет ответственность, предусмотренную законодательством или договором.

2. Убытки, причиненные потребителю, подлежат возмещению в полной сумме сверх неустойки (пени), установленной настоящим Законом или договором.

3. Уплата неустойки (пени) и возмещение убытков не освобождают продавца (изготовителя, исполнителя) от исполнения возложенных на него обязательств перед потребителем.

4. Продавец (изготовитель, исполнитель) освобождается от ответственности за неисполнение обязательств или за ненадлежащее исполнение обязательств, если докажет, что неисполнение обязательств или их ненадлежащее исполнение произошло вследствие непреодолимой силы, а также по иным основаниям, предусмотренным настоящим Законом.

5. При удовлетворении судом требований потребителя, установленных настоящим Законом,

суд вправе вынести решение о взыскании с продавца (изготовителя, исполнителя), нарушившего права потребителя, в республиканский бюджет штрафа в размере цены иска за несоблюдение добровольного порядка удовлетворения требований потребителя.

Если с заявлением в защиту прав потребителя выступают общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) или органы местного самоуправления, пятьдесят процентов суммы взысканного штрафа перечисляются указанным объединениям (их ассоциациям, союзам) или органам.

Статья 13. Имущественная ответственность за вред, причиненный вследствие недостатков товара (работы, услуги)

1. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя вследствие конструктивных, производственных, рецептурных или иных недостатков товара (работы, услуги), подлежит возмещению в полном объеме.

2. Право требовать возмещения вреда, причиненного вследствие недостатков товара (работы, услуги), признается за любым потерпевшим независимо от того, состоял он в договорных отношениях с продавцом (исполнителем) или нет.

3. Вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя, подлежит возмещению, если вред причинен в течение установленного срока службы или срока годности товара (работы).

Если на товар (работу) изготовителем (исполнителем) должен быть в соответствии с настоящим Законом установлен срок службы или срок годности, но он не установлен, либо потребитель, которому был продан товар (выполнена работа), не был проинформирован о необходимых действиях по истечении срока службы или срока годности и возможных последствиях при невыполнении указанных действий, вред подлежит возмещению независимо от времени его причинения.

Если в соответствии с пунктом 1 статьи 5 настоящего Закона изготовитель (исполнитель) не установил на товар (работу) срок службы, вред подлежит возмещению в случае его причинения в течение десяти лет со дня передачи товара (работы) потребителю, а если день передачи установить невозможно, - с даты изготовления товара (окончания выполнения работы).

Вред, причиненный вследствие недостатков товара, подлежит возмещению продавцом или изготовителем товара по выбору потерпевшего.

Вред, причиненный вследствие недостатков работы или услуги, подлежит возмещению исполнителем.

4. Изготовитель (исполнитель) несет ответственность за вред, причиненный жизни, здоровью или имуществу потребителя в связи с использо-

ванием материалов, оборудования, инструментов и иных средств, необходимых для производства товаров (выполнения работ, оказания услуг), независимо от того, позволял уровень научных и технических знаний выявить их особые свойства или нет.

5. Изготовитель (исполнитель, продавец) освобождается от ответственности, если докажет, что вред причинен вследствие непреодолимой силы или нарушения потребителем установленных правил использования, хранения или транспортировки товара (работы, услуги).

Статья 14. Компенсация морального вреда

Моральный вред, причиненный потребителю вследствие нарушения изготовителем (исполнителем, продавцом) или организацией, выполняющей функции изготовителя (продавца) на основании договора с ним, прав потребителя, предусмотренных законами и нормативными правовыми актами Кыргызской Республики, регулирующими отношения в области защиты прав потребителей, подлежит компенсации причинителем вреда при наличии его вины. Размер компенсации морального вреда определяется судом.

Компенсация морального вреда осуществляется независимо от возмещения имущественного вреда и понесенных потребителем убытков.

Статья 15. Недействительность условий договора, ущемляющих права потребителя

1. Условия договора, ущемляющие права потребителя и противоречащие нормам и правилам, установленным законами или иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики в области защиты прав потребителей, признаются недействительными.

Статья 17. Последствия продажи товара ненадлежащего качества

1. Потребитель, которому продан товар ненадлежащего качества, если оно не было оговорено продавцом, вправе по своему выбору потребовать:

безвозмездного устранения недостатков товара или возмещения расходов на их исправление потребителем или третьим лицом;

соразмерного уменьшения покупной цены;

замены на товар аналогичной марки (модели, артикула);

замены на такой же товар другой марки (модели, артикула) с соответствующим перерасчетом покупной цены;

расторжения договора купли-продажи. При этом потребитель обязан возвратить товар с недостатками.

При этом потребитель вправе потребовать также полного возмещения убытков, причиненных

Если в результате исполнения договора, ущемляющего права потребителя, у него возникли убытки, они подлежат возмещению изготовителем (исполнителем, продавцом) в полном объеме.

2. Запрещается обуславливать приобретение одних товаров (работ, услуг) обязательным приобретением иных товаров (работ, услуг). Убытки, причиненные потребителю вследствие нарушения его права на свободный выбор товаров (работ, услуг), возмещаются продавцом (исполнителем) в полном объеме.

3. Продавец (исполнитель) не вправе без согласия потребителя предоставлять дополнительные услуги, оказываемые за плату. Потребитель вправе потребовать от продавца (исполнителя) возврата сумм, уплаченных за предоставление без его согласия дополнительных услуг.

Статья 16. Судебная защита прав потребителей

1. Защита прав потребителей осуществляется судом.

2. Иски предъявляются в суд по месту жительства истца или по месту нахождения ответчика, или по месту причинения вреда.

3. Потребители по искам, связанным с нарушением их прав, а также государственный антимонопольный орган, органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), органы местного самоуправления, общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) по искам, предъявляемым в интересах потребителя, группы потребителей, неопределенного круга потребителей, освобождаются от уплаты государственной пошлины.

ему вследствие продажи товара ненадлежащего качества. Убытки возмещаются в сроки, установленные настоящим Законом, для удовлетворения соответствующих требований потребителя.

В отношении технически сложных товаров требования потребителя, указанные в абзацах четвертом-шестом настоящего пункта, подлежат удовлетворению в случае обнаружения в товарах существенных недостатков. Перечень таких товаров утверждается Правительством Кыргызской Республики.

В отношении товаров, закупленных продавцом по договору комиссии для последующей реализации потребителям, требования потребителя, указанные в абзацах втором и четвертом настоящего пункта, подлежат удовлетворению с согласия продавца.

2. Требования, указанные в пункте 1 настоящей статьи, предъявляются потребителем продавцу или организации, выполняющей функции

продавца на основании договора с ним.

3. Потребитель вправе предъявить требования, указанные в абзацах втором и четвертом пункта 1 настоящей статьи, изготовителю или организации, выполняющей функции изготовителя на основании договора с ним.

Вместо предъявления этих требований потребитель вправе возвратить изготовителю товар ненадлежащего качества и потребовать возврата уплаченной за него суммы.

4. В случае приобретения потребителем товара ненадлежащего качества, на который установлен срок годности, продавец обязан произвести замену этого товара на товар надлежащего качества или возвратить потребителю уплаченную им сумму, если недостатки товара обнаружены в пределах срока годности.

5. Требования потребителя рассматриваются при предъявлении потребителем товарного или кассового чека, а в отношении товаров, на которые установлены гарантийные сроки, - технического паспорта или иного заменяющего его документа.

Продавец обязан выдать потребителю товарный чек или иной документ, удостоверяющий факт покупки.

Продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны принять товар ненадлежащего качества у потребителя, а в случае необходимости - провести проверку качества товара. Потребитель вправе участвовать в проверке качества товара.

При возникновении спора о причинах возникновения недостатков товара продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны провести экспертизу товара за свой счет. Потребитель вправе оспорить заключение такой экспертизы в судебном порядке.

Если в результате экспертизы товара установлено, что недостатки возникли после передачи товара потребителю вследствие нарушения им установленных правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы, потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, расходы на проведение экспертизы, а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара.

Продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны удовлетворить требования потребителя, если они не докажут, что недостатки товара возникли после его передачи потребителю вследствие нарушения им установленных правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих

лиц или непреодолимой силы.

6. Доставка крупногабаритного товара и товара весом более пяти килограммов для ремонта, уценки, замены и возврат их потребителю осуществляются силами и за счет продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним. В случае неисполнения данной обязанности, а также при отсутствии продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, в месте нахождения потребителя доставка и возврат указанных товаров могут осуществляться потребителем. При этом продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны возместить расходы потребителю, связанные с доставкой и возвратом указанных товаров.

Статья 18. Сроки предъявления потребителем требований в отношении недостатков товара

1. Потребитель вправе предъявить установленные статьей 17 настоящего Закона требования в отношении недостатков товара, если они обнаружены в течение гарантийного срока или срока годности, установленных изготовителем в соответствии со статьей 5 настоящего Закона.

В отношении товаров, на которые гарантийные сроки или сроки годности не установлены, потребитель вправе предъявить указанные требования, если недостатки товаров обнаружены в течение шести месяцев со дня передачи их потребителю, а в отношении недвижимого имущества - в течение не более двух лет со дня передачи его потребителю, если более длительные сроки не установлены законом или договором.

2. Гарантийный срок товара, а также срок его службы исчисляются со дня продажи товара потребителю. Если день продажи товара установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара.

Для сезонных товаров (обуви, одежды и прочих) эти сроки исчисляются с момента наступления соответствующего сезона, срок наступления которого определяется Правительством Кыргызской Республики исходя из климатических условий места нахождения потребителей.

При продаже товаров по образцам, по почте, а также в случаях, если момент заключения договора купли-продажи и момент передачи товара потребителю не совпадают, эти сроки исчисляются со дня доставки товара потребителю, а если товар нуждается в специальной установке (подключении) или в сборке, - со дня его установки (подключения) или сборки. Если день доставки, установки (подключения) или сборки товара установить невозможно, эти сроки исчисляются со дня заключения договора купли-продажи.

В отношении недвижимого имущества гаран-

тийный срок и срок службы исчисляются с момента государственной регистрации договора купли-продажи недвижимого имущества.

Срок годности товара определяется периодом, исчисляемым со дня изготовления товара, в течение которого он пригоден к использованию, или датой, до наступления которой товар пригоден к использованию.

Продолжительность срока годности товара должна соответствовать обязательным требованиям к безопасности товара, установленным стандартами.

3. Гарантийные сроки могут устанавливаться на комплектующие изделия и составные части основного товара. Гарантийные сроки на комплектующие изделия и составные части исчисляются в том же порядке, что и гарантийный срок на основной товар.

Гарантийные сроки на комплектующие изделия и составные части основного товара не могут быть меньше гарантийного срока на основной товар.

Если на комплектующее изделие установлен гарантийный срок большей продолжительности, чем гарантийный срок на основной товар, потребитель вправе предъявить требования в отношении недостатков товара при условии, что недостатки комплектующего изделия обнаружены в течение гарантийного срока на это изделие, независимо от истечения гарантийного срока на основной товар.

4. Сроки, указанные в настоящей статье, доводятся до сведения потребителя в информации о товаре, предоставляемой потребителю в соответствии со статьей 9 настоящего Закона.

5. В случае выявления существенных недостатков товара, допущенных по вине изготовителя, потребитель вправе предъявить изготовителю требование о безвозмездном устранении недостатков товара по истечении сроков, указанных в абзаце втором пункта 1 настоящей статьи. Указанное требование может быть предъявлено в течение установленного срока службы товара или в течение десяти лет со дня передачи товара, если срок службы товара не установлен. Если данное требование не удовлетворено в течение двадцати дней со дня предъявления потребителем такого требования, потребитель вправе по своему выбору предъявить изготовителю иные требования, установленные пунктом 3 статьи 17 настоящего Закона.

Статья 19. Устранение недостатков товара изготовителем (продавцом)

1. Недостатки, обнаруженные в товаре, должны быть устранены изготовителем (продавцом) или организацией, выполняющей функции изготовителя (продавца) на основании договора с ним, в течение двадцати дней со дня предъявления потребителем требования об устранении недостатков товара.

2. В отношении товаров длительного пользования изготовитель (продавец) или организация, выполняющая функции изготовителя (продавца) на основании договора с ним, обязаны при предъявлении потребителем указанного требования в семидневный срок безвозмездно предоставить потребителю на период ремонта аналогичный товар, обеспечив доставку за свой счет. Перечень товаров длительного пользования, на которые указано требование не распространяется, устанавливается Правительством Кыргызской Республики.

3. В случае устранения недостатков товара гарантийный срок на него продлевается на период, в течение которого товар не использовался. Указанный период исчисляется со дня обращения потребителя с требованием об устранении недостатков товара до дня выдачи его по окончании ремонта.

4. При устранении недостатков товара посредством замены комплектующего изделия или составной части основного товара, на которые установлены гарантийные сроки, гарантийный срок на новое комплектующее изделие или составную часть основного товара исчисляется со дня выдачи потребителю этого товара по окончании ремонта.

Статья 20. Замена товара ненадлежащего качества

1. В случае обнаружения потребителем недостатков товара и предъявления требования о замене такого товара продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны заменить такой товар в семидневный срок со дня предъявления указанного требования потребителем, а при необходимости дополнительно проверки качества такого товара продавцом (изготовителем) или организацией, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, - в течение двадцати дней со дня предъявления указанного требования.

При отсутствии у продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, необходимого для замены товара на день предъявления указанного требования, продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, должны заменить такой товар в течение месяца со дня предъявления указанного требования. По требованию потребителя продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, должны заменить такой товар в течение месяца со дня предъявления указанного требования. По требованию потребителя продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, обязаны безвозмездно предоставить потребителю с доставкой во временное пользование на период замены аналогичный товар длительного пользования, обеспечив его доставку за свой счет. Это правило не распространяется на товары, перечень которых уста-

навливается в соответствии с пунктом 2 статьи 19 настоящего Закона.

Для районов сезонного завоза товаров требование потребителя о замене товара подлежит удовлетворению по заявлению потребителя в срок, необходимый для очередной доставки соответствующего товара в эти районы, при отсутствии у продавца (изготовителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, необходимого для замены товара на день предъявления указанного требования.

2. Товар ненадлежащего качества должен быть заменен на новый товар, то есть на товар, не бывший в употреблении.

При замене товара гарантийный срок исчисляется заново со дня передачи товара потребителю.

Статья 21. Сроки удовлетворения отдельных требований потребителя

Требования потребителя о соразмерном уменьшении покупной цены товара, возмещении расходов на исправление недостатков товара потребителем или третьим лицом, а также о возмещении убытков, причиненных потребителю расторжением договора купли-продажи (возвратом товара ненадлежащего качества изготовителю), подлежат удовлетворению продавцом (изготовителем) или организацией, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, в течение десяти дней со дня предъявления соответствующего требования.

Статья 22. Ответственность продавца (изготовителя) за просрочку выполнения требований потребителя

1. За нарушение предусмотренных статьями 19, 20 и 21 настоящего Закона сроков, а также за невыполнение (задержку выполнения) требования потребителя о предоставлении ему на период ремонта (замены) аналогичного товара продавец (изготовитель) или организация, выполняющая функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, допустившие такие нарушения, уплачивают потребителю за каждый день просрочки неустойку (пеню) в размере одного процента цены товара.

Цена товара определяется исходя из его цены, существовавшей в том месте, в котором требование потребителя должно было быть удовлетворено продавцом (изготовителем) или организацией, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, в день добровольного удовлетворения такого требования или в день вынесения судебного решения, если требование добровольно удовлетворено не было.

2. В случае невыполнения требований потре-

бителя в сроки, предусмотренные статьями 19-21 настоящего Закона, потребитель вправе по своему выбору предъявить иные требования, установленные статьей 17 настоящего Закона.

Статья 23. Расчеты с потребителем в случае приобретения им товара ненадлежащего качества

1. При замене товара ненадлежащего качества на товар аналогичной марки (модели, артикула) перерасчет цены товара не производится.

2. При замене товара ненадлежащего качества на такой же товар другой марки (модели, артикула) в случае, если цена товара, подлежащего замене, ниже цены товара, предоставленного взамен, потребитель должен доплатить разницу в ценах; в случае, если цена товара, подлежащего замене, выше цены товара, предоставленного взамен, разница в ценах выплачивается потребителю. В указанных расчетах в случае повышения цены товара, подлежащего замене, применяется его цена на день предъявления требования потребителем, в случае понижения цены - на день покупки его потребителем.

3. При расторжении договора купли-продажи или при возврате товара ненадлежащего качества изготовителю, или при удовлетворении требования потребителя об уменьшении покупной цены расчеты с потребителем производятся в случае повышения цены на товар, исходя из цены товара на день удовлетворения требования потребителя о расторжении договора купли-продажи или о возврате товара ненадлежащего качества изготовителю, или об уменьшении покупной цены, а в случае снижения цены товара, - исходя из цены товара на день его покупки.

4. Потребителям, которым товар был продан в кредит, в случае расторжения договора купли-продажи возвращается уплаченная за товар денежная сумма в размере погашенного ко дню возврата товара кредита, а также возмещается плата за предоставление кредита.

Статья 24. Право потребителя на обмен товара надлежащего качества

1. Потребитель вправе обменять непродовольственный товар надлежащего качества на аналогичный товар у продавца, у которого этот товар был приобретен, если указанный товар не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру или по иным причинам не может быть использован потребителем по назначению.

Потребитель имеет право на обмен непродовольственного товара надлежащего качества в течение четырнадцати дней, не считая дня его покупки.

Обмен непродовольственного товара надлежащего качества производится, если указанный товар не был в употреблении, сохранены его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, фабричные ярлыки, а также товарный чек или

кассовый чек, выданный потребителю вместе с проданным указанным товаром.

Перечень товаров, не подлежащих обмену по основаниям, указанным в настоящей статье, утверждается Правительством Кыргызской Республики.

2. В случае, если аналогичный товар отсутствует в продаже на день обращения потребителя к продавцу, потребитель вправе по своему выбору расторгнуть договор купли-продажи и потребовать возврата уплаченной за указанный товар денежной суммы или обменять его на аналогич-

ный товар при первом поступлении соответствующего товара в продажу. Продавец обязан сообщить потребителю, потребовавшему обмена непродовольственного товара надлежащего качества, о его поступлении в продажу.

Статья 25. Правила отдельных видов договоров купли-продажи

Правила отдельных видов договоров купли-продажи, а также правила продажи отдельных видов товаров утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Глава III

Защита прав потребителей от противоправной торговой деятельности

Статья 26. Незаконное ограничение торговли

Продавец (изготовитель, исполнитель) или группа продавцов не вправе прямо или косвенно совершать следующие действия:

вступать в согласие в целях фиксирования цены либо регулирования производства предмета торговли;

в целях создания или введения какого-либо ограничения в торговле осуществлять:

а) ограничение производства;

б) повышение или снижение цены товаров и продуктов;

в) препятствия конкуренции в распределении или продаже товаров;

г) установление стандарта или цены, посредством чего цены предметов торговли, предназначенных для продажи, использования или потребления, будут в любом случае контролироваться;

д) соглашение о прибавлении к предлагаемой цене, установленной процентным соотношением или иным способом, с целью осуществления возмещения или раздела с любым другим покупателем;

е) возврат части какой-либо суммы, добавленной к предлагаемой цене путем тайного сговора среди покупателей, любому лицу;

ж) создание монополии в производстве, продаже или транспортировании какого-либо предмета торговли;

з) вступление в соглашение, которое обязывает любое лицо не производить, не продавать или не транспортировать какой-либо предмет торговли ниже обычного стандарта или цены, либо держать такой товар или транспортировать на фиксированной или окончательной цене, либо устанавливать цену на такой предмет торговли так, чтобы препятствовать неограниченной конкуренции;

использовать имя государственного должностного лица, от имени которого могут производиться определенные санкции;

рекламировать товары или услуги, намеренно не обеспечивая ожидаемый спрос населения, если только реклама не включает информацию об

ограниченном количестве рекламируемых товаров и услуг;

рекламировать или представлять товары или услуги с намерением не продавать эти товары и услуги в том виде, какими они были представлены или показаны в рекламе.

Статья 27. Запрещенные действия в торговле

Продавец (изготовитель, исполнитель) не вправе:

реализовывать продукцию, не соответствующую требованиям действующих стандартов на территории Кыргызской Республики;

реализовывать продукцию, подлежащую обязательной сертификации на территории Кыргызской Республики, без сертификатов соответствия;

осуществлять поставку товаров или услуг с предъявлением счета по оплате при фактическом отсутствии на это заявки со стороны потребителя;

утверждать, что из-за какого-либо дефекта в доме потребителя здоровье, безопасность или жизнь потребителя и его семьи находятся в опасности, если какой-либо товар или услуга не будут приобретены, когда на самом деле повреждение в доме не существует, или когда товар или услуги не могут устранить опасность;

заявлять о бесплатном или льготном предоставлении товаров или услуг либо использовать слова со схожим значением без ясного и четкого указания условий их получения;

скрывать от потребителя любой материальный факт, отсутствие которого ведет к заблуждению и обману и о котором потребитель не мог знать;

подписывать с потребителем расписку, сертификат или любой письменный документ, подтверждающие прием, поставку или любую другую услугу, написанные в соответствии с требованиями закона, если исполнивший услугу знает или у него есть причины знать, что утверждение не является правдивым;

создавать ситуацию, при которой клиент получает скидку или другие льготы как стимул для заключения сделки, но при этом льготы зависят от случая, который произойдет при завершении сделки;

использовать в своих интересах неспособность потребителя защищать свои интересы по причине инвалидности, безграмотности или неспособности понимать язык, использованный для соглашения другой стороной соглашения, которая знает или имеет причины знать об этой неспособности клиента;

допускать большие несоответствия между устным изложением и письменным вариантом соглашения одной и той же сделки или использовать неспособность другой стороны сделки обеспечить обещанные выгоды;

заявлять о факте сделки таким образом, что у человека есть причины верить, что представленное или предполагаемое состояние дел является другим, чем есть на самом деле;

утаивать факты, которые являются существенными при сделке, но отсутствие которых привело к хорошей презентации товара;

использовать в своих интересах неспособность потребителя защищать свои интересы по причине инвалидности, безграмотности или неспособности понимать язык, использованный для соглашения другой стороной соглашения, которая знает или имеет причины знать об этой неспособности клиента;

допускать большие несоответствия между устным изложением и письменным вариантом соглашения одной и той же сделки или использовать неспособность другой стороны сделки обеспечить обещанные выгоды;

заявлять о факте сделки таким образом, что у человека есть причины верить, что представленное или предполагаемое состояние дел является другим, чем есть на самом деле;

утаивать факты, которые являются существенными при сделке, но отсутствие которых привело к хорошей презентации товара;

навязывать приобретение новых номерных знаков, контрольно-измерительных приборов и других средств, используемых в процессе жизнедеятельности человека, без технических обоснований их замены и желания потребителя.

Статья 28. Противоправная конкуренция при продаже

Противоправными для торгового предприятия являются действия, ограничивающие либо препятствующие конкуренции любого укрепившегося продавца любого предмета торговли, либо создающие препятствия любому продавцу, который с честными намерениями пытается стать таким продавцом.

Статья 29. Противоправная конкуренция при закупке

1. Любые действия торгового предприятия признаются незаконными и запрещенными, если они с целью создания монополии при закупках ограничивают либо препятствуют конкурентоспособности любых других лиц, имеющих честные намерения и попытки стать такими продавцами; устанавливают дискриминацию среди лиц и отдельных территорий республики путем закупки любого предмета торговли по более высокой цене в одном районе, чем в другом после установления различия в фактической стоимости транспортировки с места закупки к месту производства, продажи, хранения или распространения, а также различия в сорте и качестве такого предмета торговли.

2. Доказательство того, что какое-либо лицо заплатило за любой предмет торговли по более высокой цене в одном районе, чем в другом, будет считаться доказательством нарушения, достаточным при отсутствии опровержения.

Статья 30. Вынужденная продажа по цене, не основанной на затратах

При установлении стоимости товара или продукта, представляемого дистрибьютору или про-

давцу, фактурная стоимость товара или продукта, приобретенного при принуждении, банкротстве, распродаже и других видах распродажи вне обычных каналов торговли, не должна использоваться как основание для оправдания цены, которая является ниже чем цена, основанная на восстановительной стоимости.

Положение настоящей статьи не распространяется:

на товар или продукт, который хранится отдельно от товаров, приобретенных посредством обычных каналов торговли;

на товар или продукт, который рекламировался или был продан как имущество, приобретенное при принуждении, банкротстве, распродаже или путями, которые исключают обычные каналы торговли, и подобное рекламирование определяет условия, при которых товар был приобретен, а большее количество имущества должно быть продано или предложено на продажу.

Статья 31. Исключения при некоторых продажах

Статья 30 настоящего Закона не применяется при продаже:

осуществленной при ликвидации с честными намерениями запаса владельца или какой-то части в целях прекращения его торговли;

сезонных товаров;

скоропортящихся товаров;

когда товар испорчен и поврежден и об этом уведомлен потребитель; а также при попытке соответствовать законным ценам конкурента, продающего такой же предмет торговли в той же местности или торговой зоне.

Статья 32. Противоправное уничтожение пищевых продуктов

Признается противоправным для любого продавца уничтожение или удержание от продажи (с целью предотвращения продажи) после истечения установленного срока годности любой рыбы, домашней птицы, животных продуктов, овощей и других пищевых продуктов, если они признаны годными к употреблению и использованию в пищу соответствующими службами.

Статья 33. Противоправное изменение счета-фактуры

Признается противоправным для лица изменять, переделывать, заменять или подделывать счет-фактуру, если эти действия могут повредить конкуренту, разрушить конкуренцию или ввести в заблуждение суд или органы государственного управления. Осуществление подобного действия является несправедливой торговой практикой, и лицо, прибегающее к такой торговой практике, является виновником нарушения.

Статья 34. Лица, несущие ответственность

Ответственность за нарушение норм, уста-

новленных в данном разделе закона, несут любые лица, которые в качестве директора, служащего или представителя какого-либо дела либо в качестве представителя какого-либо лица помогают или способствуют непосредственно или косвенно нарушениям.

Статья 35. Доказательство противоправного действия

При судебном рассмотрении дела о незаконной торговой деятельности достаточно подтвердить и доказать противоправное намерение лица или сделки.

Глава IV

Защита прав потребителей при выполнении работ (оказании услуг)

Статья 36. Сроки выполнения работ (услуг)

1. Исполнитель обязан осуществить выполнение работы (оказание услуги) в срок, установленный правилами выполнения отдельных видов работ (оказания отдельных видов услуг) или договором о выполнении работ (оказании услуг). В договоре о выполнении работ (оказании услуг) может предусматриваться срок выполнения работы (оказания услуги), если указанными правилами он не предусмотрен, а также срок меньшей продолжительности, чем срок, установленный указанными правилами.

2. Срок выполнения работы (оказания услуги) может определяться датой (периодом), к которой должно быть закончено выполнение работы (оказание услуги), или (и) датой (периодом), к которой исполнитель должен приступить к выполнению работы (оказанию услуги). В случае, если выполнение работы (оказание услуги) осуществляется по частям (доставка периодической печати, техническое обслуживание) в течение срока действия договора о выполнении работ (оказании услуг), должны предусматриваться частные сроки (периоды) выполнения работ (оказания услуг).

Статья 37. Последствия нарушения исполнителем сроков выполнения работ (оказания услуг)

1. Если исполнитель своевременно не приступил к выполнению работы (оказанию услуги) или если во время выполнения работы (оказания услуги) стало очевидным, что выполнение работы (оказание услуги) не будет осуществлено в срок, а также в случае просрочки выполнения работы (оказания услуги) потребитель вправе по своему выбору:

назначить исполнителю новый срок, в течение которого исполнитель должен приступить к выполнению работы (оказанию услуги) и (или) закончить выполнение работы (оказание услуги), и потребовать уменьшения цены за выполнение работы (оказание услуги);

поручить выполнение работы (оказание услуги) третьим лицам за разумную цену или выполнить ее своими силами и потребовать от исполнителя возмещения понесенных расходов;

потребовать уменьшения цены за выполнение работы (оказание услуги);

расторгнуть договор о выполнении работ (оказании услуг).

Потребитель вправе потребовать также пол-

ного возмещения убытков, причиненных ему в связи с нарушением сроков начала и (или) окончания выполнения работы (оказания услуги). Убытки возмещаются в сроки, установленные для удовлетворения соответствующих требований потребителя.

2. Назначенные потребителем новые сроки, в течение которых исполнитель должен приступить к выполнению работы (оказанию услуги) и закончить выполнение работы (оказание услуги), указываются в договоре о выполнении работы (оказании услуги).

В случае просрочки новых сроков потребитель вправе предъявить исполнителю иные требования, установленные пунктом 1 настоящей статьи.

3. Цена выполненной работы (оказанной услуги), возвращаемая потребителю при расторжении договора о выполнении работы (оказании услуги), а также учитываемая при уменьшении цены выполненной работы (оказанной услуги), определяется в соответствии с пунктом 3 статьи 23 настоящего Закона.

4. При расторжении договора о выполнении работы (оказании услуги) в случае, если исполнитель своевременно не приступил к выполнению работы (оказанию услуги) или осуществляет выполнение работы (оказание услуги) настолько медленно, что выполнение работы (оказание услуги) к назначенному сроку становится невозможным, исполнитель не вправе требовать возмещения своих затрат, произведенных в процессе выполнения работы (оказания услуги), а также платы за уже выполненную работу (оказанную услугу).

Особенности порядка расчетов между потребителем и исполнителем в таких случаях могут устанавливаться правилами выполнения отдельных видов работ (оказания услуг).

5. В случае нарушения установленных сроков начала и окончания выполнения работы (оказания услуги) или назначенных потребителем на основании пункта 1 настоящей статьи новых сроков исполнитель уплачивает потребителю за каждый день (час, если срок определен в часах) просрочки неустойку (пеню) в размере трех процентов цены выполнения работы (оказания услуги), а если цена выполнения работ (оказании услуг) не определена - общей цены заказа. Договором о выполнении работ (оказании услуг) между потребителем и исполнителем может быть ус-

тановлен более высокий размер неустойки (пени).

Неустойка (пеня) за нарушение сроков начала выполнения работы (оказания услуги) взыскивается за каждый день (час, если срок определен в часах) просрочки вплоть до начала выполнения работы (оказания услуги) или предъявления потребителем требований, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи.

Неустойка (пеня) за нарушение сроков окончания выполнения работы (оказания услуги) взыскивается за каждый день (час, если срок определен в часах) просрочки вплоть до окончания выполнения работы (оказания услуги) или предъявления потребителям требований, предусмотренных пунктом 1 настоящей статьи.

Сумма взысканной потребителем неустойки (пени) не может превышать цену отдельного вида выполнения работы (оказания услуги) или общую цену заказа, если цена выполнения отдельного вида работы (оказания услуги) не определена договором о выполнении работы (оказании услуги).

Размер неустойки (пени) определяется исходя из цены выполнения работы (оказания услуги), а если указанная цена не определена, - исходя из общей цены заказа, существовавшей в том месте, в котором требование потребителя должно было быть удовлетворено исполнителем в день добровольного удовлетворения такого требования или в день вынесения судебного решения, если требование потребителя добровольно удовлетворено не было.

6. Требования потребителя, установленные пунктом 1 настоящей статьи, не подлежат удовлетворению, если исполнитель докажет, что нарушение сроков выполнения работы (оказания услуги) произошло вследствие непреодолимой силы или по вине потребителя.

Статья 38. Права потребителя при обнаружении недостатков выполненной работы (оказанной услуги)

1. Потребитель при обнаружении недостатков выполненной работы (оказанной услуги) вправе по своему выбору потребовать:

безвозмездного устранения недостатков выполненной работы (оказанной услуги);

соответствующего уменьшения цены выполненной работы (оказанной услуги);

безвозмездного изготовления другой вещи из однородного материала такого же качества или повторного выполнения работы. При этом потребитель обязан возвратить ранее переданную ему исполнителем вещь;

возмещения понесенных им расходов по устранению недостатков выполненной работы (оказанной услуги) своими силами или третьими лицами.

Требования потребителя о безвозмездном устранении недостатков, об изготовлении другой

вещи или повторном выполнении работы (оказании услуги) могут сопровождаться требованием об уменьшении цены выполненной работы (оказанной услуги).

Потребитель вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги) и потребовать полного возмещения убытков, если в установленный указанным договором срок недостатки выполненной работы (оказанной услуги) не устранены исполнителем. Потребитель также вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги), если им обнаружены существенные недостатки выполненной работы (оказанной услуги) или иные существенные отступления от условий договора.

Потребитель вправе потребовать также полного возмещения убытков, причиненных ему в связи с недостатками выполненной работы (оказанной услуги). Убытки возмещаются в сроки, установленные для удовлетворения соответствующих требований потребителя.

2. Цена выполненной работы (оказанной услуги), возвращаемая потребителю при расторжении договора о выполнении работы (оказании услуги), а также учитываемая при уменьшении цены выполненной работы (оказанной услуги), определяется в соответствии с пунктом 3 статьи 23 настоящего Закона.

3. Требования, установленные пунктом 1 настоящей статьи, могут быть предъявлены в случае обнаружения недостатков при принятии выполненной работы (оказанной услуги) или в ходе выполнения работы (оказания услуги), а в случае невозможности обнаружения недостатков при принятии выполненной работы (оказанной услуги) - в течение гарантийного срока или в течение шести месяцев со дня принятия выполненной работы (оказанной услуги) - при отсутствии гарантийного срока. Требования в отношении недостатков в строении или в ином недвижимом имуществе, которые невозможно обнаружить при принятии выполненной работы (оказанной услуги), могут быть предъявлены при обнаружении недостатков выполненной работы (оказанной услуги) в течение гарантийного срока, а при его отсутствии в течение двух лет со дня принятия выполненной работы (оказанной услуги).

4. В случае выявления существенных недостатков выполненной работы (оказанной услуги), допущенных по вине исполнителя, потребитель вправе предъявить исполнителю требование о безвозмездном устранении недостатков выполненной работы (оказанной услуги) по истечении гарантийного срока, установленного на выполненную работу (оказанную услугу) исполнителем, или по истечении сроков, указанных в пункте 3 настоящей статьи. Указанное требование потребителя может быть предъявлено в течение установленного срока службы выполненной работы (оказанной услуги) или в течение десяти лет со дня принятия выполненной работы (оказанной

услуги), если срок службы выполненной работы (оказанной услуги) не установлен. Если данное требование не удовлетворено в сроки, установленные статьей 39 настоящего Закона, потребитель по своему выбору вправе требовать:

соответствующего уменьшения цены за выполненную работу (оказанную услугу);

возмещения понесенных им расходов по устранению недостатков выполненной работы (оказанной услуги) своими силами или третьими лицами;

расторжения договора о выполнении работы (оказании услуги) и возмещения убытков.

Статья 39. Сроки устранения недостатков выполненной работы (оказанной услуги)

Недостатки выполненной работы (оказанной услуги), обнаруженные в ходе выполнения работы (оказания услуги), должны быть устранены в разумный срок, назначенный потребителем.

Недостатки выполненной работы (оказанной услуги) должны быть устранены в течение двадцати дней со дня предъявления требования потребителем, если более короткий срок не установлен договором (соглашением сторон) при принятии выполненной работы (оказанной услуги) или правилами выполнения отдельных видов работ (оказания отдельных видов услуг).

Назначенный потребителем или установленный договором (соглашением сторон) срок устранения недостатков указывается в договоре или в ином документе, подписываемом сторонами.

За нарушение предусмотренных настоящей статьей сроков устранения недостатков выполненной работы (оказанной услуги) исполнитель уплачивает потребителю за каждый день просрочки неустойку (пеню), размер и порядок исчисления которой определяются в соответствии с пунктом 5 статьи 37 настоящего Закона.

В случае нарушения указанных сроков потребитель вправе предъявить исполнителю иные требования, предусмотренные пунктами 1 и 4 статьи 38 настоящего Закона.

Статья 40. Сроки удовлетворения отдельных требований потребителя

1. Требования потребителя об уменьшении цены за выполненную работу (оказанную услугу), о возмещении расходов по устранению недостатков выполненной работы (оказанной услуги) своими силами и третьими лицами, а также о возмещении убытков, причиненных расторжением договора о выполнении работы (оказании услуги), предусмотренные пунктом 1 статьи 37 и пунктами 1 и 4 статьи 38 настоящего Закона, подлежат удовлетворению в десятидневный срок со дня предъявления соответствующего требования.

2. Требования потребителя о безвозмездном

изготовлении другой вещи из однородного материала такого же качества или повторном выполнении работы (оказании услуги) подлежат удовлетворению в срок, установленный для срочного выполнения работы (оказания услуги), а в случае, если этот срок не установлен, - в срок, предусмотренный договором о выполнении работы (оказании услуги), который был ненадлежаще исполнен.

3. За нарушение предусмотренных настоящей статьей сроков удовлетворения отдельных требований потребителя исполнитель уплачивает потребителю за каждый день просрочки неустойку (пеню), размер и порядок исчисления которой определяются в соответствии с пунктом 5 статьи 37 настоящего Закона.

В случае нарушения сроков, указанных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, потребитель вправе предъявить исполнителю иные требования, предусмотренные пунктом 1 статьи 37 и пунктами 1 и 4 статьи 38 настоящего Закона.

Статья 41. Право потребителя на расторжение договора о выполнении работы (оказании услуги)

Потребитель вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги) в любое время, уплатив исполнителю часть цены пропорционально части выполненной работы (оказанной услуги) до получения извещения о расторжении указанного договора. Потребитель обязан также возместить исполнителю убытки, причиненные расторжением договора о выполнении работы (оказании услуги), в пределах разницы между частью цены, выплаченной за выполненную до получения извещения о расторжении указанного договора работу (оказанную услугу), и ценой всей выполняемой работы (оказываемой услуги).

Статья 42. Смета на выполнение работы (оказание услуги)

1. На выполнение работы (оказание услуги), предусмотренной договором о выполнении работы (оказании услуги), может быть составлена твердая или приблизительная смета.

Составление такой сметы по требованию потребителя или исполнителя обязательно.

2. Исполнитель не вправе требовать оплаты выполнения работы (оказания услуги) и дополнительных расходов, не включенных в твердую смету, если потребитель не дал согласие на выполнение такой работы (оказание услуги) или не поручил исполнителю выполнение такой работы (оказание услуги).

Если возникла необходимость превысить приблизительную смету, исполнитель обязан немедленно предупредить об этом потребителя. В этом случае потребитель вправе отказаться от исполнения договора о выполнении работы (оказании услуги), возместив исполнителю расходы, поне-

сенные им и приходящиеся на выполненную работу (оказанную услугу), согласно первоначально определенной смете. Если исполнитель не предупредил потребителя о превышении приблизительной сметы, исполнитель обязан выполнить работу (оказать услугу) в пределах первоначальной приблизительной сметы.

Статья 43. Выполнение работы из материала исполнителя

1. Исполнитель обязан выполнить работу, определенную договором о выполнении работы, из своего материала и своими средствами, если потребитель не требует выполнения работы из своего материала.

Исполнитель, выполняющий работу из своего материала, несет ответственность за надлежащее качество этого материала.

2. Материал исполнителя оплачивается потребителем при заключении указанного договора полностью или в размере, указанном в правилах выполнения отдельных видов работ или в договоре о выполнении работы с условием окончательного расчета при получении потребителем выполненной исполнителем работы, если иной порядок расчетов за материал исполнителя не предусмотрен соглашением сторон.

3. В случаях, предусмотренных указанными правилами или договором о выполнении работы, материал может быть предоставлен исполнителем потребителю в кредит. Последующее изменение цены предоставленного в кредит материала исполнителя не влечет за собой перерасчета.

4. Материал исполнителя и необходимые для выполнения работы технические средства, инструменты и прочее доставляются к месту выполнения работ исполнителем.

Статья 44. Выполнение работы из материала (с вещью) потребителя

1. Если работа выполняется полностью или частично из материала (с вещью) потребителя, исполнитель отвечает за сохранность этого материала (вещи) и правильное его использование.

Исполнитель обязан предупредить потребителя о непригодности или недоброкачественности переданного потребителем материала (вещи);

представить отчет об израсходовании материала и возратить его остаток.

В случае полной или частичной утраты (повреждения) материала (вещи), принятого от потребителя, исполнитель обязан в трехдневный срок заменить его однородным материалом (вещью) аналогичного качества и по желанию потребителя изготовить изделие из однородного материала (вещи) в разумный срок, а при отсутствии однородного материала (вещи) аналогичного качества - возместить потребителю двукратную цену утраченного (поврежденного) материала (вещи), а также расходы, понесенные потре-

бителем.

2. Цена утраченного (поврежденного) материала (вещи) определяется исходя из цены материала (вещи), существовавшей в том месте, в котором требование потребителя должно было быть удовлетворено исполнителем в день добровольного удовлетворения такого требования или в день вынесения судебного решения, если требование потребителя добровольно удовлетворено не было.

Цена материала (вещи), передаваемого исполнителю, определяется потребителем и указывается в договоре о выполнении работы или в ином документе (квитанции, заказе), подтверждающем его заключение.

3. Исполнитель освобождается от ответственности за полную или частичную утрату (повреждение) материала (вещи), принятого им от потребителя, если потребитель предупрежден исполнителем об особых свойствах материала (вещи), которые могут повлечь за собой его полную или частичную утрату (повреждение). Незнание исполнителем особых свойств материала (вещи) не освобождает его от ответственности.

Статья 45. Обязанность исполнителя информировать потребителя об обстоятельствах, которые могут повлиять на качество выполняемой работы (оказываемой услуги)

Исполнитель обязан своевременно информировать потребителя о том, что соблюдение указаний потребителя и иные обстоятельства, зависящие от потребителя, могут снизить качество выполняемой работы (оказываемой услуги).

Если потребитель, несмотря на своевременное и обоснованное информирование исполнителем, в разумный срок не заменит непригодный или недоброкачественный материал, не изменит указаний о способе выполнения работы (оказания услуги) либо не устранит иных обстоятельств, которые могут снизить качество выполняемой работы (оказываемой услуги), исполнитель вправе расторгнуть договор о выполнении работы (оказании услуги) и потребовать полного возмещения убытков.

Статья 46. Порядок расчетов за выполненную работу (оказанную услугу)

Порядок расчетов за выполненную работу (оказанную услугу) определяется договором между потребителем и исполнителем.

Потребитель обязан оплатить выполненную исполнителем в полном объеме работу (оказанную услугу) по окончании ее, если иное не установлено законом или иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики или договором между потребителем и исполнителем.

Статья 47. Правила бытового и иных видов обслуживания потребителей

Правила бытового и иных видов обслуживания потребителей (правила выполнения отдельных видов работ и правила оказания отдельных видов услуг) утверждаются Правительством Кыргызской Республики.

Статья 48. Регулирование оказания отдельных видов услуг

Последствия нарушения условий договоров об оказании отдельных видов услуг, если такие договоры по своему характеру не подпадают под действие настоящей главы, определяются законодательством.

Глава V**Государственная и общественная защита прав потребителей****Статья 49. Полномочия государственного антимонопольного органа**

Государственный антимонопольный орган (его территориальные органы) в пределах антимонопольной политики осуществляет государственный контроль за соблюдением законов и иных нормативных правовых актов Кыргызской Республики, регулирующих отношения в области защиты прав потребителей.

Этот орган (его территориальные органы) направляет в пределах своей компетенции предписания изготовителям (исполнителям, продавцам) о прекращении нарушений прав потребителей.

Статья 50. Обязанность изготовителя (исполнителя, продавца) по предоставлению информации государственному антимонопольному органу (его территориальным органам)

Изготовитель (исполнитель, продавец) обязан по требованию государственного антимонопольного органа (его территориальных органов) предоставлять в установленный им срок достоверные документы, объяснения в письменной и устной формах и иную информацию, необходимую для осуществления государственным антимонопольным органом (его территориальными органами) полномочий, предусмотренных настоящим Законом.

Статья 51. Полномочия органов государственного управления (их территориальных органов), осуществляющих контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг)

1. В целях обеспечения безопасности товаров (работ, услуг) государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации, государственный орган санитарно-эпидемиологического надзора, государственный орган по охране окружающей среды и природных ресурсов и другие органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), в пределах своей компетенции:

осуществляют контроль за соблюдением требований к безопасности товаров (работ, услуг); направляют предписания об устранении на-

рушений требований к безопасности товаров (работ, услуг), о снятии с производства таких товаров (работ, услуг), прекращении выпуска и продажи таких товаров (выполнения работ, оказания услуг), прекращении продажи товаров с истекшими сроками годности и товаров (работ), на которые должны быть установлены сроки годности или сроки службы, но не установлены, о приостановлении продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг) при отсутствии достоверной и достаточной информации о товарах (работах, услугах), об отзыве их от потребителей и информировании об этом потребителей;

предъявляют иски в суды, арбитражные суды к изготовителям (исполнителям, продавцам) в случае нарушения ими требований к безопасности товаров (работ, услуг).

2. В целях обеспечения безопасности товаров (работ, услуг) государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации, государственный орган санитарно-эпидемиологического надзора и другие органы государственного управления, осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), в пределах своей компетенции устанавливают обязательные требования к безопасности товаров (работ, услуг) и осуществляют контроль за соблюдением этих требований.

3. Координация деятельности органов государственного управления, осуществляющих контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), а также организация и проведение работ по обязательной сертификации товаров (работ, услуг) возлагаются на государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации.

Статья 52. Санкции, налагаемые государственным антимонопольным органом (его территориальными органами), государственным органом по стандартизации, метрологии и сертификации (его территориальными органами) и другими органами государственного управления (их территориальными органами), осуществляющими контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг)

1. Государственный антимонопольный орган (его территориальные органы) вправе налагать

штраф на изготовителя (исполнителя, продавца) за уклонение от исполнения или за несвоевременное исполнение его предписаний о прекращении нарушений прав потребителей и незаконной торговой деятельности в соответствии с действующим законодательством.

Штраф налагается должностным лицом государственного антимонопольного органа (его территориального органа).

2. Государственный орган по стандартизации, метрологии и сертификации (его территориальные органы) и другие органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), в пределах своей компетенции вправе налагать штраф в случаях:

уклонения от исполнения или несвоевременного исполнения их законных предписаний изготовителем (исполнителем, продавцом);

причинения ущерба потребителям товарами (работами, услугами), не отвечающими требованиями, предъявляемым к безопасности товаров (работ, услуг);

продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг), в том числе импортных, без сертификатов, подтверждающих соответствие товаров (работ, услуг) обязательным требованиям стандартов;

нарушения правил обязательной сертификации товаров (работ, услуг) органами по сертификации, а также предоставления недостоверных результатов испытаний товаров (работ, услуг) испытательными лабораториями (центрами) при их обязательной сертификации.

3. Размеры штрафов в каждом конкретном случае определяются с учетом размера причиненного ущерба и иных обстоятельств.

Штрафные санкции, предусмотренные пунктами 1 и 2 настоящей статьи, наложенные на изготовителей (исполнителей, продавцов), а также на органы по сертификации, испытательные лаборатории (центры), за исключением штрафа на индивидуального предпринимателя, применяются в тридцатидневный срок со дня вынесения соответствующих решений о взыскании штрафов.

Изготовитель (исполнитель, продавец) может обжаловать решение должностного лица, наложившего штраф в вышестоящей инстанции или предъявить иск в суд. В случае подтверждения правомерности действий должностного лица изготовитель (исполнитель, продавец) выплачивает штраф и сумму ущерба, исходя из ставки рефинансирования Национального банка Кыргызской Республики.

Штрафные санкции, предусмотренные пунктом 1 и абзацами вторым и третьим пункта 2 настоящей статьи, наложенные на индивидуальных предпринимателей, применяются ими в тридцатидневный срок со дня получения соответствующих решений о наложении штрафов. При уклонении индивидуальных предпринимателей от уплаты штрафа в установленный срок или при неуп-

лате штрафа в полном размере органы, указанные в пунктах 1 и 2 настоящей статьи, вправе обратиться в арбитражный суд с заявлениями о взыскании с индивидуальных предпринимателей соответствующих сумм штрафов, а также пени в размере одного процента налагаемой суммы штрафа или его неуплаченной части за каждый день просрочки.

Штрафные санкции, предусмотренные абзацами четвертым и пятым пункта 2 настоящей статьи и налагаемые на индивидуальных предпринимателей, применяются в соответствии с административным законодательством.

4. Суммы штрафов, взыскиваемые в соответствии с пунктами 1 и 2 настоящей статьи, направляются в республиканский бюджет.

5. Изготовители (исполнители, продавцы) товаров (работ, услуг), органы по сертификации, испытательные лаборатории (центры) вправе обращаться в арбитражный суд с заявлениями о признании недействительными полностью или частично предписаний государственного антимонопольного органа (его территориальных органов), государственного органа по стандартизации, метрологии и сертификации (его территориальных органов) и других органов государственного управления (их территориальных органов), осуществляющих контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), либо об отмене или изменении соответствующих постановлений о наложении штрафов.

Предписания и постановления о наложении штрафов вышеуказанными органами государственного управления (их территориальными органами) могут быть обжалованы в течение шести месяцев со дня их вынесения.

Статья 53. Осуществление защиты прав потребителей органами местного самоуправления

В целях защиты прав потребителей на территории города, района органы местного самоуправления вправе:

рассматривать жалобы потребителей, консультировать их по вопросам защиты прав потребителей;

анализировать договоры, заключаемые продавцами (исполнителями, изготовителями) с потребителями, в целях выявления условий, ущемляющих права потребителей;

при выявлении товаров (работ, услуг) ненадлежащего качества, а также опасных для жизни, здоровья, имущества потребителей и окружающей среды незамедлительно извещать об этом органы государственного управления, осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг);

в случаях выявления продажи товаров (выполнения работ, оказания услуг), не сопровождающихся достоверной и достаточной информацией, или с просроченными сроками годности,

или без сроков годности, если установление этих сроков обязательно, приостанавливать продажу товаров (выполнение работ, оказание услуг) до предоставления информации или прекращать продажу товаров (выполнение работ, оказание услуг);

обращаться в суды в защиту прав потребителей (неопределенного круга потребителей).

Для обеспечения защиты прав потребителей органы местного самоуправления самостоятельно формируют соответствующие структуры.

Статья 54. Права общественных объединений потребителей (их ассоциаций, союзов)

1. Граждане вправе объединяться на добровольной основе в общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы), которые осуществляют свою деятельность в соответствии с Законом Кыргызской Республики "Об общественных объединениях" и их уставами.

2. Общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) в случаях, предусмотренных уставами указанных объединений (их ассоциаций, союзов), вправе:

участвовать в разработке требований к безопасности товаров (работ, услуг), а также стандартов, устанавливающих обязательные требования в этой области, проектов законов и иных нормативных правовых актов Кыргызской Республики, регулирующих отношения в области защиты прав потребителей;

проводить независимую экспертизу качества и безопасности товаров (работ, услуг) (по заказам в соответствующие организации или при наличии собственных лабораторий при условии их аккредитации на техническую компетентность соответствующими органами государственного управления);

проверять соблюдение прав потребителей и правил торгового, бытового и иных видов обслуживания потребителей, участвовать по поручению потребителей при проведении экспертиз по фактам нарушения прав потребителей;

вносить в органы государственного управления, организации предложения по повышению качества товаров (работ, услуг), снятию с производства, изъятию из оборота товаров (работ, услуг), опасных для жизни, здоровья, имущества потребителей и окружающей среды;

участвовать совместно с органами государственного управления в осуществлении контроля за применением регулируемых цен;

вносить в органы прокуратуры и органы государственного управления материалы о привлечении к ответственности лиц, виновных в выпуске и реализации товаров (выполнении работ, оказании услуг), не соответствующих установленным требованиям к безопасности и качеству товаров (работ, услуг), а также в нарушении прав потребителей, установленных законами или иными

нормативными правовыми актами Кыргызской Республики;

обращаться в органы прокуратуры с просьбами принести протесты о признании недействительными актов органов государственного управления и актов органов местного самоуправления, противоречащих законам, регулирующим отношения в области защиты прав потребителей;

обращаться в суды в защиту прав потребителей (неопределенного круга потребителей).

Статья 55. Защита интересов неопределенного круга потребителей

Государственный антимонопольный орган (его территориальные органы), органы государственного управления (их территориальные органы), осуществляющие контроль за качеством и безопасностью товаров (работ, услуг), органы местного самоуправления, общественные объединения потребителей (их ассоциации, союзы) вправе предъявлять иски в суды о признании действий продавцов (изготовителей, исполнителей) или организаций, выполняющих функции продавцов (исполнителей) на основании договоров с ними, противоправными в отношении неопределенного круга потребителей и прекращении этих действий.

При удовлетворении такого иска суд обяжет правонарушителя довести в установленный судом срок через средства массовой информации или иным способом до сведения потребителей решение суда.

Вступившее в законную силу решение суда о признании действий продавца (изготовителя, исполнителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, противоправными в отношении неопределенного круга потребителей обязательно для суда, рассматривающего иск потребителя о гражданско-правовых последствиях действий продавца (изготовителя, исполнителя) или организации, выполняющей функции продавца (изготовителя) на основании договора с ним, по вопросам, имели ли место эти действия и совершены ли они данными лицами.

Одновременно с удовлетворением иска, предъявленного общественным объединением потребителей (их ассоциацией, союзом) в интересах неопределенного круга потребителей или отдельного потребителя, суд принимает решение о возмещении общественным объединениям потребителей (их ассоциациям, союзам) судебных расходов, связанных с рассмотрением дела, в том числе расходов по привлечению к участию в деле экспертов.

Статья 56. Введение в действие настоящего Закона

1. Ввести в действие настоящий Закон с момента опубликования ("Эркин-Тоо", 24 декабря 1997 года № 114 -115).

2. Положения, содержащиеся в пунктах 2 и 4 статьи 5, абзаце первом пункта 4 статьи 6 и абзаце восьмом пункта 1 статьи 17 Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" вводятся в силу со дня утверждения Правительством Кыргызской Республики соответствующих перечней.

3. Считать утратившим силу Закон Кыргызской Республики "О защите прав потребителей"

(Ведомости Верховного Совета Республики Кыргызстан, 1992 г., № 3, ст.83).

4. Поручить Правительству Кыргызской Республики:

разработать нормативные правовые акты, предусмотренные Законом Кыргызской Республики "О защите прав потребителей";

привести свои нормативные правовые акты в соответствие с настоящим Законом.

Президент Кыргызской Республики

А.Акаев

г.Бишкек

10 декабря 1997 года № 90

Принят Законодательным собранием Жогорку Кенеша Кыргызской Республики

13 ноября 1997 года

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об утверждении Правил обмена непродовольственных товаров, приобретенных в розничной торговой сети на территории Кыргызской Республики

В целях защиты прав потребителей в приобретении непродовольственных товаров надлежащего качества в соответствии с Законом Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" Правительство Кыргызской Республики постановляет:

1. Утвердить прилагаемые Правила обмена непродовольственных товаров, приобретенных в розничной торговой сети на территории Кыргызской Республики.

2. Установить, что Правила, утвержденные настоящим постановлением, распространяются на

все хозяйствующие субъекты независимо от форм собственности, в том числе граждан, занимающихся предпринимательской деятельностью без образования юридического лица.

3. Признать утратившим силу постановление Кабинета Министров Республики Кыргызстан от 4 июня 1991 года № 263 "Об утверждении Временных типовых правил обмена непродовольственных товаров, купленных в розничной торговой сети".

4. Опубликовать настоящее постановление в печати.

Премьер-министр Кыргызской Республики

А.Джумагулов

г.Бишкек, Дом Правительства

27 августа 1996 года № 405

Утверждены
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 27 августа 1996 года № 405

ПРАВИЛА

обмена непродовольственных товаров, приобретенных в розничной торговой сети на территории Кыргызской Республики

I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Установленные настоящими Правилами условия и порядок обмена непродовольственных товаров, приобретенных в розничной торговой сети, распространяются на все товары народного

потребления, за исключением уцененных, сложно-технических товаров, приобретенных в комиссионных предприятиях, если гарантийный срок пользования на них не истек.

Настоящие Правила обязательны для исполнения всеми предприятиями независимо от форм собственности и ведомственной подчиненности.

2. Товары, продаваемые покупателям в розничной торговой сети, должны соответствовать по качеству требованиям стандартов, всем требованиям нормативно-технической документации, условиям договора, а также представленной изготовителем информации о потребительских свойствах товаров и его безопасности. Вместе с проданным товаром потребителю выдается кассовый (товарный) чек с указанием номера чека, названия предприятия, наименования изделия, его цены, даты продажи и фамилии продавца.

При продаже товаров для личного пользования (одежда, обувь, трикотажные изделия и др.) должны быть созданы условия для их примерки, а сложно-технических и других требующих проверки - условия для ее проведения.

3. Изготовитель обязан обеспечить возможность использования товаров в течение срока службы.

В этих целях изготовитель обеспечивает техническое обслуживание и ремонт товаров, а также выпуск и поставку в торговую и ремонтную

II. ПОСЛЕДСТВИЯ ПРОДАЖИ ТОВАРОВ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА

7. Потребитель, которому продан товар ненадлежащего качества, вправе по своему выбору потребовать:

- замены такого товара товаром надлежащего качества;
- соразмерного уменьшения покупной цены;
- замены другим товаром из имеющегося ассортимента с соответствующим перерасчетом;
- безвозмездного устранения недостатков в товаре или возмещения своих расходов по устранению недостатков;
- расторжения договора и возмещения понесенных убытков.

8. Продавец, изготовитель обязаны принять товар у покупателя и удовлетворить его требования, предусмотренные пунктом 7 настоящих Правил, если не докажут, что недостатки в товаре возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования или хранения. В случае обнаружения покупателем производственных, конструктивных, рецептурных или иных недостатков в товаре в пределах сроков службы, но по истечении сроков, указанных в пункте 13 настоящих Правил, требования покупателя подлежат удовлетворению, если продавец (изготовитель) не докажет, что эти недостатки в товаре возникли после его продажи.

9. Продавец при обращении к нему покупателя по поводу ненадлежащего качества приобретенного товара при необходимости обязан в 3-дневный срок с момента соответствующего письменного заявления покупателя направить этот товар на экспертизу для определения причин потери качества товара.

сеть в необходимых для ремонта и технического обслуживания объемах и ассортименте запасных частей в течение срока производства товаров и после снятия их с производства - в течение срока службы.

В течение указанных сроков продавец обязан обеспечить наличие в продаже необходимых потребителю запасных частей.

4. Убытки, причиненные потребителю в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения изготовителем либо продавцом своих обязанностей, предусмотренных пунктом 3 настоящих Правил, подлежат возмещению в полном объеме.

5. Порядок возмещения продавцом, изготовителем потребителю убытков за продукцию ненадлежащего качества после объявления их неплатежеспособности, банкротства, ликвидации и других случаях прекращения деятельности продавца, изготовителя определяется законодательством Кыргызской Республики.

6. При наличии разногласий между потребителем, продавцом, изготовителем спор разрешается в судебном порядке.

10. Ненадлежащее качество товаров удостоверяется следующими предприятиями по договору с ними:

- Государственной инспекцией по стандартизации и метрологии при Правительстве Кыргызской Республики или аккредитованным ей органом;
- экспертной комиссией, образуемой из представителей продавца, предприятия-изготовителя;
- Торгово-промышленной палатой Кыргызской Республики;
- Государственной инспекцией по торговле и защите прав потребителей;
- предприятием, осуществляющим гарантийный ремонт и обслуживание.

Покупатель вправе участвовать в проверке качества товара. В этом случае он должен быть информирован о времени проведения проверки качества.

Стоимость экспертизы оплачивается продавцом, изготовителем в случае установления, что дефект произошел не по вине покупателя, или покупателем в случае нарушения им правил пользования товаром. В последнем случае товар возвращается покупателю после оплаты им стоимости экспертизы.

11. Доставка крупногабаритных товаров продавцу, изготовителю и возврат товаров потребителю осуществляется силами и средствами продавца, изготовителя. Такие перевозки могут быть осуществлены покупателем с возмещением ему продавцом, изготовителем понесенных расходов по действующим на местах тарифам.

12. При возникновении недостатков в издели-

ях, входящих самостоятельными элементами в наборы, гарнитуры, комплекты и имеющих самостоятельные гарантии и цену, покупатель вправе предъявить к выполнению одно из требований, предусмотренных пунктом 7 настоящих Правил, как в отношении всего набора, гарнитура, комплекта, так и отдельных, входящих в него де-

III. СРОКИ, В ТЕЧЕНИЕ КОТОРЫХ ПОТРЕБИТЕЛЬ МОЖЕТ ОСУЩЕСТВИТЬ СВОИ ТРЕБОВАНИЯ, И ГАРАНТИЙНЫЕ СРОКИ

13. Потребитель может осуществить указанные права в течение 6 месяцев с момента перехода к нему права собственности на товар, если более длительные сроки не установлены договором, а в случаях, когда на товар установлены гарантийные сроки или сроки годности, - в течение этих сроков.

14. При обнаружении скрытых недостатков в товарах из ценных пород натурального меха потребитель имеет право на его обмен в течение 12 месяцев со дня покупки. В этот срок не включается время перерыва пользования изделием, связанное с наступлением другого сезона.

15. Гарантийные сроки исчисляются со дня розничной продажи товаров, а сроки годности - со дня изготовления.

IV. ПОРЯДОК ОБМЕНА ТОВАРОВ НЕНАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА

18. При наличии аналогичного в продаже товара требование потребителя о замене некачественного товара подлежит удовлетворению немедленно, а в случае необходимости проверки его качества - в течение 14 дней со дня предъявления соответствующего требования, если иные сроки не оговорены по соглашению сторон.

Вопросы, связанные с обменом и возвратом товаров, рассматриваются продавцом по предъявлению потребителем товарного (кассового) чека, а товаров с гарантийным сроком пользования - паспорта на изделие.

19. При отсутствии аналогичного в продаже товара требование потребителя о замене подлежит удовлетворению в двухмесячный срок с момента соответствующего заявления. В этом случае продавец обязан выдать потребителю квитанцию о приеме недоброкачественного товара и при поступлении аналогичного товара известить его об этом.

20. При предъявлении требования о замене недоброкачественного товара в случае, если то-

V. РАСЧЕТ С ПОКУПАТЕЛЕМ В СЛУЧАЕ ПРИОБРЕТЕНИЯ НЕКАЧЕСТВЕННОГО ТОВАРА ПРОИЗВОДСТВА ПРЕДПРИЯТИЙ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

25. При обмене недоброкачественного товара на товар той же модели (марки, типа, артикула и т.п.) в случае изменения цены перерасчет стоимости не производится.

При обмене недоброкачественного товара на товар, определенный теми же родовыми признаками, но другой модели (марки, типа, артикула и т.п.), в случае изменения цены перерасчет стои-

фектных изделий. Ответственность перед потребителем за качество комплектующих изделий несет изготовитель конечной продукции, а в части продукции, ввозимой на территории Кыргызской Республики, предприятие (лицо), осуществляющее ее реализацию.

16. Гарантийный срок на комплектующие изделия и составные части считается равным гарантийному сроку пользования на основное изделие и истекает одновременно с истечением гарантийного срока на это изделие, если иное не предусмотрено стандартами или техническими условиями.

17. Время со дня обращения потребителя по поводу недостатков в товаре до их устранения либо замены в гарантийный срок не включается. При этом при замене товара гарантийный срок исчисляется заново со дня замены; при устранении недостатков - гарантийный срок продлевается на время, в течение которого не мог быть использован потребителем.

16. Гарантийный срок на комплектующие изделия и составные части считается равным гарантийному сроку пользования на основное изделие и истекает одновременно с истечением гарантийного срока на это изделие, если иное не предусмотрено стандартами или техническими условиями.

23. Предприятия, осуществляющие гарантийный ремонт и обслуживание, по требованию потребителя выдают справку на замену неисправного изделия на новое в трех экземплярах, два из которых вручаются потребителю, а один остается в мастерской.

Потребитель представляет продавцу паспорт на изделие и два экземпляра справки гарантийной мастерской.

Продавец после обмена товаров высылает указанные документы изготовителю. Один экземпляр справки гарантийной мастерской остается у продавца.

24. При неисправности часов в золотом корпусе обмену подлежит только часовой механизм с выдачей нового паспорта.

26. Потребителям, которым товар был продан в кредит, в случае расторжения договора купли-продажи денежная сумма возвращается в размере погашенного кредита к моменту возврата товара, а также возмещаются расходы за предоставление кредита.

VI. ПРАВО ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ОБМЕН ТОВАРОВ НАДЛЕЖАЩЕГО КАЧЕСТВА

27. Покупатель вправе в течение 14 дней не считая дня покупки обменять доброкачественный непродовольственный товар на аналогичный в торговом предприятии, где он был приобретен, если товар не подошел по форме, габаритам, фасону, расцветке, размеру либо иным причинам не может быть использован покупателем.

Обмену не подлежат товары, приведенные в приложении к настоящим Правилам.

Обмен доброкачественного товара производится, если он не был в употреблении, сохранены его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, фабричные ярлыки, а также товарный или кассовый чек, выданный потребителю про-

давцом вместе с проданным товаром.

28. В случае, если аналогичный товар отсутствует в продаже в момент обращения потребителя в торговое предприятие, покупатель вправе по своему выбору расторгнуть договор и потребовать возврата уплаченной за товар суммы либо осуществить обмен товара на аналогичный при первом поступлении соответствующего товара в продажу.

Предприятие и его работники несут ответственность за нарушение настоящих Правил в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

Приложение

ПЕРЕЧЕНЬ

товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену

Изделия из драгоценных металлов, драгоценных и полудрагоценных камней

Сложно-технические товары, имеющие гарантийный срок

Чулочно-носочные изделия, перчатки

Постельное белье, белье для новорожденных

Мерный товар: ткани, тюль, ковровые изделия и т.д.

Парфюмерно-косметические товары

Синтетические моющие средства (жидкие)

Товары бытовой химии в стеклянной, пластмассовой и аэрозольной упаковке

Канцелярские товары: тушь, чернила, краски, лаки, масла, разбавители для художественной живописи

Фотопленка, фотобумага, фотореактивы

Предметы личной гигиены

Мебель

Изделия из натурального меха

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об утверждении Правил, обеспечивающих наличие на продуктах питания, ввозимых в Кыргызскую Республику, информации на государственном либо русском языках

В целях усиления контроля за качеством и безопасностью ввозимых в Кыргызскую Республику продуктов питания Правительство Кыргызской Республики постановляет:

1. Утвердить прилагаемые Правила, обеспечивающие наличие на продуктах питания, ввозимых в Кыргызскую Республику, информации на государственном либо русском языках.

2. Установить, что с 1 января 1999 года запрещается продажа на территории Кыргызской Республики импортных продуктов питания без информации о них на государственном либо русском языках.

3. Министерству внешней торговли и промышленности Кыргызской Республики, Государственной инспекции по стандартизации и метрологии при Правительстве Кыргызской Республики, Министерству здравоохранения Кыргызской Респуб-

лики и Министерству сельского и водного хозяйства Кыргызской Республики внести необходимые изменения в соответствующие нормативные акты, регулирующие торговлю продовольственными товарами на территории Кыргызской Республики.

4. Государственному таможенному комитету Кыргызской Республики совместно с Торгово-промышленной палатой Кыргызской Республики оформление документов на ввоз продуктов питания осуществлять только при наличии в сопроводительной документации и на товаре информации на государственном либо русском языках.

5. Министерству внешней торговли и промышленности Кыргызской Республики, Государственной инспекции по стандартизации и метрологии при Правительстве Кыргызской Республики, Государственному таможенному комитету Кыргыз-

ской Республики провести широкую разъяснительную работу в средствах массовой информации по применению Правил, утвержденных настоящим постановлением.

Премьер-министр Кыргызской Республики **К. Жумалиев**

г. Бишкек, Дом Правительства
7 мая 1998 года № 250

Утверждены
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 7 мая 1998 года № 250

ПРАВИЛА, обеспечивающие наличие на продуктах питания, ввозимых в Кыргызскую Республику, информации на государственном либо русском языках

1. Настоящие Правила разработаны в соответствии с постановлением Правительства Кыргызской Республики от 23 июня 1997 года № 364 "О работе, проводимой Государственной инспекцией по стандартизации и метрологии при Правительстве Кыргызской Республики по контролю за соблюдением Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" и определяют требования, предъявляемые к организациям и индивидуальным предпринимателям, осуществляющим импорт продуктов питания в Кыргызскую Республику, а также к государственным органам, обеспечивающим контроль за качеством импортных товаров, поступающих на потребительский рынок.

2. Организации, физические лица, осуществляющие импорт продуктов питания в Кыргызскую Республику, представляют контролирующим органам на ввозимую партию продуктов питания информацию на государственном либо русском языках согласно пункту 4 настоящих Правил.

3. Информация должна быть размещена на упаковке или этикетке. В случае небольших размеров упаковки или этикетки, на которых невозможно поместить необходимый текст полностью, допускается изложение информации о товаре или части ее на листе-вкладыше, прилагаемом к

каждой единице товара.

4. Информация о продуктах питания, ввозимых в Кыргызскую Республику, должна содержать следующие сведения:

наименование продукта и его вид;
страна, фирма-производитель (наименование фирмы может быть обозначено буквами латинского алфавита);

вес или объем продукта;
наименование основных ингредиентов, входящих в состав продукта, включая пищевые добавки;

пищевая ценность (калорийность, наличие витаминов - для продуктов, предназначенных для детского, лечебного и диетического питания);

условия хранения (для продуктов, имеющих ограниченные сроки годности или требующих специального хранения);

срок годности (конечная дата использования или дата изготовления и срок хранения);

способ приготовления (для полуфабрикатов и продуктов, предназначенных для детского питания);

рекомендации по использованию (для биологически активных пищевых добавок);

условия применения, включая противопоказания при отдельных видах заболеваний.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВИТЕЛЬСТВА КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

О мерах по реализации Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей"

В соответствии с Законом Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" Правительство Кыргызской Республики постановляет:

1. Утвердить прилагаемые:

- Перечень товаров длительного пользования, в том числе комплектующих изделий (деталей, узлов, агрегатов), которые по истечении опреде-

ленного периода могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред окружающей среде и на которые изготовитель обязан устанавливать срок службы (годности);

- Перечень товаров, которые по истечении срока годности считаются непригодными для ис-

пользования по назначению и не подлежат реализации потребителям;

- Перечень технически сложных товаров, в отношении которых требования потребителей об их замене подлежат удовлетворению в случае обнаружения в товарах существенных недостатков;

- Перечень непродовольственных товаров, надлежащего качества, не подлежащих обмену на аналогичный товар.

Срок службы (годности) товара должен устанавливаться изготовителем в соответствии с

нормами законодательства о защите прав потребителей, обязательными требованиями государственных стандартов или другими обязательными правилами и содержаться в информации о товаре, предоставляемой потребителю (покупателю).

2. Установить, что с 1 января 1999 года запрещается продажа на территории Кыргызской Республики товаров, указанных в перечнях, утвержденных настоящим постановлением, при отсутствии информации о сроках службы (годности).

Премьер-министр Кыргызской Республики К. Жумалиев

г. Бишкек, Дом Правительства
12 октября 1998 года № 667

Утвержден
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 12 октября 1998 года № 667

Перечень товаров длительного пользования, в том числе комплектующих изделий (деталей узлов, агрегатов), которые по истечении определенного периода могут представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде и на которые изготовитель обязан устанавливать срок службы

Товары для детей

Игрушки: коляски и велосипеды детские, узлы и детали к ним; видеоигры; персональные бытовые компьютеры детские, предметы обихода из полимерных и синтетических материалов (резиновые соски, бутылочки, посуда, обувь, одежда).

Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях

Инструменты, приборы и аппараты медицинские; очки и линзы для коррекции зрения.

Оборудование и приборы для отопления и горячего водоснабжения, сантехника

Аппараты (печи) отопительные; котлы отопительные; водоподогреватели и колонки водогрейные; оборудование санитарно-техническое из металлов и полимеров, из фаянса, полупорфара и фарфора; арматура и гарнитура санитарно-технические.

Предметы бытового назначения

Диваны, кушетки, тахты, кресла-кровати, диваны-кровати, матрацы, шкафы, мебельные гарнитуры, наборы мебельных изделий, синтетические ковровые изделия, покрытия для пола.

Хозяйственные товары

Электробытовые товары (кроме элементов и батарей первичных); станки металлорежущие и

деревобработывающие бытовые; оборудование бытовые для обеззараживания, очистки и доочистки питьевой воды, насосы и компрессоры бытовые; аппаратура газовая бытовая, в том числе работающая на жидком и твердом видах топлива; емкости для хранения и транспортирования продуктов, воды, шланги, полимерные материалы для внутренней отделки помещений с постоянным пребыванием людей.

Культтовары

Бытовая радиоэлектронная аппаратура; бытовая вычислительная и множительная техника; музыкальные инструменты.

Спортивные товары

Изделия спортивного назначения; спортивная обувь и одежда; прогулочные суда и плавсредства бытового назначения, агрегаты, узлы и детали к этим судам и плавсредствам; ручное оружие невоенного назначения.

Технические средства для домашнего содержания животных и по уходу за растениями

Принадлежности для домашнего содержания рыб, птиц и зверей; средства малой механизации, в том числе садово-огородные.

Утвержден
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 12 октября 1998 года № 667

Перечень товаров, которые по истечении срока годности считаются непригодными для использования по назначению и не подлежат реализации потребителям

ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ТОВАРЫ

Продукция хлебопекарной промышленности

Изделия бараночные
Изделия сухарные
Пироги, пирожки и пончики

Изделия кондитерские сахаристые

Конфеты глазированные (шоколадной и шоколадно-молочной глазурью)
Конфеты глазированные помадой, сахарной и жировой глазурью и неглазированные
Шоколад и шоколадные изделия
Ирис
Халва
Мармелад и пастильные изделия

Изделия кондитерские мучные

Печенье
Галеты и крекеры
Пряники и коврижки
Торты
Пирожные
Кексы, баба, рулеты
Вафли
Сладости восточные и прочие мучные изделия

Растительные масла и продукты их переработки

Растительные масла, предназначенные для реализации в розничной торговой сети
Маргарин
Жиры
Майонезы
Кремы майонезные

Продукция консервной промышленности

Консервы овощные (без соков и томатных паст, пюре и соусов)
Консервы томатные, соки овощные, напитки и сиропы овощные, соусы и приправы овощные
Консервы плодовые и ягодные (кроме соков, сиропов и напитков)
Соки, сиропы, напитки плодовые и ягодные
Плоды, ягоды, пюре и пульпа плодовая и ягодная быстрозамороженные
Продукты из картофеля:
продукты из картофеля быстрозамороженные
пюре картофельное сухое и крекеры
продукты из картофеля обжаренные
концентраты из картофеля продукты из картофеля быстровосстанавливаемые и быстрораствариваемые

консервы из картофеля
Овощи, грибы, фрукты соленые, квашеные, моченые и маринованные
Приправы пищевкусные
Овощи свежие мытые или очищенные, упакованные в потребительскую тару, с добавлением или без добавления консервантов
Сушеные картофель, овощи, плоды, ягоды

Продукция пивобезалкогольной промышленности

Пиво
Напитки газированные, напитки газированные диетические, напитки сухие, напитки негазированные
Напитки квасные из хлебного сырья
Напитки национальные

Продукция чайной промышленности

Чай натуральный (сортовой) расфасованный, в том числе с пищевкусными добавками

Пищевые концентраты

Первые и вторые обеденные блюда
Сладкие блюда. Полуфабрикаты мучных изделий и молочные концентраты
Хлопья (кукурузные, пшеничные, рисовые).

Геркулес

Палочки крупяные
Воздушные зерна (кукурузные, пшеничные, рисовые)
Лепестки (кукурузные, пшеничные)
Сухие продукты экструзионной технологии
Смеси молочные (с отварами, мукой, с фруктовыми добавками и витаминами), сухая смесь для мороженого
Мука, мука крупяная. Крупа
Каши и кисели молочные
Питание диетическое
Смеси овощные
Лечебно-профилактическое питание
Напитки чайные и ароматизированные
Напитки кофейные. Порошок какао, кофе
Напитки молочные-концентраты (какао и кофейные)
Напитки белковые сухие-концентраты
Соусы кулинарные
Добавки и приправы вкусовые. Дрожжи.
Жевательные резинки

Мясо и мясопродукты

Мясо животных (птицы) домашних и диких, разрешенных к убою (отстрелу) для пищевых целей, охлажденное и замороженное (включая субпродукты)

Колбасные изделия и копчености
Полуфабрикаты мясные и кулинарные изделия
Жиры животные пищевые
Консервы мясные
Консервы мясо-растительные и сало-бобовые
Яйцепродукты (включая яйца)

Продукция молочной промышленности

Масло коровье
Масло топленое
Продукция цельномолочная
Продукты молочные сухие
Продукция молочная нежирная
Продукция кисломолочная
Мороженое
Сыры сычужные и плавленые, брынза, сыворожка, пахта, обрат, йогурт, закваски сухие и жидкие
Консервы молочные

Рыбные продукты

Рыба и морепродукты горячего копчения
Рыба охлажденная, свежемороженая

Изделия кулинарные рыбные и из морепродуктов

Рыба и морепродукты холодного копчения, сушеные, вяленые, провесные, включая балычные изделия

Икра рыб
Рыба соленая, пряного посола и маринованная (включая сельдь)
Пресервы рыбные и из морепродуктов
Консервы рыбные и из морепродуктов

Продукты детского питания

Продукты на молочной основе: адаптированные молочные смеси
Жидкие и пастообразные молочные продукты
Продукты на молочно-зерновой основе
Специализированные продукты для лечебного питания детей
Консервы овощные детского и диетического питания
Консервы томатные детские
Консервы плодовые и ягодные детского, диетического и диабетического питания
Консервы мясные детские
Консервы мясо-растительные детские
Консервы рыбные детские

НЕПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ ТОВАРЫ**Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях**

Лечебно-профилактические средства
Воды минеральные лечебные и лечебно-столовые
Косметические средства по уходу за зубами и полостью рта

Парфюмерно-косметические товары

Наборы косметические
Продукция парфюмерная и косметическая

Товары бытовой химии

Средства моющие
Средства для отбеливания, подсинивания и аппретирования изделий из тканей
Средства для очистки и полировки
Средства по уходу за автомобилями, мотоциклами и велосипедами
Средства клеящие

Перечень технически сложных товаров, в отношении которых требования потребителя об их замене подлежат удовлетворению в случае обнаружения в товарах существенных недостатков (*)

1. Автотранспортные средства и номерные агрегаты к ним.

2. Мотоциклы, мотороллеры.
3. Снегоходы.

Утвержден
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 12 октября 1998 года № 667

4. Катера, яхты, лодочные моторы.
5. Холодильники, морозильники.
6. Стиральные машины автоматические.
7. Персональные компьютеры с основными периферийными устройствами.
8. Тракторы сельскохозяйственные, мотоблоки, мотокультиваторы.

(*) Вместо предъявления требований о замене товара потребитель вправе в соответствии с гражданским законодательством отказаться от исполнения договора розничной купли-продажи и потребовать возврата уплаченной за товар денежной суммы.

Утвержден
постановлением Правительства
Кыргызской Республики
от 12 октября 1998 года № 667

Перечень непродовольственных товаров, надлежащего качества, не подлежащих обмену на аналогичный товар

1. Изделия из драгоценных металлов, драгоценных и полудрагоценных камней.
2. Сложно-технические товары, имеющие гарантийный срок.
3. Чулочно-носочные изделия, перчатки.
4. Постельное белье, белье для новорожденных.
5. Мерный товар: ткани, тюль, ковровые изделия и т.д.
6. Парфюмерно-косметические товары.
7. Синтетические моющие средства (жидкие).
8. Товары бытовой химии в стеклянной, пластмассовой и аэрозольной упаковке.
9. Канцелярские товары: тушь, чернила, краски, лаки, масла, разбавители для художественной живописи.
10. Фотопленка, фотобумага, фотореактивы.
11. Предметы личной гигиены.
12. Мебель.
13. Изделия из натурального меха.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ЗАЩИТЕ И РАЗВИТИЮ КОНКУРЕНЦИИ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**Об утверждении Порядка взаимодействия Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики с общественными организациями по защите прав потребителей**

(извлечение)

Для приведения нормативных актов в соответствии с Указом Президента Кыргызской Республики "О Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики" от 1 октября 1998 года № 290 и во исполнение приказа председателя Национальной комиссии от 12 января 1999 года № 3 Национальная комиссия постановляет:

1. Утвердить новую редакцию Порядка взаимодействия Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики с общественными организациями

ми по защите прав потребителей.

2. Признать утратившим силу приказ Государственного департамента по антимонопольной политике при Министерстве финансов Кыргызской Республики "Об утверждении Временного положения о порядке взаимодействия Государственного департамента по антимонопольной политике при Министерстве финансов Кыргызской Республики (территориального органа) с общественными организациями по защите прав потребителей" от 16 июня 1997 года № 40.

<...>

Председатель Нацкомиссии

Б. Фаттахов

г. Бишкек
20 июля 1999 года № 64-НК

Утвержден
постановлением НКЗРК
при Президенте Кыргызской Республики
от 20 июля 1999 года № 64-НК

ПОРЯДОК

взаимодействия Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики (территориального управления) с общественными организациями по защите прав потребителей

1. Настоящий Порядок предназначен для практического применения при взаимодействии Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции (далее - антимонопольный орган) с общественными организациями по защите прав потребителей.
2. Антимонопольный орган и общественные организации по защите прав потребителей, преследуя цель формирования в Кыргызской Республике социально ориентированного рынка товаров и услуг, создания действенной системы защиты прав потребителей от недобросовестного предпринимательства и обеспечения совместных действий, руководствуются настоящим Порядком.
3. Антимонопольный орган и общественные организации по защите прав потребителей взаимодействуют в целях:
 - обеспечения надлежащей защиты прав потребителей;
 - обучения широких масс потребителей основам законодательства по защите прав потребителей;
 - формирования сфер производства и распределения, отвечающих потребностям и запросам потребителей;
 - поощрения более высокого уровня правовых взаимоотношений предпринимателей и потребителей;
 - взаимодействия в борьбе с недобросовестной деловой практикой продавцов, изготовителей, исполнителей;
 - создания надлежащих рыночных условий, способствующих представлению потребителям большого выбора качественных товаров и услуг.
4. В целях более эффективной реализации Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" антимонопольный орган и общественные организации по защите прав потребителей осуществляют совместную плановую деятельность по следующим направлениям:
 - реализация законодательства о защите прав потребителей в пределах своей компетентности;
 - участие в международных организациях и мероприятиях по защите прав потребителей;
 - содействие населению, предприятиям, организациям в реализации политики защиты прав потребителей;

- подготовка и внесение предложений в соответствующие государственные органы по вопросам гармонизации законодательства о защите прав потребителей, обеспечения безопасности товаров, работ и услуг;
 - осуществление совместных программ по усилению защиты прав потребителей, информированию и просвещению потребителей;
 - проведение работы по правовому воспитанию граждан в области прав потребителей, разъяснению положений Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей";
 - проведение совместных проверок по вопросам соблюдения прав потребителей, правил торгового и других видов обслуживания предприятиями, учреждениями, организациями независимо от их ведомственной подчиненности и форм собственности.
5. Решение о применении штрафных санкций за нарушение Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" по материалам проверок, проведенных общественными организациями по защите прав потребителей, выносит антимонопольный орган в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики.
 6. Антимонопольный орган и общественные организации по защите прав потребителей вносят в правоохранительные и другие государственные органы материалы по привлечению к ответственности юридических и физических лиц, виновных в выпуске и продаже продукции, не соответствующей установленным требованиям государственных стандартов и нормативно-технической документации, и непредставлении предусмотренной законодательством информации о продукции, реализуемой данными предприятиями.
 7. Антимонопольный орган предъявляет иски в суд в интересах потребителей в случае нарушения их прав, предусмотренных законодательством Кыргызской Республики о защите прав потребителей.
 8. Антимонопольный орган и общественные организации по защите прав потребителей не реже одного раза в квартал проводят двусторонние консультации для определения эффективности выполнения совместно проводимых мероприятий.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО ЗАЩИТЕ И РАЗВИТИЮ КОНКУРЕНЦИИ ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Об утверждении Порядка рассмотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей (извлечение)

Для приведения нормативных актов в соответствие с Указом Президента Кыргызской Республики "О Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики" от 1 октября 1998 года № 290 и во исполнение приказа председателя Национальной комиссии от 12 января 1999 года № 3 Национальная комиссия постановляет:

1. Утвердить новую редакцию Порядка рас-

Председатель Нацкомиссии

г.Бишкек
20 июля 1999 года № 65-НК

смотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей.

2. Признать утратившим силу приказ Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики "Об утверждении Порядка рассмотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей" от 21 октября 1998 года № 149.

<...>

Б. Фаттахов

Утвержден
постановлением НКЗРК
при Президенте Кыргызской Республики
от 20 июля 1999 года № 65-НК

ПОРЯДОК

рассмотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей

Настоящий порядок разработан в соответствии с Законом Кыргызской Республики "О защите прав потребителей", Кодексом Кыргызской Республики об административной ответственности и

устанавливает процедуру рассмотрения дел о нарушениях законодательства о защите прав потребителей и принятия по ним соответствующих решений.

РАЗДЕЛ 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. Дела по признакам нарушений законодательства о защите прав потребителей рассматриваются Национальной комиссией по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики (далее - антимонопольный орган) и ее территориальными управлениями на основании заявлений физических лиц, хозяйствующих субъектов, органов власти и управления, прокурора, через средства массовой информации, по результатам проведенных проверок, свидетельствующих о признаках нарушения законодательства о защите прав потребителей, и по собственной инициативе антимонопольного органа.
2. Заявление подается в антимонопольный орган в письменной форме с приложением документов, свидетельствующих о фактах нарушения

законодательства о защите прав потребителей. Документы на иностранных языках представляются с приложением заверенного перевода.

В заявлении должны содержаться следующие сведения:

- сведения о заявителе (наименование, место нахождения);
 - наименование хозяйствующего субъекта, в отношении которого подано заявление;
 - описание фактов, свидетельствующих о признаках нарушения законодательства о защите прав потребителей;
 - существо требований и предложений.
3. При отсутствии указанных сведений заявления к рассмотрению не принимаются. Документы и заявления, содержащие коммерческую тайну, разглашению не подлежат.

РАЗДЕЛ 2. ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ДЕЛ О НАРУШЕНИЯХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА О ЗАЩИТЕ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И ПРИНЯТИЕ ПО НИМ РЕШЕНИЙ

4. О совершении административного правонарушения в соответствии со статьей 556 Кодекса

Кыргызской Республики об административной ответственности составляется протокол уполномо-

ченными лицами антимонопольного органа.

5. В протоколе об административном правонарушении указывается: дата и место его составления, должность, фамилия, имя, отчество лица, составившего протокол; сведения о личности нарушителя, место, время совершения и существо административного правонарушения, нормативный акт, предусматривающий ответственность за данное правонарушение, фамилии, адреса свидетелей и потерпевших, если они имеются, объяснения нарушителей, иные сведения, необходимые для разрешения дела.

Протокол подписывается лицом, совершившим административное правонарушение, и лицом, его составившим. При наличии свидетелей и потерпевших протокол также может быть подписан также и этими лицами.

В случае отказа лица, совершившего правонарушение, от подписания протокола, в нем делается запись об этом. Лицо, совершившее правонарушение, вправе представить прилагаемые к протоколу объяснения и замечания по содержанию протокола, а также изложить мотивы своего отказа от его подписания.

При составлении протокола нарушителю разъясняются его права и обязанности, о чем делается отметка в протоколе.

6. На основании протокола о совершении административного правонарушения в течение трех дней выносятся предписания о прекращении нарушения законодательства о защите прав потребителей или постановление о наложении штрафа, которые в установленном порядке направляются или вручаются лицу, совершившему это нарушение. Форма предписания - приложение 1, форма постановления - приложение 2.

Предписание подлежит исполнению в уста-

новленный в нем срок. Неисполнение в срок предписания или постановления влечет за собой последствия, предусмотренные законодательством Кыргызской Республики.

Под неисполнением предписания понимается уклонение от исполнения или частичное исполнение предписания, либо несвоевременное исполнение предписания.

7. Антимонопольный орган вправе привлекать к участию в рассмотрении дела экспертов и специалистов, которые для дачи заключения могут знакомиться с материалами дела.

8. Рассматривать дела об административных правонарушениях и налагать административные взыскания от имени антимонопольного органа в соответствии со статьей 534 Кодекса Кыргызской Республики об административной ответственности вправе руководитель антимонопольного органа, его заместитель, начальник управления и директора территориальных управлений.

9. Сроки рассмотрения дел об административном правонарушении устанавливаются в соответствии со статьей 585 Кодекса Кыргызской Республики об административной ответственности.

10. Антимонопольный орган рассматривает дела об административных правонарушениях, предусмотренные статьями 285-307, 309-310, 319-326, 410 Кодекса Кыргызской Республики об административной ответственности.

11. Взыскание штрафа не освобождает хозяйствующих субъектов (их должностных лиц) от обязанности исполнить предписание антимонопольных органов или совершить иные действия, предусмотренные законодательством о защите прав потребителей.

13. Антимонопольный орган вправе отменять решения и предписания территориальных управлений, принятые с нарушением действующего законодательства или пределов предоставленных им полномочий. Решения и предписания территориальных управлений, принятые с нарушением действующего законодательства или пределов предоставляемых им полномочий, отменяются приказом руководителя антимонопольного органа.

Приложение 1

ПРЕДПИСАНИЕ

о прекращении нарушения законодательства по защите прав потребителей

(Нацкомиссия, наименование территориального управления)

на основании своего решения от " " 199 г. по делу о нарушении

(наименование хозяйствующего субъекта)

ст. _____ Закона "О защите прав потребителей"

ПРЕДПИСЫВАЕТ:

(наименование юридического и физического лица)

(содержание действий, которые обязан исполнить нарушитель)

(срок исполнения и представления доказательств об исполнении)

В случае неисполнения предписания в указанный срок

(Нацкомиссия,

наименование территориального управления)

вправе наложить штраф в соответствии с действующим законодательством.

Председатель Нацкомиссии (заместитель председателя, начальник управления)

Приложение 2

ПОСТАНОВЛЕНИЕ о наложении штрафа

" " 199 г.

(место рассмотрения)

(Нацкомиссия, наименование территориального управления)

рассмотрев материалы дела, свидетельствующие о нарушении законодательства о защите прав потребителей в отношении

(наименование юридического, физического лица)

(юридический адрес)

УСТАНОВЛЕНО:

(излагаются доказательства неисполнения решения (предписания))

Руководствуясь _____ Закона

ПОСТАНОВИЛА:

1. Наложить на _____

(наименование юридического, физического лица)

штраф в размере _____ сом.

(сумма прописью)

2. Сумму штрафа надлежит уплатить в _____ бюджет перечислением через банк, обслуживающий хозяйствующий субъект, в 30-дневный срок с момента вынесения настоящего постановления, о чем сообщить в 3-дневный срок в _____

(наименование органа Нацкомиссии)

При уклонении от уплаты штрафа в установленный срок или неуплате штрафа в полном размере Нацкомиссия (территориальное управление) вправе обратиться в суд с иском о взыскании штрафа с юридических и физических лиц.

Постановление о наложении штрафа в соответствии с действующим законодательством может быть обжаловано в Арбитражном суде в месячный срок.

Подача жалобы не приостанавливает исполнения постановления о наложении штрафа на время его рассмотрения в Арбитражном суде.

Уплата штрафа нарушителем не освобождает его от исполнения предписания о прекращении нарушения законодательства по защите прав потребителей.

Председатель Нацкомиссии (заместитель председателя, начальник управления)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ МЭРИИ ГОРОДА БИШКЕК

О Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей

В целях защиты прав потребителей согласно Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" от 10 декабря 1997 года № 90 постановляю:

1. Утвердить Положение "О Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей" (прилагается).

2. Установить, что Бишкекская городская государственная инспекция по торговле и защите прав потребителей финансируется за счет город-

ского бюджета.

3. Постановление Бишкекской городской администрации от 15 мая 1995 года № 216 "О Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей" считать утратившим силу.

4. Контроль за исполнением данного постановления возложить на вице-мэра Базарбаева К.Б.

Мэр города Бишкек

г. Бишкек
27 августа 1999 года № 777

М. Керимкулов

Утверждено
постановлением мэрии города Бишкек
от 27 августа 1999 года № 777

ПОЛОЖЕНИЕ**о Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей****1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ**

1.1. Бишкекская городская государственная инспекция по торговле и защите прав потребителей именуемая в дальнейшем "Инспекция", является государственным органом, осуществляющим контрольные функции за соблюдением Закона "О защите прав потребителей" и других нормативно-правовых документов, регулирующих отношения в сфере потребительского рынка и услуг (коммунальных, в бытовом обслуживании, связи, на транспорте и др.), а также в производстве товаров (продукции).

1.2. Объектами контроля "Инспекции" в соответствии с возложенными на нее функциями являются предприятия, учреждения, организации, независимо от форм собственности и ведомственной принадлежности, граждане, реализующие, производящие товары, а также осуществляющие выполнение работ (оказание услуг).

1.3. Национальная комиссия по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики осуществляет контроль за деятель-

ностью Бишкекской городской государственной инспекции по торговле и защите прав потребителей, финансируемая за счет средств бюджета мэрии города Бишкек. Инспекция подчиняется мэру города Бишкек.

1.4. Инспекция в своей деятельности руководствуется Конституцией Кыргызской Республики, Законом "О защите прав потребителей", другими законодательными актами Кыргызской Республики, настоящим Положением и взаимодействует с городскими ведомствами, осуществляющими контроль за производством и реализацией товаров (продукции), оказанием услуг и средствами массовой информации (телевидение, радио, печать).

1.5. Инспекция является юридическим лицом, имеет самостоятельный баланс, расчетный счет в банке, круглую печать, угловой штамп, фирменное наименование и фирменные бланки. Место нахождения Инспекции: Кыргызская Республика, город Бишкек.

2. ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ

2.1. Основными задачами Инспекции является контроль за соблюдением:

- Закона Кыргызской Республики "О защите прав потребителей" от 10 декабря 1997 года;
- Кодекса Кыргызской Республики "Об админи-

стративной ответственности"; действующих постановлений Правительства Кыргызской Республики, мэрии города Бишкек по пресечению различного рода нарушений в сфере потребительского рынка и услуг.

3. ФУНКЦИИ И ПОЛНОМОЧИЯ

3.1. Инспекция с учетом требований Закона "О защите прав потребителей" выполняет следующие основные функции:

- проводит проверку соблюдения установленных правил торговли, бытового обслуживания, норм оказания иных видов услуг, а также санитарных правил на предприятиях торговли, общественного питания, сервиса, рынках и иных предприятиях, осуществляющих производство, реализацию и оказание услуг населению, или гражданами, зарегистрированными в качестве частных предпринимателей;

- осуществляет контроль по обеспечению продавцами, изготовителями соответствия требованиям стандартов, технических условий по качеству, комплектности, упаковке реализуемых товаров и оказываемых услуг, а также наличия сертификатов соответствия на товары, работы (услуги), подлежащие обязательной сертификации;

- принимает меры по пресечению правонарушений, нарушающих права потребителей таких как: отказ от гарантированного срока обслуживания, отказ от обмена некачественного,

непродовольственного товара на аналогичный надлежащего качества или выдачи денег за него, а также невыполнение условий договора о выполнении работ и оказанию услуг;

- контролирует правильность пользования весовым и измерительными приборами;

- приостанавливает реализацию товаров и оказание услуг не соответствующих по качеству, опасным (вредным) для жизни, здоровья и имущества граждан;

- рассматривает в соответствии с действующим законодательством жалобы потребителей, консультирует их по вопросам защиты интересов потребителей;

- анализирует договоры, заключаемые продавцами (исполнителями, изготовителями) с потребителями, в целях выявления условий, ущемляющих права потребителей;

- систематически обобщает результаты проверок и информирует мэрию города Бишкек и Национальную комиссию по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики.

4. ПРАВА ИНСПЕКЦИИ

4.1. Инспекции предоставляется право:

- осуществлять проверки с правом беспрепятственного доступа на торговые, промышленные предприятия, предприятия, оказывающие различные виды услуг населению, независимо от форм собственности и ведомственной принадлежности, в соответствии с основными задачами и функциями, определенными настоящим Положением;

- производить контрольный закуп товаров (продукции) с целью определения правильности расчетов с потребителями, изымать образцы, пробы с оплатой стоимости образцов и проводимых работ (анализов) за счет продавца, изготовителя независимо от форм собственности и ведомственной принадлежности, а также физических лиц, где были взяты образцы;

- рассматривать дела об административных правонарушениях, предусмотренные статьями

285-307, 309, 310, 319, 320, 323, 324, 326, 410 Кодекса об административной ответственности и налагать административные взыскания от имени Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики, делегирующий право Инспекции;

- вносить в органы прокуратуры и органы государственного управления материалы о привлечении к ответственности лиц, виновных в выпуске и реализации товаров (выполнении работ, оказании услуг), не соответствующих установленным требованиям к безопасности и качеству товаров (работ, услуг), а также в нарушении прав потребителей, установленных законами или иными нормативными правовыми актами Кыргызской Республики;

- обращаться в суды в защиту прав потребителей (неопределенного круга потребителей).

5. ОБЯЗАННОСТИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНСПЕКЦИИ

5.1. Должностные лица и специалисты Инспекции обязаны соблюдать Закон "О защите прав потребителей", проверки проводить строго в соответствии с Указом Президента "О дополнительных мерах по защите предпринимательской деятельности и упорядочению работы контроли-

рующих органов";

5.2. Работники инспекции за невыполнение или ненадлежащее выполнение своих функциональных обязанностей несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Кыргызской Республики.

6. ПРАВОВАЯ ЗАЩИТА РАБОТНИКОВ ИНСПЕКЦИИ

6.1. Должностные лица и граждане, препятствующие выполнению сотрудниками Инспекции своих профессиональных обязанностей, привле-

каются к ответственности в порядке, установленном законодательством. Милиция (включая контрольно-постовые службы) организует практиче-

скую помощь работникам Инспекции при выполнении ими функций, предусмотренных настоящим Положением, если им оказывается противодействие или угрожает опасность.

7. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ИНСПЕКЦИИ

7.1. Управление Инспекцией возглавляет, начальник, назначенный мэром города Бишкек по согласованию с Председателем Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики. Начальник Инспекции несет персональную ответственность за выполнение возложенных на Инспекцию задач и обязанностей.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ МЭРИИ ГОРОДА БИШКЕК

О создании постов контролирующих органов по защите прав потребителей на рынках г. Бишкек (извлечения)

В мэрию г. Бишкек, государственные контролирующие органы и в общественные объединения по защите прав потребителей продолжают поступать многочисленные жалобы и заявления жителей города на нарушения правил торговли на рынках, мини-рынках, допускаемые торгующими.

К сожалению меры, принимаемые контролируемыми органами в устранении этих нарушений, крайне недостаточны. Продолжают иметь место факты продажи товаров, не соответствующих требованиям государственных стандартов, правилам по сертификации и содержания средств измерений и пользования ими. Участились случаи обвеса и обсчета потребителей, торговля продовольственными товарами на некоторых торговых точках осуществляется в нарушение санитарных правил. В результате потребитель несет большие материальные и моральные потери.

В целях устранения нарушений правил тор-

Мэр города Бишкек

г. Бишкек
30 июня 2000 года № 364

говли на рынках постановляю:

1. Создать на рынках города посты контролирующих органов по защите прав потребителей (приложение 1).

2. Утвердить Положение о постах контролирующих органов по защите прав потребителей (приложение 2).

3. Руководителям рынков до 1 июля 2000 г. создать условия для эффективной работы постов, предусмотрев при этом выделение помещений, установку телефонов и обеспечение необходимым инвентарем.

4. Бишкекскому управлению Нацкомиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики совместно с райадминистрациями осуществлять общее руководство деятельностью постов контролирующих органов по защите прав потребителей.

<...>

М. Керимкулов

Приложение 1
к постановлению мэрии города Бишкек
от 30 июня 2000 года № 364

ДИСЛОКАЦИЯ

постов контролирующих органов по защите прав потребителей на рынках г. Бишкек

№	Наименование рынков	Ф.И.О. директора или руководителя рынка	Фактическое кол-во торговых мест на 01.04.2000 г.	№ поста
1	2	3	4	5
1	"Дордой"	Мааткабылов Ш.М.	687	№ 1
2	"Оберон"	Ибраимов Т.И.	612	№ 1
3	"Мурас-спорт"	Мааткабылов М.М.	1375	№ 1

1	2	3	4	5
4	"Алканов и К"	Алканов Р.А.	84	№ 1
5	ЗАО "Берекет"	Бегалиев Б.К.	441	№ 2
6	Ошский рынок	Шамбетов А.Ш.	423	№ 2
7	Аламединский рынок	Мааткабылов Ш.М.	701	№ 3
8	Орто-Сайский рынок	Каирбеков Д.К.	195	№ 4
9	ОсОО "Оберон" - 7 мкр.	Ибраимов Т.И.	192	№ 4

Управляющий делами мэрии

Э. Мамыркалиев

Приложение 2

Утверждено
постановлением мэрии города Бишкек
от 30 июня 2000 года № 364

ПОЛОЖЕНИЕ

о постах контролирующих органов по защите прав потребителей

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее Положение устанавливает нормы в области совершенствования механизма государственного регулирования отношений, возникающих между потребителями и продавцами (исполнителями) при продаже товаров (оказании услуг).

1.2. Положение обязательно для всех сотрудников Поста контролирующих органов по защите прав потребителей (далее по тексту - Пост) и служит основой для осуществления его функций.

1.3. Исходя из основных функций Поста и в целях устранения нарушения правил торговли на рынках, обеспечения безопасности товаров (работ и услуг), охраны санитарно-эпидемиологического благополучия населения, в его состав входят должностные лица Бишкекского управления Национальной комиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики, Государствен-

ной инспекции по торговле и защите прав потребителей, государственных органов по стандартизации, метрологии и сертификации, санитарно-эпидемиологического надзора, и других органов и общественных объединений, осуществляющих контроль за соблюдением правил торговли, качеством и безопасностью товаров (работ и услуг) в пределах их компетенции.

1.4. Работа Поста организуется в соответствии с Законом Кыргызской Республики "О защите прав потребителей", "Об обеспечении единства измерений", "О сертификации продукции и услуг", Законом Кыргызской Республики "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения Кыргызской Республики", Законом Кыргызской Республики "Об охране здоровья народа в Кыргызской Республике", Кодексом "Об административной ответственности" и настоящим Положением.

2. ОСНОВНЫЕ ЗАДАЧИ И ФУНКЦИИ ПОСТА

2.1. Задачами Поста являются:

2.1.1. Создание необходимых условий для совершения торговых операций и сделок, с соблюдением существующих норм и правил, определенных законодательством Кыргызской Республики.

2.1.2. Контроль за качеством и безопасностью реализуемых товаров (оказываемых услуг).

2.2. Основными функциями Поста являются:

2.2.1. Прием и рассмотрение жалоб потребителей (покупателей) по вопросам нарушений правил торговли на рынках.

2.2.2. Выявление фактов:

- несоблюдения требований государственных стандартов по качеству и весу;

- нарушений санитарных норм и режимов;

- нарушений правил хранения продовольственных товаров, сырья;

- использования непригодных средств измерения;

- нарушения правил санитарного содержания мест общего пользования;

- и другие вопросы, связанные с нарушениями прав потребителей.

2.2.3. Проведение разъяснительной работы по защите прав потребителей среди продавцов и покупателей рынка с помощью радиовещательной системы, объявлений, индивидуальных и групповых бесед на территории рынка.

3. СТРУКТУРА ПОСТА

3.1. Состав и численность Поста определяет государственными контролирующими органами и общественными объединениями.

3.2. Общее управление, координация, составление графика их работы и контроль за деятель-

ностью Поста осуществляется районными администрациями совместно с Бишкекским управлением Нацкомиссии по защите и развитию конкуренции при Президенте Кыргызской Республики.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЧЛЕНОВ ПОСТА

4.1. Члены Поста вправе:

4.1.1. Защищать права и законные интересы потребителей, исполнителей и продавцов в соответствии с законодательством Кыргызской Республики.

4.1.2. Осуществлять проверки на основании письменной жалобы или заявления по фактам нарушений правил торговли и прав потребителей.

4.1.3. В случае выявления существенных нарушений сотрудниками Поста составляется протокол об административном правонарушении согласно Кодексу Кыргызской Республики "Об административной ответственности". Оформленные материалы передаются по подведомственности для дальнейшего производства по делу об административном правонарушении.

4.1.4. Требовать от администрации рынка запрета торговли и реализации запрещенных и опасных для здоровья потребителей товаров и услуг на территории рынка, давать им и субъектам предпринимательства обязательные для исполнения предписания о прекращении нарушений по вопросам, входящим в компетенцию Поста. Осуществлять контроль за выполнением выданного предписания об устранении выявленных нарушений в сроки, установленные этим предписанием, а также требовать в пределах своей компетенции предоставления необходимой документации и другой информации, письменных и устных объясне-

5. ГАРАНТИИ НЕВМЕШАТЕЛЬСТВА В ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СУБЪЕКТОВ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

5.1. Члены Поста не вправе вмешиваться в деятельность субъектов предпринимательства до установления факта нарушения законодательства Кыргызской Республики.

5.2. Члены Поста не могут использовать факт наличия нарушения в качестве основания для вмешательства или ограничения иной законной деятельности субъектов предпринимательства.

6. ОБЖАЛОВАНИЕ ДЕЙСТВИЙ ЧЛЕНОВ ПОСТА

6.1. В случае несогласия с действиями членов Поста, лицо, в отношении которого были заведены материалы об административном правонару-

шении, вправе обжаловать их в установленном законом порядке в вышестоящий орган или обратиться в прокуратуру, судебные органы.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЧЛЕНОВ ПОСТА

7.1. Члены Поста за нарушения настоящего Положения несут ответственность в соответствии

с законодательством Кыргызской Республики.

8. РЕОРГАНИЗАЦИЯ И ЛИКВИДАЦИЯ ПОСТА

8.1. Реорганизация и ликвидация Поста производится в соответствии с законодательством

Кыргызской Республики.

Управляющий делами

Э. Мамыркалиев

Компания



ЭлКат

664400

Бишкек, ул. Киевская 96 «Б»
office@office.elcat.kg

Web Услуги

Изготовление и размещение рекламных банеров
Хостинг размещение и поддержка веб сайтов
Консультации по разработке веб сайтов
Разработка веб сайтов
Регистрация доменов



Лицензия №98-028-КР

Системная интеграция

Выполнение проектов «под ключ»

Поставки сетевого и коммуникационного

оборудования Cisco Systems, Zyxel Communications

На нашей волне
ALMAZ RADIO STATION
FM 102.1 MHz
весь мир с вами!

Тел.: 66-37-51



Мы вещаем на русском, турецком, кыргызском, английском, немецком, уйгурском.

ретранслируем радио "Свобода", радио "Азаттык", радио "Немецкая волна", радио "Голос Америки", Международное Французское радио, турецкие радиостанции, радио "Свободная Азия".

sintelon Магазин "Даана-2"

ул. Токтогула, 126,
тел.: 22-16-03,

ул. Матросова 5а,
тел.: 42-48-97

ЛИНОЛЕУМ

"Европа", "Конкурент"
пр-во Россия-Югославия;
"Оптим", "Домо", "Альфа"
пр-во Югославия

на вспененно-виниловой, джутовой, полиэстеровой основе и без основ
ширина 2 м; 2,5м; 3 м;
3,5м; 4 м.

КОВРОЛИН

"Синтелон"
(пр-во Югославия-Россия)

высоковорсовый, офисный, петельчатый
ширина 4 м. 3 м.

СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ

(пр-во Россия)

КАФЕЛЬ

(пр-во Испания, Иран, Узбекистан)

огромный выбор
высокое качество!

НОВОЕ ПОСТУПЛЕНИЕ

ИНТЕРНЕТ - КАРТЫ Transfer Ltd.

Компания Transfer Ltd. предлагает Вам воспользоваться преимуществами современной и удобной формой доступа к сети Интернет по предоплаченным пластиковым карточкам.

Дневной режим 8.00- 18.00 1.00 единиц

Вечерний режим 18.00- 00.00 0.60 единиц

Ночной режим 24.00- 8.00 0.30 единиц

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ

Приобретая Интернет-карточки компании Transfer Ltd. Вы получаете:
бесплатный адрес электронной почты;
почтовый ящик с емкостью до 5 Мб;
бесплатные 3 Мб дискового пространства для размещения своей Интернет страницы;
возможность контроля Интернет-карты - статистика пользования.

Transfer Limited

imitec

Кыргызская Республика
720000, г. Бишкек
Проспект Чуй, 114, 5й этаж
Тел.: +996 (312) 665270
+996 (312) 664850
Факс: +996 (312) 664824
http://www.transfer.kg

ОНИ

ПРОФЕССИОНАЛЫ В СВОЕМ ДЕЛЕ

РАБОТАЮТ В СОЛИДНЫХ КОМПАНИЯХ

РЕШИТЕЛЬНЫ И СОВРЕМЕННЫ

ДОБИВАЮТСЯ УСПЕХА

УМЕЮТ ДЕЛАТЬ ПРАВИЛЬНЫЙ ВЫБОР

НЕ ОСТАНАВЛИВАЮТСЯ НА ДОСТИГНУТОМ

УВЕРЕНЫ В ЗАВТРАШНЕМ ДНЕ

ОНИ ... НАШИ КЛИЕНТЫ

ЗАКОН И БИЗНЕС – ЛУЧШЕ ВМЕСТЕ

 **ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР
TOKTOM**